

Ratté Franç.-X., jnr, commis, St François 458
& Frères, eaux gazeuses, Avenue Bigaouette 22 et Ste Agnès 92
J. A., comptable, Carillon 73
Jos., forgeron, Avenue Bigaouette 8-10
Joseph, tailleur en cuir, Dollard 54
Joseph, tailleur en cuir, Bagot 16
Joseph, cordonnier, Boisseau 251
Joseph, tailleur en cuir, St Valier 695
Jos. Frs, marchand, St Valier 1168-1170
J. R., commis-voyageur Garneau 22
L., boucher, Montmagny 60
Léon, laitier, Charest 99
Mlle Alma, couturière, Voltigeurs 31
Mlle P., St Joachim 61
Napoléon, garde magasin, Richelieu 27
Napoléon, journalier, Boisseau 252½
Octave, rentier, St Valier 1273
Odilon, tailleur en cuir, Napoléon 36
Pierre, monteur, Bagot 16
Pierre, cordonnier, St Valier 695
Rattray David, accountant, St Peter 81—res. d'Auteuil 81

Ray Lt. Col. Walter J., manager Price, Bros & Co, Ltd, McMahon 5. Phone 414

Raygnier Joseph, révd frère directeur Ecole Jacques-Cartier, St François 326
Raymond Alfred, charretier, St Raphaël 18
Alfred, pilote, Dolbeau 6
Alf. H., mécanicien, N-D des Anges 170
Alphée, journalier, Laberge 12
Arthur, cocher, St Olivier 383

Raymond, Binet & Co—W. H. Raymond & J. P. Binet—marchands-tailleurs civils et militaires; chapeaux, casquettes et mercerie, — marchand tailleurs, caps, hats and gents' furnishings, military goods. R-pres. Fit Reform Clothing, St Jean 93-95. Tel. 391

Camille, garde-moteur, St Sauveur 170
C. Percy, clerk, Fraser 95
Chrys., menuisier, 3e Rue 168, Limoilou
J.-Bte, ingénieur, St Olivier 285
J. René, emp. Q. Ry, Ste Anne 71
Louis, chauffeur d'auto, Garneau 40
Louis, menuisier, St Benoit 148
Miss, prop., Dufferin Terrace cigar store, Avenue Ste Geneviève 52
Mlle Eugénie, lingerie, St Joseph 285-285½
Mme veuve Alphonse, St Olivier 278
Mme veuve Chs H., du Roi 178
Mme veuve E., St Joseph 285
Mme veuve J. R., Ste Anne 71
Moïse, fonction. public, Grande Allée 92

Raymond Omer, charretier, Joliette 31
Omer, journalier, 3e Rue 168, Limoilou
Placide, tailleur en cuir, Demers 13
Siméon, cordonnier, St Sauveur 69
Siméon, journalier, Ste Thérèse 116
Thomas, architecte, Caron 45, rés
Notre-Dame des Anges 144
Victor, peintre, Parent 26
Wm H. of Raymond, Binet & Co, Fraser. 95. Tel. 1568
Raynal Mlle Nathalie, buanderie parisienne, d'Aiguillon 108
Rayner Harry, servant, Prevost 19½
James, gentleman, Artillery 125
Rayrey P., toolmaker, St Cyrille 94

 Read see Reid

Read James, emp. Ross Rifle, St Patrick 23
Mrs widow James, sick-nurse, Lachevrotière r 27
Mrs widow John, Côte d'Abraham 5
Reade R. M., Supt. City Electric Ry, Dolbeau 21. Tel. 4812
Reading R. T., foreman, Dom. Arsenal, Charlesbourg Road
Readman L. D., porteur de bière, Sauvageau 40
Mlle Salomée, modiste, St Olivier 184
Reardon Mrs Patrick, Champlain 276
Reason J. H. R., electrician, 2e Rue 114, Limoilou
Miss A., Lockwell 184

 Réaume voir aussi Rhéaume

Réaume Alexis, rentier, St François 70
Rèche Cyrille, peintre, Morin 73
Jean-Baptiste, jr, plâtrier, Bagot 43
Roméo, journalier, Morin 193

Recorder's Court, Elzéar Déry, judge; Eugène Des Rivières, assistant, City Hall. Telephone 231

Red Cross Pharmacal

Co., Ltd.—J. Edmond Dubé, president et manager; L. P. Michaud, sec.-treasurer. Manufacturers of proprietary articles. Des Prairies 92-98. Tel. 3264

Red Cross Society, Quebec Branch, Miss Lucy F. Carter, Secretary
Redding Robert, foreman Dom. Arsenal, 7e Rue 29, Limoilou
Reddy Martin, fireman, Berthelot 1

"ANTITUSSINE" Sirop pour la toux.

Guérit promptement la Toux, les Rhumes, la Bronchite, Enrouement, etc.

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Redemptorist Fathers, Revd J. Wood,
C. SS. R., Rector, St Stanislas 7

Redmond Co., Ltd—Adj. Brulotte, représentant.—Manufacturiers et marchands de fourrures et de chapeaux. Edifice Commercial, Charest 7. Tel. 3735

Jack, electrician, Champlain 375
James, carpenter, 4e Ave 73, Limoilou
J. D., électricien, St Olivier 184
J. R., bookkeeper, bds, St Eustache 38
Matthew, laborer, Champlain r 515
Michael, carter, Champlain r 515
Mrs Michael, Champlain 515
Sylvester, laborer, Champlain 375
William, machinist, Champlain 358

Reed William, musician, Grande Allée 94

Reford Co., Ltd. — The Robert — Agents for Donaldson SS. Line; Cunard SS. Co., Ltd. Canadian Service; Thomson SS. Line; Direct SS. Line. Septimus Barrow, Manager, St Peter 103. Phone 593.—Wharf. Tel. 3680

Refuge de nuit, Côte d'Abraham r 70
Register Frank, toolmaker, St Nazaire 20

Registry Office—Dr Chs E. Côté, registrar, St Louis 12

 Reid see Read

Reid Albert, carter, côte Ste Geneviève 86

Reid Co. Ltd. (The), Paper merchants—Marchands de papier à envelopper, à construction, vieux métaux, fonte en gueuse, stock pour moulin de papier, ciment, etc. Contracteur pour trottoir en ciment, etc. St Paul 227. Tel. 122

Edward, emp. D. Arsenal, O'Connell 40

Reid J., chirurgien-dentiste, surgeon dentist, des Fossés 251. Tel. 2057

Mrs widow Henry, O'Connell 40
Mrs widow James, de Salaberry 5
Mrs widow Martin, de Salaberry 5
William, emp. *Que'ec Telegraph*, St Michael 57
William, clerk, de Salaberry 76a
William, music teacher, Grande Allée 94
Reinhardt George, commerçant, Latourelle 35
Edmond, rentier, 2e Avenue 65, Lim.

Reinhardt George, gérant de la Banque Nationale, succursale Belvédère, rés. de Tracy 29

Louis Alfred, gérant d'assurance, Dalhousie 53, rés. St Jean 509
Rella Albert, commis, St Germain 154
Samuel, statuaire, Ste Marguerite 55
Relton Mrs Fred, St Patrick 37
Rémillard Arthur, de Rémillard, Rinfret et Lefèvre Couillard 31. Tel. 1573
Joseph, gérant succursale I. A. Fortin, d'Aiguillon 193

Remillard Jos. Albert, avocat et député registrateur, Grande Allée 217. Téléphone 1514

Mlles. Couillard 31
Pierre, sr, journalier, Lalemant 37
Pierre, jr, commis, Lalemant 37

Remillard, Rinfret & Lefèvre—Art. *Rémillard, Henri Rinfret et J. Faudier Lefèvre* — nouveautés en gros, wholesale dry goods, St Joseph 6-8. Tel. 3243

Rosario, emp. Ross Riff, Arago 144

Remington Typewriter Co., Ltd. (The), H. J. Lemaire, manager, St Peter 84 Tel. 2890

 Renaud voir aussi Renault

Renaud A., menuisier, des Fossés 229
Adélard, comptable, St Anselme 86
Adolphe, charretier, d Iberville 33
Albert, soldat, St Valier 1237
Albert, ing-ni-ur-mécanicien, 6e Rue 125, Limoilou
Alfred, cordonnier, Ave Taschereau 144
Alfred, cordonnier, St Malo 2-4
Allard, étudiant, Ferland 17
Alphonse, journalier, Colbert 3
Alphonse, menuisier, St Bonaventure 6
Anatole, menuisier, Richardson 26

Renaud & Cie (incorporee) — *Gaspard LeMoine & Victor Châteauevert* — Chs E. Martel, gérant; porcelaine, verrerie et poterie; china glass and earthenware, St Paul 72 et St André 51. Téléphone 866

Cyrille, menuisier, Lavigneur 175
Dominique, emp. s. civil, Kirouac 57
François, ambulancier, Grant 53

Ernest Rochette,

GENERAL CONTRACTOR

40 Boulevard Ave. Telephone 4994
Residence, 71 des Stigmates St. Tel: 3931

Renaud François, cordonnier, Arago 180
 François, commis, Laberge 16
 Ivanhoe, briqueteur, Boisseau 201
 J. A., comptable, Massue 209
 J. A., commis, St Anselme 74
 J. Azarie, com.-marchand, Lavigueur 191
 J. B. Enr., manufacturiers de sirops, Grant 2
 J. E., commis-voyageur, Lockwell 128
 Jean, peintre, Arago 260

Renaud Jean-Bte & Cie. Enr.—*Gaspard LeMoine & Victor Châteauevert*—marchands de farine, grain, provisions et épiciers en gros; exportateurs de beurre et fromage et importateurs de pierres à moulange; flour, grain, provision merchants and wholesale grocers. Mill stones, St Paul 104 à 150 St André 71-93. Téléphones 1803 et 1805

Jean-Baptiste, journalier, Arago 95
 Joseph, cordonnier, St Valier 599
 Joseph, charretier, Octave 14
 Joseph, tailleur en cuir, St Léon 108
 Joseph, tanneur, Colomb 163
 Joseph P, commis-épici-er, Arago 132
 L. D., commis, Richardson 342
 Léandre U., de J. E. Livernois, Ltée, St Jean 529
 Léon, rentier, Avenue Taschereau 140
 L. P., sr, épicier, de la Reine 410-412
 Mlle Alphonsine, Des Fossés 229
 Mlle L., garde-malade, des Fossés 229
 Mlle Marie, fab soutanes, du Roi 154-156
 Mme Alfred, St Olivier 140
 Mme veuve David, des Commissaires 102
 Mme veuve Adjutor, Richardson 85
 Mme veuve Ferdinand, Richardson 179
 Mme veuve J. P., St Anselme 86
 Mme veuve Victor, du Pont 173
 M. T., commis voyageur, Avenue Lamontagne 30, Domaine-Lairet
 Napoléon, luthier, du Pont 174, St Anselme 120
 Nap., entrep.-maçon, Napoléon 131
 Odina, charretier, des Commissaires 104 et St Anselme 120
 Omer, plâtrier, 3e Rue 124, Limoilou
 Omer, journalier, Turgeon 42
 Omer, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 129
 Pierre, commis, St Valier 598
 Pierre, cord.-machiniste, Marie-Louise 48
 Polydore, cordonnier, 1er Avenue 2, Stad.
 Wilfrid, chauffeur au Parlement, des Commissaires 197
 Renault Arthur, peintre-décorateur, Rigauville 18

Renault J. Arthur, gérant de Garneau, Ltée, du Pont 32
 Mme veuve Adolphe, Ferland 6

Renault Raoul, journaliste et publiciste.
 Bureau: 147, Côte de la Montagne, rés. Petite Rivière, Québec-Ouest

Renfrew Allen E. President Holt, Renfrew & Co, Ltd, Ste Ursule 18

Reny Emile, commis de malles, d'Aiguillon 65
 Felix, emp. s. civil, St Cyrille 3

Restaurant de l'Auditorium, P W, Dugal, propriétaire, St Jean 142

Restaurant St André—*Ls. Lachance prop.*—Vins, liqueurs, cigares des meilleures marques; repas à toute heure. Coin Rioux et St André.

Revett Wm, fireman, La Canardière 5
 Revillon Freres Trading Co, Ltd, M. J. L. Bertrand, agent, St James 17. Tel. 403

Rexall Stores, (The)—Alf. L. Jolicœur, pharmacien, 338 St Jean. Tel. 5151-5152; Dion & Jolicœur, 107-111, St Joseph, Tel. 6161-6162; Dion & Jolicœur, Buade 21, Tél. 109; Maurice Dion, pharmacien, rue Commerciale 107, Lévis, Tel. 14

Reynard Wm. H., machinist, de Salaberry 38
 Reynolds Edward, emp. C. P. R., Palace 8
 E. E., emp. C. P. R. Palace 8
 Philippe, R. C. G. A., St Michael 28

 Rhéaume voir aussi Réaume

Rhéaume A.A., avocat, Bibliothèque de la Bibliothèque du Barreau, pension St Louis 38

Alexi., journalier, Richardson 127
 Arthur, tail. en fourrures, Ste Agnès 22
 Edouard, charretier, St Malo 15
 Edouard, agent, de la Reine 187
 Elie, boucher, Aqueduc 155, rés. Victoria 89
 Ferdinand, cocher, Scott 24
 François, charretier, Ste Agnès 20
 Jean-Bte, charretier, St Valier 1011
 Joseph, commis, St Dominique 27
 Joseph, journalier, de la Reine 151
 Joseph, charretier, Charest 163
 Joseph, cord.-machiniste, St Léon 62
 Joseph, journalier, Franklin 18
 Jules, bois, Richardson 83

Pour le Foie et les Rognons

Buvez l'Eau Minérale "CLAIRE-FONTAINE"

Rhéaume Louis, charretier, de la Reine 187
 Louis, jnr, commis, St Germain 196
 Louis, commerçant, du Pont 11, rés.
 Montcalm 52-54
 Ls, snr, commerçant de fruits, Colomb 123
 Mme veuve Jean-Bte, Lalemant 5
 Mme veuve Louis, des Fossés 255
 Napoléon, sr, journaliste, d'Iberville 20
 Napoléon, journaliste, Rigauville 3

Rhéaume Narcisse, épiciier, grocier;
 épiceries de choix, vins, liqueurs, etc..
 Du Roi 65, coin Grant 115, Tél 2522,
 rés. du Roi 67

Ovide, gardien, Ste Thérèse 190
 Philippe, menuisier, Gosford 15
 Pierre, boucher, Arago 164
 Roméo, organisateur des Prévoyants du
 Canada, 2e Avenue 137, Limoilou
 Rhodes Archie, chaffeur d'auto, Ste Ursule 72
 Ribbunn D., emp. Ross Rifle, Scott 48
 Riby Henry, emp. Ross Rifle, Scott 118½
 Rich Antonio, commis d'hôtel, Rigauville 15
 Richard Albert, cord.-machiniste, Colomb 138
 Adélard, relieur, St Gabriel 19
 Adjutor, commis, Jérôme 21
 Alexandre, journaliste, Anc. Chantier 7½
 Alexandre, menuisier, Richardson 382
 Alfred, relieur, Fleurie 37
 Alfred, mécanicien, Hermine 81-83
 Alfred, journaliste, Ancien chantier 7
 Alfred, tanneur, Napoléon 245
 Almanzor, tailleur, Latourle 69
 Arthur, cordonnier, Blvd Langelier 15
 Arthur J., de Richard Frères, St Eusta-
 che 31. Tel 3400
 & Cie—*Ls Richard*—renforts, Arago 161
 Delphis, cord., et magasin, Carillon 65
 Edgar, menuisier, St Gabriel 100
 Edouard, contre-maitre mécanicien, St
 Valier 1337
 Edmond, expéditeur de trains, Q Ry, de
 la Couronne 199a
 Edmond, garde-moteur, des Commissai-
 res 70
 Edmond, cordonnier, Prince Edouard 286
 Eugène, menuisier, 3e Avenue 70, Lim.
 Edwin, ingénieur, St Augustin 148½
 Elie, mécanicien, Nelson 30, res. St Va-
 lier 1339
 Elzéar, peintre, Richelieu 307
 Emile, voyageur, Richelieu 49
 Emile, cuisinier, Place Marché Cham-
 plain 26
 Emile, journaliste, St Léon 38
 Emile, embouteilleur, du Roi 52

Richard Frères—*Arthur J. & Wilbrod*
 —marchands de cuir et de fournitures
 pour chaussures et agents de manu-
 factures, leather merchants and manu-
 facturers' agents, St Valier 553. Tel.
 2071—Entrepôts, Colomb 31

Richard Freres—*Grégoire Richard*—
 agents de manufactures, manufactu-
 rers' agents. Marchands de matériaux
 de construction, builders supply dea-
 lers, St Valier 553, Tel. 4928. Entre-
 pôt, Colomb 31

G. E., quarter master, Quebec Immigra-
 tion Hospital, Little River

Richard Georges, prop. Hôtel Commer-
 cial, St Valier 623-625. Tél. 3072, rés.
 Demers 23

Georges, snr, peintre, Richelieu 326
 Georges, jnr, tailleur en fourrure, Riche-
 lieu 326

Georges, tailleur en cuir, Demers 29
 Grégoire, garde-magasin, St Nicolas 39
 Grégoire, de Richard Frères, Richelieu
 133. Tél. 3295

Gustave, télégraphiste, La Canardière,
 près Mastai

J. A., conduc. de malles, Lockwell 140

J. A., instituteur, Boisseau 77

J. E., agent d'assurances, Ave. du Sacré-
 Cœur 53

Jean-Bte, mécanicien, Richardson 246

Richard J. Eugène, gérant du Crédit
 Foncier Franco-Canadien, des Jar-
 dins 42

Richard Jérémie, relieur, règleur et
 fabricant de livres blancs, bookbinder,
 ruler and blank book maker, Sault-au-
 Matelot 31, Tél. 1073—res St Gabriel 89

Jean Louis, journaliste, Couillard 18

J. Nap., contremaitre dépt de la Marine,
 4e Avenue 249, Limoilou

J. P. A., comptable, Richelieu 330½

Joseph, ébéniste, Arago 78

Joseph, tanneur, St Valier 683

Joseph, emp. dépt de la Marine, Little
 Champlain 4

Joseph, militaire, de la Reine 386½

Joseph, mécanicien, Grant 126

Joseph, corroyeur, St Honoré 26

Joseph Nap., mécanicien, Boulevard
 Langelier 192½

Elzéar Verreault,

Marchand de pierre et de sable
 7, rue Ramsay, Téléphone 3248

Richard Jules, ingénieur C.P.R., Laliberté 159
 L. A., avocat et secrétaire particulier de
 l'hon. Sir Lomer Gouin, Ste Anne 34
 Léon, journalier, 4e Ave. 41, Limoilou
 Lévi, navigateur, Richelieu 49
 Louis, corroyeur, 2e Rue 163, Limoilou
 Ls, de Richard & Cie, rés L'Ange Gardien
 Maxime, Sous-le Cap 31
 Mesdemoiselles, des Jardins 42
 Mesdemoiselles, modistes, Fleurie 37
 Mlle Cécile, Boulevard Langelier 192½
 Mlle Cédulie, des Commissaires 144
 Mlle M. A., professeur de piano, Du
 Pont 10
 Mme veuve Camille, St Ambroise 144
 Mme veuve Elie, St Olivier 102
 Mme veuve Emmanuel, de la Reine 252
 Mme veuve Ferdinand, Richelieu 133
 Mme veuve P., Richelieu 49
 Mme veuve Pierre, Latourelle 88
 Napoléon, entrepreneur-menuisier, 3e
 Avenue 213 coin 6e Rue, Limoilou
 Napoléon, épicier, 3e Avenue 215, Lim.
 Nap., jnr, cord.-machiniste, Franklin 133
 Noël L., menuisier, Richelieu 332
 Omer, charretier, du Roi r 282
 Joseph P., ingénieur civil, Richelieu 49
 Paul, menuisier, 3e Avenue 208, Lim.

Richard Pierre, épicier, grocer. Spécialité. thés, cafés. Articles de choix. Des Jardins 42-44. Tel. 1440

Pierre, serrefrein C. P. R., La Canardière 3½
 Samuel, de The Victor Manufacturing Co, St Jean 400
 Siméon, tisserand, St Honoré 11
 Tancrede, journalier, St Bernard 154
 Théodule jr., cordonnier, de la Reine 330
 Théodule sr., peintre, de la Reine 326
 Wilfrid, commis, Richelieu 326
 Willbrod, de Richard Frères, St Jean 551. Tel. 1735
 Richardson Daniel, emp. Ross Rifle, Lockwell 150
 Jas & Sons, Ltd, Elevator, Louise Embankment
 W. S., St Ann 138

Richelieu & Ontario Navigation Co.—M. P. Connolly, agent, Dalhousie 48. Tel. 1830

Rickaby D. S., Manufacturer of Furniture Wire Mattresses, Office Desks, Upholsterer and Undertaker. Ebéniste et marchand de meubles, et entrepreneur de pompes funèbres, St John 337, Tel. 351—res. 339

Rickett Sydney, electrician, Avenue Bourgainville 41
 Riddell Miss, St Ann 125
 Ridout Evans, Mrs George, Grande Allée 162
 Riedl James, emp. Château Frontenac, St Flavien 18
 Rieger Albert, ingénieur, N. T. Ry, 4e rue 131, Limoilou
 Riendeau Yvon Camille, comptable et agent d'immeubles, De Salaberry 13, Tél. 4428
 Rigali John, painter, Massue 164
 Mrs widow Frank, St Jean 134
 Rigau Jean-Marie, révd Père, supérieur des Missionnaires du Sacré-Cœur, Ste Ursule 71
 Riley Henry, emp. Ross Rifle, Scott 108½
 Rinfret Adolphe, com.-marchand, St Joseph 383½
 Arthur, emp. s. civil, St Jean 437
 Gustave, dessinateur, Couillard 42
 Henri L, de Rémillard, Rinfret & Lefevre, St Gabriel 51
 Mme veuve Samuel, St Ursule 16
 Tancrede, Lt.-col., fonctionnaire public, Ste Ursule 16
 Ringuette Alph., garde moteur, d'Iberville 5
 Lionel, journalier, de Villiers 24
 Mme veuve Louis, de Villiers 24
 Rioux E., serrefrein, 3e Rue 161, Limoilou
 Edgar, mécanicien, 3e Rue 100, Lim.
 Edmond, emp. C. du Havre, Lee 17
 Ernest, pressier, St Agnès 82
 Joseph, menuisier, Latourelle 90
 Mlle Zélia, des Commissaires, r 265
 Mme veuve Jos. A. J.-Bte, Durocher 125
 Mme veuve Narcisse, des Remparts 27
 Napoléon, ancien pilote, St Olivier 377

Rioux N. & Cie, marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 162-164 et St André 101-102. Entrepôt, St Paul 156-158. Tél. 1213

Ripp Léon, gérant L. H. Levasseur, Enr., Côte de la Montagne 48

Ritch G. L., emp. Ross Rifle, Lockwell 145

Ritchie Co, Ltd—The John—John Ritchie, President; J. E. Warrington, Sec., & W. P. Francis—manufacturers of boots and shoes, manufacturers de chaussures, Ste Hélène 171-183. Office St Valier 496. Tel. 2073

John, of The John Ritchie Co, Ste Petronille, I. O.

Robert, Hébert 30

S. D., architect of Symonds & Ritchie, Ste Geneviève Avenue 39

Tarred Roofing, Carpet and lining felts

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED

Phones 2777-2778

14, St. Roch St.

Rivard Adjutor, Chevalier de l'Ordre de St Grégoire le Grand; C. R.; de Casgrain, Rivard, Chauveau & Marchand; membre de la Société Royale du Canada; secrétaire général de la Société du Parler français au Canada, Hamel 7. Tél. 1289

Cyrille, chauffeur d'auto, du Palais 24
Edouard, cordonnier, Franklin 21
Joseph, cordonnier, 5e Ave 56, Limoilou
Léopold, menuisier, Massue 76
Mlle Clotilde, du Palais 6

Rivard Zéphirin marchand-épicer.
Épicerie de choix. Spécialités: fruits légumes, volailles, œufs et beurre frais, Crémazie 68, Tél. 5626—rés. Ave Boulamaque 4

Riverin Charles S., épicer, marchand de vins et liqueurs; grocer, wine and spirit dealer, de la Couronne 55. Tél. 2185—rés Fleurie 110; rés d'été, Indian Lorette

Chs Jos., commis de malles, Fleurie 110
J. R., comptable, Crémazie 5. Tél. 2185
S. Oscar, inspecteur d'hôtel, St Cyrille 25

Rivet Mme veuve Joseph, épicer, Dollard 53
W. M., commis-voyageur, 5e Rue 163
Limoilou

Rivière & Gagnon, props Café St Valier, St Valier 597

Rivière Ouelle Pulp & Lumber Co., St Peter 56

 Roach see also Roche

Roach James, machinist, St Bonaventure 37
John, laborer, Sault-au-Matelot 41
Patrick James, ship laborer, Sault-au-Matelot 41

Phillip, laborer, Champlain 477

Thomas, laborer, Little Champlain 54-56

Roberge Adélard, emp. s. civil, Ave Bi-gouette 57

Albert, employé C. P. R., Richardson 122

Alphonse, commis. Chemin Ste Foy r 89

Alphonse, cordonnier, Hermine 6

Arthur, peintre, Signai 67

Cléophas, corroyeur, Hermine 58

Cyrille, emp. Ross Rifle, des Commis-saires 79

Dollard, plombier, Prince Edouard 315

Eusèbe, rentier, St Augustin 114

F.-X., emp. Rock City Tobacco, La Ca-nardièrre 109

Georges, emp. C. P. R., 3e Avenue 292,
Limoilou

Roberge J. Edgar, comptable, des Commis-saires 115

Jean, jr, charretier, Arago 248

J.-Bte, bois, Dorchester 223, rés Prince

Edouard 320, magasin, Dorchester 227

Jos., commerçant, Place Marché Cham-plain 1, rés. Petit Champlain 8 (esca-lier)

Jos., contremaitre, St Bonaventure 33

Jos., serrefrein C. P. R., St Benoit 152

Joseph, rentier, St Jean 249

Joseph, commis-voyageur, 7e Rue 76,
Limoilou

Louis, calfat et épicer, Prince Edouard
291-293

Louis, cordonnier, St Raphaël 82

L. S., rentier, Mont Carmel 24

Mlle, couturière, des Jardins 13

Mme veuve F., St Jean 261

Mme veuve Jean, Sauvageau 178

Mme veuve Joseph, Ste Madeleine 23

Omer, emp. s. civil, Laviguer 24

Pierre, journalier, 8e Avenue 155, Lim.

Raoul, cordonnier, Lalemant 51

Roméo, commis, St François 531½

Roméo, cordonnier, Franklin 250

Samuel, garde mot-ur, Lockwell 156½

Siméon, journalier, St Ambroise 146

Théodule, tailleur de pierre, Boulevard
Langelier 69

Théophile, peintre, Colomb 152

Robert Albert, tanneur, Franklin 24

Albert, cordonnier, Signai 83

Arthur, sergent, Artillerie 17½

J. A., commis-voyageur, St Sauveur 82

Joseph, journalier, St Alphonse 18

J. P., comptable, Victoria 12

Mme veuve Amable, St Patrice 156

Mme veuve François, du Roi 283

Mme veuve Robert, St Patrice 156

Percy, emp. s. civil, Route du Parc
Savard

Pierre, cordonnier, Sauvageau 74

Robert Wilfrid, gérant de La Banque
d'Hochelaga, succursale St Roch,
Richelieu 43. Téléphone 3031

Roberts George, engineer, 4e Ave. 216, Lim.
Miss M. Wallace, Conroy 48
R., accountant, Maple Avenue 86

Robertson A., K. C, advocate, St Peter 61,
Phone 1973—rés. St Ann 107. Tél. 4368

Fred, emp. Ross Rifle, St Olivier 82½

Miss J. M., St Ann 107

W., Major (R.E.) C. M., St Louis 17

Marchand de bois dur et mous
Bois Rouge de la Californie

Hard and Soft Wood
Lumber Merchant

NAPOLÉON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68. Rue Lalemant, Québec

Robichaud Victor, journalier, Dolbeau 84
 Robillard Mme veuve Jos., St Augustin 12
 Robin Alfred, charretier, Châteauguay 183
 C. E., d'Aiguillon 27
 Cléophas H., commis, Richelieu 107
 Cyrille, solliciteur d'assurances, Richelieu 342
 Joseph, gardien de nuit, de la Reine 210
 Mme veuve Charles, Colbert 11
 Robinette Mlle E., St François 188
 Robinson Alfred, Maple Avenue 174
 C. E., agent Stewart & McDonald
 Co., Glasgow, Sco., de l'Eglise 66, res.
 d'Aiguillon 27
 James, Montréal. — Manufacturier de
 chaussures, St Joseph 64
 George, gentleman, Maple Avenue 174
 Robitaille A., charretier, d'Aiguillon 264½
 Adélard, tourneur, Ste Agnès 26
 Adélard, fruits, St Joseph 415-417
 Adélard, cord. machiniste, Scott 125½
 Adolphe, sr, rentier, St Jean 574

Robitaille Adjutor, de L. C. Giguère,
 Enr., St Joseph 316. Tél. 2280—rés.
 Dorchester 114

Adjutor, emp. Ross Rifle, des Stigmates
 119
 Adolphe, jnr, chauffeur d'auto, Côte
 Ste Geneviève 48
 ▲Albert, ingénieur, St Sauveur 77
 Alexandre, snr, employé Dépt de la Ma-
 rine, St Jean 529
 Alexandre, jr, comptable, St Augustin 68
 Alexandre, commis, de la Reine 429
 Alfred, menuisier, Bayard 149
 Alfred, menuisier, Bayard 149
 Alfred, emp. Dom. Arsenal, Arago 24
 Alfred, peintre, St Patrice 154
 Alfred, menuisier, Sauvageau 152
 Alph., tailleur en cuir, de l'Alverne 18
 Alphonse, tanneur, Turgeon 50
 Alphonse, barbier, Lavigreur 70
 Amand, forgeron, Richelieu 175½, rés 175
 Amédée, emp. Pfeiffer Laundry, d'Ai-
 guillon 264½

Robitaille Amédée, honorable, protono-
 taire, prothonotary, St Louis 12—rés.
 St Jean 496. Téléphone 1490

Robitaille A. Ludger, architecte diplô-
 mée Ecole Polytechnique Laval, édifi-
 ce Lindsay, St Jean 203, chambre 20.
 Tél. 4464—rés 496. Tel. 1490

André, commis, Du Pont 149

Robitaille Antonio, port. de bière, St Am-
 broise 116
 Antonio, commis, Richelieu 104
 A. P., comptable et secrétaire-trésorier
 de la Brasserie Champlain, Ltée, de
 la Couronne 158, rés. Charlesbourg
 Arthur, épiciier, Durocher 172-176
 Arthur, facteur, Durocher 93
 Arthur, charretier, Burton 17
 Arthur, charretier, Colomb 144
 Arthur, peintre de voitures, Arago 70
 Arthur, mécanicien, St Raphaël 123
 Avila, commis, St Jean 574

Robitaille C., Enr.—Cyrille, jr, & Jo-
 saphat Robitaille.—Marchands de pia-
 nos et orgues, St Joseph 320. Tél.
 2291. (Voir annonce, page 758)

Charles, commis, 6e Rue 49, Limoilou
 Charles, charron, Ave Tourangeau 28
 Charles, concierge, Louise Apartments,
 Avenue McDonald 9
 Charles, emp. B. de Poste, d'Aiguillon 266
 Charles A. comptable, St Olivier 194½
 Colbert, maçon, St Valier 275
 Cyprien, comptable, Colomb 163

Robitaille Cyrille, sr, rentier, Caron 58

Robitaille Cyrille, jr, de C. Robitaille,
 Enrg., St Joseph 320, Tél. 2291—rés.
 Caron 58

Cyrille, journalier, Turgeon r 59
 D., mécanicien, Charest 145
 David, commis, Richelieu 104
 Denis, journalier, Avenue Tourangeau 26
 Edgar, relieur, Petit Champlain 89
 Edgar J., com. de banque, Richelieu 246
 Edouard, chauffeur, d'auto, Ste Ur-
 sule 34
 Edouard, mécanicien, du Roi 75½
 Emile, journalier, Ste Hélène 40
 Ern., épiciier, Victoria 48, rés. Morin 84
 Ernest, commis, Petit Champlain 89
 Ernest, emp. s. civil, Latourelle 200½
 Ernest, couvreur, Boisseau 215½
 Ernest, emp. Ross Rifle, d'Aiguillon 111
 Eudore, commis, Richelieu 104
 F. A., journalier, Colomb 140
 Fortunat, tanneur, Ste Thérèse 123½
 Francis, barbier, Scott 73
 François, journalier, Colbert 3
 François, journalier, Châteauguay r 12
 F.-X., journalier, Franklin 268
 Gaudiose, cordonnier, Ste Thérèse 133
 Georges, commis, Hermine 159
 G. Lucien, emp. s. civil, St Jean 496

BUVEZ

“TONOMEAD”

LE TONIQUE PAR
 EXCELLENCE

M. TIMMONS & FILS, Seuls Agents

TEL. : 2291

C. ROBITAILLE,

Enr.,

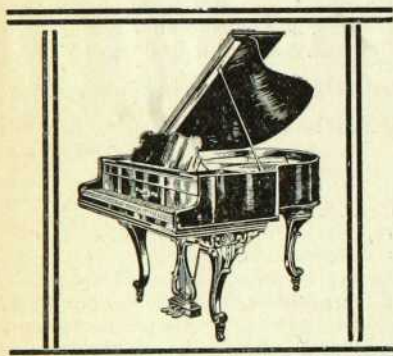
Marchands de
PIANOS ET ORGUES



PIANO

MASON & RISCH

The Piano with a soul



Phonographe "EDISON"

Seuls agents pour les Machines à Cou-
dre "NEW WILLIAMS", fabri-
quées pour durer toute la vie.

320, rue St-Joseph,

Vis-à-vis l'église de Jacques-Cartier

Robitaille H. Jules, ingénieur civil, St Jean
572½

Henri, commis, Chevreière 42

Henri, commis, Richelieu 104

Herménégilde, forgeron, Durocher 128-
130—rés. Hermine 133-135

Honoré, charretier, Drolet 10

Honoré, tailleur, Bagot 233

J. Alfred, comptable, Sauvageau 78

Jacq., boulanger, Avenue Taschereau 61

Jacques, menuisier, St Jean 205

Robitaille Josaphat, de C. Robitaille,
Enr., St Joseph 320, Tél. 2291—rés.
Caron 119

Jean, cordonnier, Marie-Louise 32

Robitaille Joseph, manu-
facturier de fourrures, fur manufac-
turer. Tout ouvrage sur commandes
exécuté dans les derniers goûts. Four-
rures teintes. Prix très modérés.
Richelieu 108 ; rés 104. Tél. 3288

Joseph, cord.-machiniste, Dorchester 216

Joseph, emp. Ross Rifle, St Olivier 284

Joseph, emp. C.N.R., St Olivier 268

Joseph, cordonnier, St Olivier 151

Joseph, boulanger, Arago 287

Joseph, charpentier, Boisseau 259

Joseph, garde moteur, Latourrelle 49

Joseph, boucher, Arago 109-111

Joseph, cordonnier, Montmagny 106-108

Joseph, marchand, Drolet 10

Joseph, emp. Q. & Lac St Jean, Ste Mar-
guerite 62

Joseph, menuisier, Colomb 115

Joseph, ingénieur, Latourrelle 80

Joseph, plombier, Blvd Langelier 52

Jos. E., agent, de la Couronne 106

Jos. Emile, commis, Richelieu 104

Jos. & Eugène, meuniers, St Valier 1283
et 1re Avenue 21, Limoilou

Robitaille J. Théophile, médecin-
chirurgien, physician and surgeon.
Spécialité : accouchements, St Ansel-
me 51½. Tél. 3139

Jules E., comptable, Revenu de la Pro-
vince, rés. Beauport

L. A., entrepreneur, St Valier 1032

L. Cyprien, comptable, Bagot 163

Léon, journalier, Bagot 243

Louis, charretier, St Gabriel 37

Louis, cordonnier, Boisseau 259

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier
65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Robitaille Louis, jardinier, St Eustache 63
 Louis, mécanicien, Bagot 19
 Louis, boucher, Aqueduc 56, rés. Bagot 233
 Louis, cond. d'expresse, Montmagny 95
 Louis, mesureur de bois, Lasalle 4
 Louis Ad., Avenue Ste Geneviève 21
 Louis Arthur, constructeur, Marie de l'Incarnation 262
 L. N., cordonnier et marchand de chaussures, Richelieu 302½, rés. Racine 4
 L. P., barbier, St Jean 54, rés. 312
 Ls Philippe, journaliste, commissaire de la Cour Supérieure et emp. s. civil, Laliberté 59
 Lédger, commis, le Ave 23, Limoilou

Robitaille M. E., Enr., (Alf. J. Pinsonnault), propriétaire du magasin de chaussures "L'Incroyable", St Jean 207. Tel. 3840—rés. St Augustin 59. Tél. 1811

Michel, menuisier, Ave Bigaouette 18
 Michel, embouteilleur, Châteauguay 58
 Michel, charron, Berthelot r 29—rés St Patrice 154
 Mlle Alice, modiste, du Pont 79
 Mlle Alvine, modiste, de la Reine 338
 Mlle Malvina, magasin, Scott 59½-61
 Miles, m. de pension, des Remparts 41
 Mme veuve Abraham, Hermine r 88
 Mme veuve Charles, Richelieu 102
 Mme veuve Cyprien, de la Couronne 106
 Mme veuve Edouard, du Pont 149
 Mme veuve Elzéar, Burton 5
 Mme veuve Etien., St Gabriel 21 ruelle 1
 Mme veuve François, Latourelle 56
 Mme veuve Jacques, Ste Julie 57
 Mme veuve Jean, Burton 17
 Mme veuve J.-Bte, Ste Marguerite 58
 Mme veuve Joseph, St Jean 441
 Mme veuve Jos. R., Richelieu 163½
 Mme veuve Louis, Richelieu 95
 Mme veuve Louis, De Tracy 10
 Mme veuve Siméon, Scott 59
 Mme veuve Ulric, Ste Marie 38
 Nap., cord.-machiniste, Ste Thérèse 157
 Napoléon, journalier, Dorchester 4
 Napoléon, menuisier, Bagot 89
 Napoléon, forgeron, Latourelle 86
 Napoléon, jr, cordonnier, Latourelle 181
 Napoléon, laitier, Sauvageau 167-169
 Omer, garde-magasin, Bagot 68
 Omer, garde-magasin, Latourelle 102
 Oscar, cigarier, Ste Marie 38
 Patrick, mécanicien, St Valier 884

Robitaille Paul, avocat, de Larue & Robitaille, édifice Lind-ay, St Jean 203, Tél. 66—rés. St Jean 496, Tél. 1490

Robitaille & Picher, Enregistré—Fondée en 1820—J. R. Watters, gérant. Importateurs de quincaillerie et cloches d'églises, hardware importers, St Jean 132, Tél. 111. Tél. du gérant 288

Pierre, charron, Richardson 142
 Rémi, St François 188
 René, commis d'hôtel, de la Reine 194
 Rosario, charretier, St Ambroise 64
 S. Rodolphe, rentier, St Jean 574½
 Téléphore, porteur de pain, St Malo 31
 Thomas, surt. des travaux de la Commission du Hâvre, St Valier 128
 Théophile, emp. Ross Rifle, Richelieu 239
 V., Avenue Maisonneuve 14
 Verchères, commis Caisse d'Economie, St Jean 189-191
 Victor, charretier, d'Aiguillon 255
 Robson A. W., accountant, Aberdeen 62

 Roche see also Roach

Roche Mrs widow Denis, d'Aiguillon 47
 Edmund, clerk, Ste Ursule 25
 F. N., inspector of Lands and Forests, de l'Alverne 32
 Miss Maud, St Amable 16
 Miss T., de l'Alverne 32
 Patrick J., butcher, Blanchet 3

Rocher Robert, C. R., avocat, officier spécial en loi de la Couronne, Grande Allée 288. Tel. 1109

Rochette A., soldat, Avenue Tourangeau 24
 Adjutor, corroyeur, Signai 72
 Albert, emp. Ross Rifle, St Malo 35
 Albert, journalier, St Paul 95
 Alfred, agent, Sauvageau 170
 Alfred, commis Hôtel Clarendon, Richardson 109
 Alfred, forgeron, Richelieu 215
 Alfred, tailleur en cuir, Boulevard Langelier 9
 Alphonse, journalier, Marie de l'Incarnation 80½
 Alphonse, forgeron, Racine 1, rés. Latourelle 193
 Arthur, journalier, Sauvageau 170
 Arthur, tailleur en cuir, Franklin 262

"FLEURETTE" est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde élégant.
 Spécial de la
Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Rochette Arthur, charcutier, Boisseau 51
 Arthur, forgeron, Latourelle 120
 Arthur, journalier, Dollard 184
 Chs Edouard, commis de banque, St Valier 627
 Eleusippe, commis, Napoléon 100
 Emile, cor tonnier, St Léon 25
 Emile, porteur de pain, Napoléon 262

Rochette Ernest, entrepreneur général, Avenue Bourlamaque 15, Tél. 4994. rés. des Stigmates 85-89
 Tél. 3931. (Voir annonces bas de pages)

Ernest, conducteur d'expresses, St François 432
 Ernest, soll. d'assurances, Franklin 61
 Eugène, commis, Ste Thérèse 12

Rochette Evariste, agent-financier et courtier d'assurances, d'immeubles. Feu, vie, accidents. Agent général Manufacturers Life Ins. Co.; Dominion of Canada Guarantee & Acc. Co.; British and Canadian Underwriters; La Cie d'Incendies générales de Paris, France; Edifice Lindsay, St Jean 203. Tél. 5843—rés. Avenue Turnbull 10

Fabien, soll. d'assurances, Signai 72
 Félix, laitier, Richelieu 235
 Ferdinand, commis, Daligny 32
 Ferdinand, laitier, d'Aiguillon 262
 Flavien, cord-machiniste, Hermine 55
 Gérard, conducteur Q. Ry, Bédard 46
 Irénée, messager Caisse d'Economie, St Jean 23
 Ismaël, com-voyageur, de la Reine 159

Rochette J. Abel, C. R., avocat, advocate, St Pierre 4, Tel 1121—rés. St Valier 627, Tél. 2320

J. Antoine, com-voyageur, St Germain 29
 J. Arth., mar.-ferrant, St Valier 366-368
 J. Aubin, emp. s. civil, Sauvageau 112
 J. Eug., commis-voyageur, St Valier 352
 J. Evariste, commis de banque, Turnbull Avenue 10
 Jean, charretier, de la Reine 155
 J. O., agent St Malo 65
 Joseph, boucher, St Augustin 76
 Joseph, emp. Ross Rifle, Richelieu 323 1/2
 Joseph, pâtissier, St Luc 19
 Joseph, cordonnier, Châteauguay 91
 Joseph, sr, charretier, St Agnès 4
 Joseph, charretier, St Alexis 68

Rochette Joseph, menuisier, St Olivier 196;
 Joseph, tailleur en cuir, St Olivier 329
 Joseph M., chaussures, Signai 80, rés 82
 Jules, épicier, Daligny 7, r Latourelle 92
 Luc, laitier, d'Aiguillon 264
 Mme veuve Frs., pension privée, Colomb 195

Mme veuve Nazaire, Latourelle 129
 Mme veuve Téléphore, St Valier 1126
 Narcisse, journalier, St Léon 25
 Noël, plombier, Hermine 138
 Odina, m-ssag-r, St Olivier 126
 Odina, laitier, Latourelle 195
 Odina, gardien de la paix, d'Aiguillon 256
 Omer, commis, Sauvageau 170
 Onésime, journalier, St Raphaël 18
 Paul, E. E. D., St Valier 627
 Pierre, journalier, Massue 117
 Siméon, journalier, Hermine 136
 Théodore, pâtissier, Franklin 106
 Théodore, charretier, St Bernard 91
 Théophile, gard-magasin, Richelieu 122;
 Théophile, laitier, Deligny 32
 Théophile, fabricant d'importe-pièces, Ste Hélène r 215, res St Valier 1213
 Uldéric, journalier, de Courcelles 20
 Wilbrod, ten. de livres, Châteauguay 27
 Wilf., chauffeur C. P. R., de la Reine 153
 Wilfrid, pâtissier, Franklin 256
 Wilfrid, fruit-, Talon 8

Rochette Wilfrid, boucher et commerçant de lard; toujours en stock, bœuf, veau, mouton, lard frais, charcuterie, volailles, légumes, etc. Daligny 30.
 Tél. 1531—rés. Richelieu 207

Xavier, journalier, Sous-le-Cap 48 et St Paul 95

Rochon A., Lieut., Avenue des Erables 62
 Alfred, cordonnier, St Laurent 56
 Alfred, emp. Ross Rifle, Lavigne 94
 Arthur, charretier, Ste Madeleine 27
 Delphis, voy. de commerce, de l'Alverne 16
 Désiré, forgeron, Avenue des Erables 62
 Georges, charretier, St Valier 1191
 Jean-Baptiste, laitier, Colomb 265-267
 J. Alphonse, commis, de l'Alverne 16
 J. N., com-voyageur, Avenue Cartier 33
 J. R., barbier, St Jean 222—rés. Latourelle 203
 Louis, pompier, Crémazie 80
 Miles J. et D., modistes, St Laurent 53
 Mme veuve François, Colomb 212
 Mme veuve Ls, modiste, de l'Alverne 16
 Nector, chauffeur d'auto, du Pont 179
 Omer, emp. Ross Rifle, Avenue Bourlamaque 2 1/2
 Philéas, cordonnier, St Alexis 55

Ernest Rochette, ENTREPRENEUR GENERAL
 40, Ave. Bourlamaque. Téléphone 4994
 Résidence, 71, des Stigmates. Tél. 3931

Rock City Tobacco Co., Ltd.—Jos.
Picard & Napoléon Drouin—Tabac en
feuilles, coupé et en torquettes. Rues
Smith, Dorchester et Gignac. Tél. 2210

Rockwell John, cnp. Ross Rifle, Avenue
Maisonneuve 64

 Rodrique, voir aussi Brodrique

Rodrigue Elzéar, peintre, Châteauguay 103
Jos., journalier Prince Edouard 40

Ths, journalier, 2e Avenue 40, Stadacona
Roe John, emp. Q. Ry, St Valier 270

Rogers J. W., manager United Shoe
Machinery Co, of Canada, St Valier
492-494, Phone 2169—res Maple Ave-
nue 102, Phone 4059

Rogers William B. — *The Medical Hall*
—chemist and druggist, chimiste et
droguiste, de la Fabrique 44, Tel 126,
res. St Julia 14

Register F., tool maker, St Nazaire 20

Rolland Arthur, marbrier, St Valier 1285, rés.
St Valier 1351

Rolland & Fils,—La Cie J.-B., ma-
nufacturiers de papier à imprimer et
à lettres, manufacturers of printing
and writing papers — Thomas Lortie,
gérant, St Paul 36. Tel. 807

Rolphing Frank, waiter, St Michael 26

Rondeau A. H., gérant J. B. Renaud & Cie,
Enr., St Jean 499

Rondeau Barthélémi, commissaire de
la Cour Supérieure; Président de
l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste
de Québec; prop. Marché St Augustin,
Enr. St Augustin 83, Tél. 1599—rés
Scott 34, Tel. 477

Rondeau Charles, agent de manufac-
turiens, d'immeubles et d'assurances.
Distributeur au Canada pour la Bri-
tish Standard Military Goods, Reg'd,
et prop. du Quebec Photo Studio and
Art Galleries, Reg'd. Bureau, édifice
Raymond, Binet & Cie. St Stanislas 24,
res. Scott 34, Tel. 477. Casier Postal 175

J. Cyrias, comptable, St Valier 1234

J. Elisée, comptable et trésorier du Cer-
cle Champlain, Alliance Nationale, St
Olivier 167

Rondeau J. Noël, marchand-épiciier,
vins et liqueurs, gros et détail, Lache-
vrotière 6. Tél. 4123. *Département des*
vianades et poissons, Lachevrotière 2,
Tél. 7035—rés. Scott 34, Tél. 477

Rondeau Joseph, marchand de vais-
selles, verreries, lampes, argenteries et
coutellerie, etc. Grand dépôt de bor-
dures et décorations. Aussi, thé et
café. Appareils de lumière électrique.
Dealer in china glass and silver ware.
Also tea and coffee, St Jean 418, Tél.
3384—rés. d'Aiguillon 242

Joseph B., soll. d'assurances, Beauport

Léon, tailleur, Aqueduc 20

Louis, tailleur, Aqueduc 20

Lucien, commis voyageur, Scott 34

Miss C., school teacher, St Ann 125

Mme veuve Léon, Ste Agnès 21

Narcisse, forgeron, Avenue l'aschereau 75
rés. St Sauveur 50

Pierre, commis-voyageur, St Jean 233

Rood Georges, cordonnier, Napoléon 101

Joseph, menuisier, 3e Ave 271. Limoilou

Louis, tailleur en cuir, Napoléon 107½

Mme veuve Georges, magasin, Arago 264

Napoléon, cordonnier, Dollard 162

Rooney Mrs widow Joseph, St John 521

Rosa L. J. A., capitaine, 3e Avenue 160, Lm,

Mlle L., commis, Laliberté 147

Mme Edmond, modiste, de la Reine 212

Rosalie Joseph, cook, St Louis 43

Rose Henry, R. C. G. A., St Olivier 319

J. S., laborer, Scott 125

Mrs J. M., Richelieu 214½

Roseberry Miss A. dressmaker, Garneau 31

Rosenstein M., merchant, St Joseph 41, res. 56

Ross Alexander, engineer Q. & L. St J., 6e
Avenue 78, Limoilou

Charles, charretier, Laliberté 175

Ross & Co., general merchants, St Peter
92. Phone 4

Ernest E., manager Parisian Corset
Mfg Co, Ltd, St Louis Road 56 (Erns-
mede)

Ross Frank W., St Peter 92, Phone 4—
res. St Foy Road, Holland Avenue,
Phone 4690

Gordon A., Sec'y treasurer Parisian Cor-
set Mfg. Co., Ltd., Murray Avenue 47.
Tél. 3988

Malcolm, student, Grande Allée 117

Drink

"TONOMEAD"

THE IDEAL TONIC
BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

Ross Miss Elenora, Grande Allée 117
 Mlle Georgiana, modiste, Ste Hélène 7
 Mrs widow David, St Foy Road 64
 Mrs widow E. Ernest, St Louis Road 56
 (Ernsmede)
 Napo'éon, charretier, St Valier 1146
 Percy A., of Parisian Corset Mfg Co. Ltd,
 St Louis Road 56 (Ernsmede)
 Philippe, garde-moteur, Turnbull Ave 8½

Ross Rifle Company, Thomas Craig,
 Secretary, Cove Fields

T., commercial traveller, des Stigmates 59
 Thomas Palmer, Vice Consul for the
 Netherlands and Supt White Star-
 Dominion Line SS. Co, Dalhousie 53,
 res. St Cyrille 263
 Thomas, secretary of The Royal Security
 Corporation, Murray Avenue 41
 W. A., manager Prudence Boiler Work,
 boards Ste Ursule 31
 William, cordonnier, Laliberté 175
 Rossignol Mme veuve O., des Stigmates 51
 Napoléon, emp. Q. Ry, Morin 113
 Roth Joseph, interpreter, St Joseph 339½
 William, messenger of Quebec Immi-
 gration Hospital, St Valier 1128

Rouillard & Boissonneault—Léon
 Rouillard, avocats, St Joseph 98. Tél.
 5368

Charles, journalier, Sauvageau 206
 Emile, entr. plombier, Lafrance 53

Rouillard Eugène, membre de la So-
 ciété Royale du Canada, directeur du
Bulletin de la Société de Géographie
 de Québec, et secrétaire de la Com-
 mission de Géographie de Québec,
 Hamel 13. Tél. 3970

Ferdinand, snr, journalier, Kirouac 217
 H. Albert, comptable, Hamel 13. Tél.
 3970

Henri, tailleur, Sous-le-Fort 55

J. E., plombier, Ste Marie 38½

J. E., voy. de commerce, St Nazaire 78
 Joseph, peintre, 6e Rue 21, St-Laçona
 Léon, avocat, de Rouillard & Boisson-
 neault, St Joseph 98, Tél. 5368—rés.
 Avenue Maisonneuve 94, Tél. 3278
 Léopold, comptable, Avenue Cartier 10
 Nicolas—Philippe Rouillard—nouveau-
 tés, Sous-le-Fort 55
 Philippe, de Nicolas Rouillard, Sous-le-
 Fort 55

Rouleau Antonio, professeur, Latourelle 222
 Arthur, emp. Dépt de la Marine, de la
 Reine 178½
 Charles E., chevalier, fonctionnaire pu-
 blic, Latourelle 222
 Damase, rentier, 3e Rue 188, Limoilou
 Edgar, prep. aux bagages C. P. R., des
 Prairies 46
 Edmond, débit de tabac, d'Aiguillon 139
 Edmond, commis d'hôtel, St Olivier 74
 Ernest, emp. C. P. R., La Canardière 72
 Etienne, journalier, Octave 24
 Eugène, serrefrein C. P. R., Ste Mar-
 guérite 82
 J. E., emp. dépt de la Voirie, St Joseph 15
 J. H., emp. s. civil, du Roi 140
 Joseph A., emp. s. civil, St Valier 195
 Mlle Marie-Louise, Victoria 65
 Mme veuve F. X., Ste Madeleine 23½
 Mme veuve Japhet, de la Reine 178½
 Mme veuve Joseph, St Joseph 15
 Onésime, journalier, Napoléon 8

Rouleau Thomas G., Mgr, prélat de
 la Maison de Sa Sainteté Pie X, prin-
 cipal de l'Ecole Normale Laval, Che-
 min Ste Foy 14

Rous Colin C., Capt., Aberdeen 30
 Rousseau Adélard, commis-voyageur, Lee 4
 Adolphe, briqueteur, Colomb 105
 Aimé, de Quebec Furniture Co., Ltd, St
 François 58
 Alfred, cordonnier, Sutherland 7
 Alexandre, charretier, d'Iberville r 14
 Alphéodor, contremaître à l'Ecole Tech-
 nique, de la Reine 371
 Alphonse, St Joseph 44½
 Alphonse, ouvrier en bouilloires, Ste
 Marguerite 40
 Alphonse, gardien de la paix, St Valier
 1088
 Antoine, cotiseur, St Sauveur 79

Rousseau Arthur, médecin, physician.
 Heures de consultations: 8 à 9 hrs
 a. m, 2 à 4 hrs p. m. Collins 2. Tél. 939

Arthur, comptable, St François 112
 Auguste, forgeron, 8e Ave 27, Limoilou
 Cléophas, messenger Banque Nationale,
 Sault-au-Matelot 28
 Cléophas, menuisier, Ruelle Notre-Dame
 9½
 David & Fils—Philéas Rousseau—fer-
 blantiers, St Valier 795
 Edmond, soldat, Boisseau 103
 Edmond, emp. Ross Rifle, St Anselme 91
 Edmond, soldat, Boisseau 103

Ealzéar Verreault,

Marchand de pierre et de sable
 7, rue Ramsay, Téléphone 3248

Rousseau Edouard, briqueteur, Sauvageau 137
 Eloi, menuisier, Ruelle Notre-Dame 9½
 F. D., maison de pension, Ruelle Notre-Dame 9½
 François, émouleur, du Roi 277
 François-Xavier, mouleur, Olier 146
 F. X., épicier, 2e Rue 87-89, Limoilou
 Gédéon, de Quebec Furniture Co., Ltd., St Joseph 33½
 Georges, St Valier 797
 Georges, tailleur de pierre, Kirouac 14
 Georges, pressier, Franklin 5
 Gérard, épicier, St Valier 1281½
 H., com.-voyageur, Fontaine Manceau 14
 Honoré B., conducteur de malles, Claire-Fontaine 5½
 Horace, jr, cordonnier, d'Iberville 17
 Isidore, serrefrein Q & L. St Jean, St-François 57
 Jacques, charretier, Châteauguay 173
 Jean, menuisier, Ste Agnès 36
 Jean, mouleur, La Canardière 134
 Jean-Bte, chauffeur d'auto, du Roi 335
 Jean-Baptiste, barbier, St Luc 194

Rousseau J. Benjamin, marchand de thé, café et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and chinaware, St Joseph 235, Tél. 2519. Branch store, succursale: St Jean 250; rés. Chemin Ste Foy 93. Tél. 1277

J. E., épicier, St Valier 1289-1291
 J. E. Georges, dessinateur, St Valier 797
 J. Léon, commis-voyageur, Fleurie 88
 J. Nap., musicien, Ste Marguerite 74
 Joseph, journalier, Corinne r 16
 Joseph, cordonnier, du Roi 335
 Joseph, plombier, Fleurie 146
 Joseph, emp. C. N. R., Letellier 24
 Joseph, cordonnier, Jérôme 27
 Joseph M., thé et café, etc, St Valier 760, rés. 1112
 Ls Albert, abbé, aumônier de l'Asile St Michel Archang., Mastai
 L. A., inspecteur La Banque Nationale, St Nazaire 61
 L. H., barbier, St Jean 370
 Léonce, commis, Claire Fontaine 5½
 Louis, tourneur, Dorchester 40-42, rés. Ste Hélène 136
 Mlle A., modiste, St Jean 164
 Mlle Albertine, Caron 105
 Mlle Belzémire, des Fossés 165
 Mlle Eléonore, St François 188
 Mlle G., Avenue Maisonneuve 104
 Mme veuve Edmond, St Jean 173

Rousseau Mme veuve Elzéar, Ste Ursule 43
 Mme veuve F.-X., d'Iberville 17
 Mme veuve Honoré, de la Couronne 117
 Mme veuve S. C., des Stigmates 115
 N., épicier, Avenue Renaud 139
 Napoléon, boulanger, Massue 104
 Narcisse, électricien, de l'Eglise 44
 Norbert, St François 188
 Olivier, cordonnier, Napoléon 176
 Paul, journalier, 5e Rue 101, Limoilou
 Philéas, de David Rousseau & Fils, St Valier 797
 Philippe, jr, comptable, Richardson 224
 Philippe, sr, tourneur, Richardson 224
 Rosario, plombier, St Luc 124
 Stanislas, peintre, Claire Fontaine 5½
 Théophile, journalier, de la Reine 103
 Ulric, ouvrier en tabac, Place Jacques Cartier 11
 Ulric, tourneur, Arago 155, rés. Avenue Bigaouette 105
 Wilfrid, comptable, La Canardière 111
 Wilfrid, cordonnier, Colomb 107
 Roussel Alfred, cordonnier, Avenue Taschereau 32
 Arthur, plombier, St Malo r 30

Roussel Charles, peintre-décorateur, decorative painter. Ouvrage garanti à des prix défiant toute compétition. St Ambroise 58-60. Téléphone 2661

Emile, tailleur, Avenue Taschereau 32
 Joseph, cordonnier, St Mathias 56
 Joseph, peintre, Chevière 31
 Joseph R., emp. dépt de la Marine, d'Aiguillon 266½
 J. R., forgeron, St Gabriel 57, rés. d'Aiguillon 240
 Léon, photographe, St Jean 230
 Maxime, cordonnier, Ste Thérèse r 134
 Mme veuve Chs, Ave Taschereau 30
 Robert, tailleur, Latourelle 8
 Victor, journalier, Avenue Taschereau 32
 Roussin Alfred, marchand d'automobiles, du Roi 70
 Alphonse, charretier, de l'Eglise 6
 Arthur, charretier, Victoria 168
 Arthur, cordonnier, 2e Avenue 99, Stad.
 Arthur, cordonnier, du Roi 347
 Ed., charretier, 1re Avenue 20, Stadacona
 Flavien, charretier, Vaudreuil 22
 Georges, journalier, Franklin 153
 Joseph, tanneur, Arago 185
 Joseph, cordonnier, St François 424
 Louis, journalier, 7e Rue 16, Stadacona
 Lucien, barbier, St Bernard 35
 Mlle Philomène, du Roi 353

Coal Tar, Pitch Cement and all kinds of building material

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED

Phones 2777-2778

14, St. Roch St

Roussin Mme veuve Edouard, Victoria 168
Mme veuve Jean, 7e Rue 16, Stadacona
Roméo, photographie, de la Reine 392

Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, Côte de la Montagne 50-52. Téléphone 1443

A. E., opticien gradué, Côte de la Montagne 52. Tél. 1443

A. G., architecte, Côte de la Montagne 52
C. Hector, commis de banque, Côte de la Montagne 52

Routier J. Arthur, marchand quincaillier, huiles, vernis, peintures, vitres, coutellerie, feronnerie, ustensiles de cuisine, etc, Chemin St Foy 11. Tél. 1520; entrepôt Ave Cartier 14, rés. Claire Fontaine 41

Routier Luc, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Colomb 56. Tél. 2375—rés Grenier 25. Tél. 2710

Mlle Emélie, comptable, Grenier 25

Routhier A. B., honorable, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Grégoire, docteur en droit, docteur ès-lettres, membre de la Société Royale du Canada, juge de la Cour de Vice-Amirauté, ancien juge en chef de la Cour Supérieure de la province de Québec, professeur à l'Université Laval, d'Auteuil 73, Tél. 1601—rés. d'été, St-Irénée-des-Bains, Co. Charlevoix

Charles Emile, charretier, Marie de l'Incarnation 96³/₄

Edouard, concierge Banque Hochelaga, St Pierre 132

Emile, peintre, 5e Rue 58, Limoilou
François-Xavier, rentier, d'Aiguillon 77
Geo. Emile, télégraphiste, Charest 125

Henri, mécanicien, St Patrice 90

J.-B., épicier, St Valier 1023-1027

Jean-Bte, commis, St Germain 20¹/₂

Mme veuve Siméon, St Jean 195

Thomas, menuisier, St Valier 750

Roux Joseph, menuisier, Hermine 24¹/₂

Row J., laborer, St Eustache 69

Rowbotham Robert, carter, Bon Pasteur 24

Roy Adélar, électricien, Rameau 4

Adélar, journalier, Ste Thérèse 93¹/₂

Aimé, plombier, des Commissaires 119

Albert, commis, de la Reine 236

Albert, emp. Ross Rifle, Ste Anne 18

Roy Alexandre, épicier et marchand de vins et liqueurs de choix; aussi, thé, café, poissons frais et salé, fruits et légumes; grocer and dealer in wines and spirits, Scott 112¹/₂, Téléphone 1694—rés. 110¹/₂

Alexandre, commis d'hôtel, Côte de la Montagne 94

Alfred, cordonnier, St Benoît 146

Alfred, p-intre, Hermine 251

Alfred A., bibliothécaire Institut Canadien, Ferland 5

Alphonse, menuisier, Richelieu 295¹/₂

Alphonse C., journalier, Colomb 369

Amédée, charretier, 8e Ave 47, Limoilou

Antoine, navigateur, d'Aiguillon 102

Art., agent d'assurances, de la Reine 282

Arthur, commis, Alfred 36

Arthur, garde-moteur, St Joachim 14

Arthur, magasin de moles, St Joseph 366

Arthur, marchand, Dorchester 53¹/₂

Arthur, emp. Ross Rifle, Avenue Maisonneuve 28

Auguste, menuisier, Massue 202¹/₂

Aurèle, électricien, Marie de l'Incarnation 103

Aurélien, cordonnier, Ste Agnès 69

Roy & Baillargeon—H. Octave Roy & C. J. Baillargeon—notaires, notaries, St Pierre 126. Tél. 1390

Charles, plombier, St Ambroise 102

Charles, charretier, Rigauville 14

Charles, journalier, 3e Rue 107, Stadacona

Roy Charles E., inspecteur de poids et mesures, Inspector of Weights and Measures, St Jean 606

Chs. E. & Cie, Enr., marchands de cuir, St Valier 608

Charles J., comptable, 3e Avenue 160, Limoilou

David, emp. à la Citadelle, Artillerie 5

David, charpentier, Chevière 22

Delphis, entrepreneur, Claire Fontaine 79

Delphis, commis, Scott 110

Edmond, cordonnier, Bagot 77

Edmond, mécanicien, Châteauguay 82

Edmond, plombier, Nelson 43, rés 45

Edmond, journalier, Laliberté 151

Edmond, commis de malles, 2e Rue 3, Limoilou

Emile, commis, Alfred 33

Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties.
TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc. Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

NAPOLÉON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Roy Ernest, C. R., L.L.L., de Turgeon, Roy, Langlais & Goibout, St Pierre 126. Téléphone 5800 et 5801 —rés. Claire-Fontaine 125, Tel. 1746

Ernest, menuisier, de la Reine 255
Ernest, tailleur en cuir, Franklin 258
Etienne, commis de banque, Dolbeau 14

Roy Ferdinand, LL. D., C. R., avocat, de Taschereau, Roy, Cannon & Parent, du Parloir 10. Tél. 1690

Ferdinand, magasin, du Pont 160
& Frère, Enr., épiciers, La Canardière 11
Gaudias, cord.-machiniste, Bagot 281
G. E., contremaitre et magasin, Aque-duc 83-85
Georges, détective, Plessis 19
George P., ingénieur civil et arpenteur; Côte de la Montagne 72, rés. Lachevrotière 28

Roy H. Octave, notaire, de Roy & Bailargeon, St Pierre 126, édifice Dominion, Téléphone 1390, rés. "Les Saulles", Ancienne Lorette, Tél. 3030 sonnez 3

Henri, ingénieur forestier, des Fossés 265
Henri, militaire, 7e Rue 110, Limoilou
Henri, cordonnier, Colomb 366
Henri V., professeur de musique, 5e Rue 29 Limoilou
Horace, peintre, St Valier 261
J. A., ingénieur forestier, St Augustin 62
J. Adélar, barbier, Jerome 28
J. Albert, comptable, St Amable 94
J. D., cordonnier, Ste Julie 32
J. E., arpenteur, Lachevrotière 28
J. E. Henri, teneur de livres, St Amable 100
Jean Marie, arpenteur, Avenue des Erables 10
John, E. E. A., Avenue McDonald 9

Roy Joseph, agent d'assurances, marchand de feu d'artifice, insurance agent and fire works, du Pont 7—Tél. 4304

Joseph, cord. machiniste, de Tracy 16
Joseph, commis, 4e Rue 176, Limoilou
Joseph, ingénieur, Dalhousie 124
Joseph, tailleur en corsets, Turgeon 63
Joseph, charretier, Bagot 189
Joseph, cordonnier, St Antoine 35, St Sauveur

Roy Joseph, menuisier, Latourelle 6
Joseph P., avocat et député registrateur, Aberdeen 7½
Jules, comptable, St Valier 247

Roy L. A., prop Fashion-Craft Wardrobe, St Jean 178, Tél. 1354—rés. St Jean 180, Tél. 5193

Roy Lactare, avocat, de Cannon, Power & Roy, Côte de la Montagne 111. Tél. 3822—rés. St Joseph 4, Lévis. Tél. Bell 260

Lauréat, tailleur en cuir, St Sauveur 44
Louis, journalier, Boisseau 244
Louis, de Roy & Villeneuve, des Commissaires 117

Roy L. Rodolphe, honorable, juge de la Cour Supérieure, Grande Allée 179. Tel. 1729

Lucien, boucher, du Roi 332
Ludovic, de Roy & Frère, 6e Rue 172, Limoilou
Mathias, ingénieur, Fleurie 76
Mathias, de Pouliot & Roy, St Valier 247
Maurice, commis, St Ambroise 43
Mlle Alphonsine, St Joseph 47
Mlle Amélie, Ste Anne 18
Mlle Ida, Ferland 5
Mlle Marie-Louise, institutrice, Gros Pin
Mlle Yvonne, institutrice, Couillard 15
Mme George, Ste Anne 18
Mme N. E., Scott 26
Mme veuve Alexandre, St Valier 683
Mme veuve Am., des Commissaires 173½
Mme veuve Arsène, des Fossés 265
Mme veuve Arthur, épicerie, 3e Rue 219-221, Limoilou
Mme veuve Arthur, St Valier 485
Mme veuve Chs, Côte Ste Geneviève 23
Mme veuve Charles, Jeanne d'Arc 22
Mme veuve Elzéar, Ste Ursule 43
Mme veuve François, Charest 118
Mme veuve F.-X., Richardson 41
Mme veuve H., 5e Avenue 40, Limoilou
Mme veuve Jean, Ste Anne 26
Mme veuve Jean, 3e Ave 109, Limoilou
Mme veuve Jean, Richardson 44
Mme veuve Joseph, St Eustache 87
Mme veuve Jos. Et., de la Couronne 108
Mme veuve Lazare, Bagot 189
Napoléon, soldat, de la Reine r 354
Napoléon, boulanger, Hermine 8
Nap. Eug., collecteur, Scott 26

"APPLEADE" Le cidre de fruits riches.
M. TIMMONS & FILS, Seuls embouteilleurs

Roy Nazaire, tanneur, Nelson 45
Nérée, contremaitre, Avenue du Sacré
Cœur 73
Onésime, collecteur, St Jean 230
Oscar, détective provincial, La Canardière 290
Paul Arsène, révd, O. P., Grande Allée 301
Paul E., comptable, Giffard

Roy Paul-Eugène, Mgr. Archevêque de Séleucie, auxiliaire de Québec, Archevêché, Port Dauphin. Tél. 989

P. Camille, abbé, membre de la Société Royale du Canada, prof. au Séminaire de Québec et à l'Université Laval —Séminaire de Québec

P. Georges, archiviste fédéral; membre de la Société Royale du Canada, St Louis 23, rés. rue Wolfe 44, Lévis

Philéas, brasseur La Brasserie Champlain, Ltée, du Roi 332

Raymond, commis, des Fossés 265

Rodolphe, Ste Anne 23

Roméo, relieur, Bagot 19

Roméo, électricien, St Valier 485

Roméo, de Roy & Frère, 6e Rue 149, Limoilou

Roland, teneur de livres, St Valier 837

Sylvio, commis, St Olivier 276

S., médecin interne, Hôpital St Michel Archange, Mastai

Télesphore, forgeron, Richardson 53

Théodule, boucher, 3e Rue 47, Limoilou

Thomas, capitaine, Sous-le-Fort 27

& Villeneuve—Louis Roy et Jos Villeneuve—mercerie, St Valier 737

Wilfrid, menuisier, Aqueduc 3a

Roy Z. F., marchands d'articles de cuir, malles, valises, etc., leather goods, trunks, travelling bags, etc., St Joseph 113. Tél. 6895—rés. Avenue Cartier 29

Royal Bank of Canada (The), A. J. Welch, manager, St Paul 58. Phone 2552. Succursale à Limoilou, A. C. LaBilloy, manager, 3e Avenue 139, coin 4e Rue. Tél. 5134

Royal Fire Insurance Co. of Liverpool, C. & W. Champion, agents, St Peter 66. Tél. 75

Royal Canadian Artillery —(See Adenda)

Royal Canadian Regiments—(See page 47)

Royal Exchange Assurance Co., of London—P. A. Boutin, agent, Côte de la Montagne 111, chambres 17-18. Tél. 2983

Royal Guardians, Lodge Champlain, No. 38, Richelieu 180

Royal Insurance Co., Ltd. of Liverpool, P. A. Boutin, agent, Côte de la Montagne 111, chambres 17-18. Tél. 2983

Royal Paper Box Co'y (The), Boulevard Langelier 82-84. Tél. 2256

Royal Trust Co., (The), W.N. Bancroft, manager; Geo. L. Dean, secretary, St Peter 111. Phone 5436

Royer Albert, pilote, Avenue des Erables 90
Albert, épiciier, Châteauguay 198

Arthur, cordonnier, St Mathias 47

Clément, manufacturier de sommiers, Ste Thérèse 30

D., cord-machiniste, St Valier 563

Ernest E., agent, St Valier 559

Ernest, charretier, St Olivier 107

Hubert, corroyeur, St François 478

J. A., comptable, de Salaberry 24

Joseph, boucher, Avenue Renaud 41

Joseph, agent d'assurances, Grant 3

Laurent, tanneur, St Mathias 47

Mme veuve Flavien, Bayard 102

Mme veuve L., Ste Angèle 2534

Mme veuve L. A., Avenue des Erables 90

Pierre, emp. Dom. Arsenal, 4e Rue 93, Limoilou

Pierre, corroyeur, St Félix 16

Philéas, commerçant, Boisseau 220

Romain, journalier, Boisseau 220

Stéphanus, com.-voyageur, St Cyrille 128

Théophile, storeman R.C.E., Scott 147

Théodule, boucher, Dorchester 108-110, rés Bayard 178

Rubin S. & Co., P. Poulin, repr., St Joseph 111
Ruel Alfred, menuisier, Moiré 1754

Damase rentier, Blvd Langelier 62

Emile, menuisier, Franklin 265

Eugène, de Jos. Ruel & Frère, Morin 228

Eusèbe, menuisier, Morin 228

F. L., électricien, St Luc 168

Gaspard, cord.-machiniste, Châteauguay 17912

Gaudias, menuisier, Colomb 444, rés. Bagot 178

Jean-Baptiste, monteur, Colomb 395

Joseph, menuisier, Colomb 4034

Joseph, de Joseph Ruel & Frère, St Joseph 44612

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier
65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Ruel Joseph & Frère—Joseph & Eugène Ruel—horlogers, bijoutiers et opticiens. Watchmakers, jewelers and opticians. Toujours en magasin un grand assortiment de montres, horloges, bagues, joncs, bijouteries, etc. Lunettes, lorgnons, etc. Tout ouvrage exécuté avec soin et promptitude, St Joseph 448. Tél. 3225

Joseph Nap., laitier, Victoria 49-51
L. E., commis Cour de Circuit, Couillard 8

Léon Z., menuisier, St Malo 89
Louis, commis, 3e Avenue 78, Limoilou
Moïse, jr, cordonnier, St Ambroise 98
Moïse, cordonnier, St François 508
Napoléon, commis, du Roi 418
Napoléon, menuisier, Colomb 401
Napoléon, menuisier, Bagot 216
Pierre, charretier, Signai 118
P. J., notaire, Couillard 8
Raoul, cordonnier, Joliette r 5
W. B., soll. d'assurances, 5e Rue 74½, Limoilou

Ruelland Arcadius, nouveautés, St Valier 1114-1116, rés 1223

Alphonse, menuisier, Hermine 259
Edmond, commis-voyageur, 4e Rue, Domaine Lairet

J. S., charron, Colomb 2, rés Jérôme 70
Louis, commis-voyageur, Chemin Charlesbourg, Domaine Lairet
Mlle C., modiste, 6e Ave 80, Limoilou
Mlle Lætitia, lère Rue, Domaine Lairet
Mme veuve H., Chemin Charlesbourg, Domaine Lairet

Mme veuve Joseph, Caron 110

Ruhlman Alphonse, charcutier, Grant 66
Rusk William, carter, des Prairies 144

Russell A. George, manager Quebec Bank, St Roch's branch, St Joseph 187—rés. Aberdeen 26

Alexander, Port Warden, Surveyor to Bureau Veritas and British Corporation, St Peter 61—rés. Lafrance 24

Russell F. W., manager Molsons Bank, Upper Town Branch, De Salaberry 21, Tel. 5566

Hartley, clerk, Ste Famille 9
James, R. C. G. A., St Michael 70
John H., draughtman, Ste Famille 9
Wm. R., civil engineer, Ste Famille 9
Rutherford W. A., emp. Ross Rifle, Lafrance 55

Ruthman Albert, clerk, Côte d'Abraham 94-96

Alfred, boucher, Claire Fontaine 53
Edward, St Valier 384
James L., ham curer, St Olivier 64
Mrs widow Robert, Côte d'Abraham 94-96
Robert F., Côte d'Abraham 97

Ryan A. W., clerk, St Eustache 100
Daniel, laborer, Champlain 264
James, carpenter, Artillery 88½
Lawrence, gardener, Lachevrotière 40
Miss Annie, St Michael 20
Mrs widow J., St Olivier 37
Mrs widow James, Artillery 88½
Mrs widow Thomas, Maple Avenue 83
N. A., B. S. M., Artillery 26
Patrick, laborer, Champlain 540
P. J., conductor C.N.R., 3e Avenue 183, Limoilou

Thomas, emp. Ross Rifle, Artillery 91
Thomas, sergt. of police, St Eustache 100
Timothy, laborer, Champlain 540
W. clerk, Grande Allée 141-52
W. J., painter, Champlain 264
Ryland Miss B., Lockwell 190
Misses (the), Drolet 18

S

Sadler Mrs William, Champlain 285
Sagala Edouard, cordonnier, Grant 179
Joseph, contremaitre électricien, Grant 179

Saguenay Line, (R. & O. Nav. Co.) M. P. Connolly, agt, Dalhousie 48. Tel. 1830

Saillant J. Arthur, contremaitre, Scott 99
& Lessard, manf. de chaussures, Dorchester 181

Louis, ingénieur, Scott 99
Ls. Octave, emp. Ross Rifle, Scott 71
Philéas, rentier, Ples-is 22
Siméon, menuisier, Lavigueur 12
Sailors Institute, St James 13

Saincœur J. B., cuisinier, St Joseph 271½
Saindon Albert, chauffeur, 6e Avenue 82, Limoilou

Ernest, garde-magasin, 4e Rue 61, Lim.
Jos. E., teneur de livres, Laliberté 9
Saint-Victor (de) H. R., agent consulaire de France et agent d'assurances, St Flavien 22. Tel. 5844

Chs Raoul, emp. s. civil, St Flavien 22

Salle de Pool St-Jean, Arthur Julien, propriétaire, St Jean 436. Tel. 4117

"CACHETS ROYAUX"

DEPOSITAIRE

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Pour maux de tête. Guérissent presque instantanément les maux de tête, migraines, névralgies. Sont absolument inoffensifs.

Salle Frontenac, Allaire & de Varennes, propriétaires. Quilles et billard. Notre-Dame des Anges 23-35. Tel. 2577

Salle Loyola, d'Auteuil 35

Salle Union Jacques-Cartier, 4e Rue 127, Stadacona

Salle Pelland, des Glacis 36½

Salomon Edmond, employé au *Soleil*, Petit Champlain 104

Salomonovitch Bernard, merchant, des Prairies 87

Salter Frank C., clerk, Artillery 80

Mrs widow Samuel, d'Artigny 16 and Artillery 80

Salvation Army, "Metropole Hotel", & Shelter F. Watson, adjudant, Palae 14-16

Immigration Dept—Major A. Jennings, Palace 14

Hall—Palace 16

Salvin Wm., master Finlay Asylum, St Foy Road 34

Samenhof L, agent, Chateau Frontenac

Samson Abias, cordonnier, Lavigreur 171

Adélar, cordonnier, de Jumonville 31

Albert, comptable, Jeanne d'Arc 11

Alfred, mécanicien, 4e Ave 329, Limoilou

Antonio, peintre, Nelson 33

Arthur, contremaitre, Latourelle 119

Charles, emp. dépt de la Marine, St Eustache 66

C. Oscar, médecin, St François 166

David, de Samson & Filion, Avenue Royale, Beauport

Edgar, tailleur en cuir, Rigauville 10

Edouard, journalier, des Prairies 93

Eudore, tailleur en cuir, Boulevard Langelier 151

Eugène, commis d'hôtel, 5e Rue 77, Lim.

Eugène, charpentier, St François 416

Ferd, messager à la Caisse d'Economie, d'Aiguillon 222

Samson & Filion—Joseph O. Samson, Henri Lemieux & David Samson —quincailliers, hardware, St Paul 339-345, Tel. 950; St Pierre 80; entrepôt, Ancien Chantier 6

J. A., commis voyageur, St François 144

J. E., Enr., mant. de chaussures, Arago 20 et St Valier 46

J. H., militaire, Ste Madeleine 6

Joseph, cordonnier, Ave Taschereau 116

Samson Joseph, commis-voyageur, Avenue Bourlamaque 54

Joseph, menuisier, St François 534

Joseph, jr, commis, Côtes des Pères, Beauport

Samson Joseph O., sr, de Samson & Filion, Côte des Pères, Beauport. Tel. 3019

Jules, électricien, 4e Rue 210, Limoilou

Louis, ingénieur, Prince Edouard 236

Mlle A., St Olivier 121½

Mlle Georgiana, St François 416

Mlle Marie Caroline, St François 144

Miles A. et O., de la Fabrique 381½

Mme veuve Aurélien, du Roi 77

Mme veuve Charles I., Charlevoix 17

Mme veuve Charles, des Prairies 93

Mme veuve Thomas, Scott 100

Mme veuve Zéphirin, Champlain 578

Napoléon, journalier, Victoria 47

Odilon, de Bedard & Samson, Lavigreur 171

Omer, chauffeur C.N.R., 10e Avenue 54, Limoilou

Onésime de Samson & Filion, du Roi 40

Paul, E.E.L., Charlevoix 17

Pierre, emp. Ross Rifle, St Paul 319

Tél-sphère, charpentier, St François 416

Wilfrid, menuisier, Ancien Chantier 2 et Lacroix 7

Sanatorium de Mastai, La Canardière, (Mastai)

Sanatorium Vétérinaire de Québec, Ste Marguerite 118-122

Sanders Arthur, rentier, Montcalm 84

Louis, commis, St Claire 20

Sangsters William, emp. Dom. Arsenal, La Canardière 7½

Sanschagrin Ernest, pompier, Ste Thérèse 3

Georges, soldat, Richelieu 260

Hector, d'Aiguillon 86

Joseph, pompier, Colomb 255

Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 135½

Télesphère, journalier, St Olivier 350

Xavi-r, laurier, St Luc 50

Sansfaçon Alexandre, ébéniste, de la Couronne 140

Alfred, agent, Turgeon 52

Alfred, cordonnier, Richardson 48

Arthur, journalier, de la Couronne 129

Edouard, menuisier, Bagot 69½

Henri, cordonnier, de la Reine 263

J. Albert, serrefrein, Richardson 209

Jean, journalier, Avenue Taschereau 69

Jean-Bte, cordonnier, Châteauguay 21

Joseph, épiciier, St Patrice 95-97 coin St Michel 5

Ernest Rochette, ENTREPRENEUR GENERAL
40, Ave. Bourlamaque. Téléphone 4994
Résidence, 71, des Stigmates. Tél. 3931

Sansfaçon Joseph, charretier, de la Reine 163

Louis, commis-épiciier, des Fossés 75

Napoléon, commis-emballeur, Morin 100

Philéas, épiciier, 2e Avenue 29-31, Stadacona

Théophile, électricien, Bagot 208

Sansregret J. A., commis d'hôtel, Hermine 282

Santerre Aimé, barbier, St Raphaël 58

A. M., emp. Dépt de la Voirie, St Valier 328

Avelin, capitaine au long cours, Richardson 257

J. R. A. A., emp. s. civil, Ave Bougainville 16

Ls N., fonct. public, Prince Edouard 255

Nap. commis B. de Poste, St Olivier 238

Sara C. A., emp. Davis Construction Co., Grande Allée 144-25

Saraule Alfred, contremaître, St Joseph 396-400

Sarsfield Rooms, Champlain 540

Saucier Adélard, épiciier, St François 540

H., menuisier Colomb 256

Joseph, charpentier, Boulevard Lange-lier 153

Saul Adélard, tailleur, 4e Rue 39, Stadacona

H. C., artiste, St Eustache 58½

John, blacksmith, 4e Rue 39, Stadacona

Saunders Mrs Henry, St Patrick 8

Arthur, emp. Ross Rifle, Massue 154

Sauvageau Arthur, plombier, Latourelle 44

Benjamin, jnr, magasin St Valier 1080

Benjamin, snr, ancien pressier, St Valier 1080

Charles, charretier, St Bernard 95

Ed., conducteur Q. Ry, Marie-Louise 46

Sauvageau J. G., curé, St Zéphirin de Stadacona, 2e Avenue 79, Stadacona

Mme veuve Samuel, Latourelle 44

Sauviat Arthur, étalagiste, Richardson 123

George E., commis voyageur, St Valier 298½

Joseph, barbier, Richelieu 308

Savard Abraham, jnr, cordonnier, Aqueduc 115

Abraham, snr, cordonnier, St Luc 142

Adjutor, médecin, St Jean 318

Alexis, journalier, 2e Rue 172, Limoilou

Savard Alfred, avocat, advocate, de Moraud & Savard, St Pierre 126. Tél. 3439; rés. de Salaberry 20, Tél 3055. Bureau du soir, St Valier 669-671. Téléphone 2049

Savard Alfred, cordonnier, Bagot 97

Savard Alf., porteur de bière, Côte à Coton 2

Alfred, emp. B. de Poste, du Roi 419

Arthur, commis-voyageur, 2e Avenue 35, Limoilou

Delphis, emp. Ross Rifle, Marie Louise 80

Edmond, presseur, La Canardière 17

Edmond, relieur, rés Petit Pré, Château Richer

Edmond, emp. Ross Rifle, Signai 95½

Savard Elzear, marchand de farine, grains toin, gros et détail. Flour, grain & hay merchant, wholesale and retail, du Pont 156-160, et dela Reine 110-112, Tél. 6588—rés. St Valier 669, Tel. 2049

Savard Elzear, sr, propriétaire d'écuries de louage, livery and boarding stable, St Valier 669-671. Tel 2049—rés. d'été, Petite Rivière, Tél. 5757

Emile, emp. C. N. R., 4e Avenue 147, Limoilou

Eugène, charretier, Boisseau 159

Félix, corroyeur, St Benoît 25

Ferd., emp. Ross Rifle, St Augustin 39

François-Xavier, constable C. P. R., St Jean 221

Geo., inspecteur d'hygiène, Artillerie 114

Georges, journalier, St Valier 1129½

Georges, comptable, 3e Rue. Dom. Luiret

Georges, cigariier, Loretteville

Henri, conducteur de malles, St Valier 1257

Hidalla, boucher, 3e Rue 132, rés. 128, Limoilou

Honoré, commerçant, Hermine 249

J. A., couvreur, St Bernard 7-7½

Jacques, charretier, des Commissaires 156

Jacques, bouslanger, St François 410

Jacques, menuisier, Richelieu 218

J. Arthur, comptable, St Valier 800

J.-B., emp. C. P. R., St Alexis 83

J.-B., mécanicien, St Sauveur 8

J. B., mécanicien, Ste Marguerite 11

J. B., emp. s. civil, Bayard 51

J. E., commis, Avenue du Sacré-Cœur 29

J. L., comptable, Du Pont 23

Jean, cordonnier, Kirouac 86

Jérémie, tailleur, St Bernard 3

J. H., manchonnier, 5e Rue 6365, Linn.

Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent d'immeubles et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Super. Court and real estate agent, St Valier 802, Téléphone 2358—rés. St Valier 800

DRINK "LIMLITHA"
SOLE PATENTEES, M. TIMMONS & Son.

A REPLICA OF
CHAMPAGNE

Savard Joseph, marchand-épiciier, grocier.
Assortiment complet et de qualité
supérieure d'une véritable épicerie
de famille. Spécialité de fruits et pois-
sons, St Jean 35 (vis-à-vis la côte du
Palais). Tels. 5630 et 5631; chambres,
St Jean 33

Joseph, rentier, des Stigmates 178
Joseph, charretier, Marie-Louise 157
Joseph, journalier, St Bernard 106
Joseph, menuisier, St Valier 1277
Joseph, cotiseur, rés. Lorette
Léonidas, com. voyageur, St Gabriel 43

Savard Louis, notaire, notary, commis-
saire de la Cour Supérieure, Chénier 4.
Téléphone 2099

Louis, barbier, St Paul 295, res. des Com-
missaires 114
Louis, plombier, Arago 232
Louis, rentier, du Roi 374
Louis, cordonnier, St François 513
Louis J., agent d'assurances, du Roi 374
Louis Philippe, emp. Dépt de la Marine,
St Raphaël 129
Luc, mécanicien, St Valier 1257
Ludger, mécanicien, 8e Avenue 83, Lim.
Mlle Claire, St Patrice 26
Mlle J., ouv. en corsets, St Joseph 250
Mlle Joséphine, modiste, Montnagney 7
Mme Edmond, modiste, La Canardière 17
Mme veuve Flavien, d'Yoville 27
Mme veuve François, Ste Marguerite 11
Mme veuve Joseph, Ste Hélène 41
Mme veuve Joseph, St Valier 1172-1174
Mme veuve Thomas, du Roi 444½
Napoléon, pâtissier, 3e Rue, Domaine
Lairé
O., boulanger, St Valier r 1206
Odila, pompier, Boisseau 269
Onésime, barbier, Hermine 249½
Philéas, conducteur d'expresses, St Eus-
tache 78
Philippe, garage d'automobiles, Auger 1,
rés. St Valier 1257
Pierre, emp. s. civil, Montcalm 188
Pierre, journalier, de Courcelles 22
Pierre, menuisier, St Olivier 246
Pitre, journalier, Sous-le-Cap 88
Sévère, journalier, St Valier 252
Tancrède, tail. en fourrures, Crémazie 80
Téléphone, marchand de vins, etc., St
Valier 1257
Tél-sp., mécanicien, Ste Marguerite 11
Théodore, maréchal-ferrant, Boisseau 247
Thomas, journalier, Boisseau 243
Wilb., laitier, Marie de l'Incarnation 172

Savard Wilbrod, journalier, 2e Rue 103, Lim.
Willie, emp. Ross Rife, Ste Julie 71
Savary Edouard, ten. de livres, Richelieu 222
Joseph, relieur, St Augustin 3½
Joseph Arthur, charretier, Fleurie 41
Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 226
Savalle Arthur, boulanger, St Laurent 28

Saving's Bank (Branch of the Union
Bank of Canada), Arthur Veasey,
manager, Ste Anne 14. Tel. 85

Savoie Frs Narcisse, professeur, Avenue
Cartier 31
Scallen John, policeman, Artillery 114
Mrs widow Thomas, Artillery 60
Thomas, city police, Scott 27
Scully James, foreman, d'Aiguillon 29
Scheffers Arthur, laborer, Champlain 728
Narcisse, journalier, Champlain 728
Schoufield Robert, engineer, 4e Rue 154, Lim.

Schools—(see pages 77)

Schreiber Mrs E. B., Montmorency Falls
Schwartz Harry, junk dealer, Des Prairies 116
Osias, marchand, des Fossés 102
Z., merchant, St Joseph 44½
Schwartzbard Jacob, merchant, St Joseph
11, rés. St Dominique 81
Mrs widow B., des Fossés 38
Scott Arthur D., of H. S. Scott & Co, d'Arti-
gny 41

Scott Arthur E., General Agent. Agent
for
North British and Mercantile Ins. Co. of
Edinburgh
Ætna Ins. Co. (Fire)
The Boiler Inspection and Ins. Co., of
Toronto
London Guarantee and Accident Co.
Intercolonial Coal Mining Co.
Fidelity Phenix Fire Ins. Co. of N.-Y.
Prudential Trust Co., Ltd
North British Building, Mountain Hill
116. Phone 544—res. Laporte 10,
Phone 4310

Scott Benj. A., vice-president and mana-
ger Quebec Development Co., Ltd,
St Peter 132, 5th floor, Hochelaga
Bank building, Telephone 269—res.
Avenue Ste Geneviève 3, Tel. 442

B. S., clerk, Avenue Ste Geneviève 3
Chs. E. A., clerk, Avenue Ste Gene-
viève 3
David, carter, Colomb 157

ELZEAR VERREAULT, Stone and Sand Merchant
7 Ramsay St. Phone 3248

Scott Fred. G., Rvd, Rector of St Matthew's Church, Simard 2. Tel. 555—

George C., of Colley & Scott, St Augustin 138

Charles, professor, Park Avenue 67

Henry S., clerk, Grande Allée 96

Herbert E., of H. S. Scott & Co, Grande Allée 96

Horace E., clerk, Avenue Ste Geneviève 3

H. S. & Co., Reg'd, hardware, St Peter 60

Scott James G., President Quebec Board of Trade, St Paul 39, Tel. 589—res. St Louis 80, Tel. 518

Scott James S., clerk, Avenue Ste Geneviève 3

Scott J. A., leather merchant and repres. of the Anglo-Canadian Leather Co, Ltd, St Valier 566-570, Phone 2044—res. Breakeville

John, messenger Molson's Bank, Sault-au-Matlot 62

Miss R. R., St Ann 124, Morrin College Court 1

Mrs Harold L., Maple Avenue 129

Walter, bread driver, Charest 26

William C., Ste Ursule 74

Scott Wm & Co., millers and grain dealers. F. de B. Gourdeau, représentant, Bloc Bossé, Côte de la Montagne 147. Tel. 7

Scottish Union & National Fire Co., Mahony & Brodie, agents, Mountain Hill 111, Phone 627.—Special Agent. Wm J Fraser, St Peter 132, room 3, Phone 3059

Scrace Charles, soldier, Avenue Maison-neuve 28

Scrivens Bertrand, soldier, St Gabriel 18½

Scullion James, detective, St Valier 1317

Michael, gardener, St Patrick 28

Scully F. D., St Michael 9½

Mrs William, St Michael 9½

Owen, machinist, St Eustache 79

T. B., clerk, Maple Avenue 74

Seaborne Robert, journalist, 8e Avenue 153, Limoilou

Thonas. emp. C. N. R., 8e Avenue 173, Limoilou

Seagrave W. E. & Co., motor and horse drawn fire apparatus of all kinds. Represented by René Talbot, Dalhousie 89. Tél. 3684

Seal Phil. Chs, chauffeur d'auto, Napoléon 200

Seale Wm., vice-president Metis Lumber Co., Conroy 28

Seamen's Institute, St James 13

Searle Mrs widow George, St Joachim 13

Seers Ern., teneur de livres, Charest 180

Seevey Miss Anna, St Ann 125

Segalla Mathe, confiseur, Chevière 15

Séguin E., contremaitre, Prince Edouard 279

J. J. surintendant des travaux du Téléphone Bell, 2e Avenue 89, Limoilou

Mlle Corinne, institutrice, des Fossés 68

Mlle L., institutrice, St Luc 99, rés. Sauvageau 161

Nisé, contremaitre, Kirouac 123

P., commis-voyageur, Ave Cartier 27

Séguy Jean A., rentier, des Fossés 233

Seifert Albert E., of G. Seifert & Sons, de la Fabrique 14

Seifert G. & Sons, manufacturing jewellers and watchmakers, joailliers et horlogers, de la Fabrique 16. Tel. 147

H. L., of G. Seifert & Sons, Lafrance 23
Misses (the), St Louis Road 74

Semi - Ready Store,

Georges Morissette, proprietor, St Jean 168. Tel. 3764, (voir annonce, page 772)

Séminaire de Québec, Mgr Frs Pellélin, supérieur; rév. Odilon Gosselin, procureur. Tél. 1531

Senay C., general agent, operating Dept., and asst.-superintendent C. P. R., des Stigmates 89

Sénécal Eusèbe, assistant-imprimeur du Roi, St Jean 173

Sénéchal David, journalier, Daulac 16

Joseph, charretier, Arago 171

Senson C. W., emp. Marine Dept., St Eustache 66

Serchuck Charles, merchant, St Paul 91, res. Sous-le-Cap 46

Sept-Heure dit Bissonnette Albert, soldat, Avenue Tourangeau 22

Sereos L. D., shining parlor. Palace 56

Sesine Isaac, pedlar, St Nicholas 28

Séigny Albert, Honorable, M. P. pour Dorchester; président de la Chambre des Communes; avocat, de Drouin, Séigny & Amyot, édifice Québec Ry, Tél. 2518—rés. St Cyrille 60, Tel. 6524

Bois débité, blanchi, embouveté, baguette, etc.

Wood split tongued and grooved beaded, etc.

NAPOLÉON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

SEMI- READY STORE

Georges Morissette
PROPRIETOR

HABILLEMENTS
de première classe
et de coupe garantie.

**GENTLEMEN'S FIRST
CLASS CLOTHING. . .**

Argent remis si la
Marchandise ne
donne pas satis-
faction

168, ST-JEAN

TELEPHONE 3764



Sévigny F. L., menuisier, St Eustache 62
Joseph, serrefrein, 4e Avenue 176, Lim.
Villebon, menuisier, Charest 76
Sewell C. A., manager, St Augustin 124
Edmund D, Belvedere Road
Miss A., Grande Allée 116
Mrs widow Alexander, St Ann 109
Mrs widow Colin M., St Louis 53½
Mrs widow Edward L., St Louis 71
Sexton Alex., agent, 4e Avenue 82, Limoilou
John, St François 188

Shamroch Waterproofing, Ignace
Bilodeau, Avenue Renaud 144

Shanahan James, machinist, St Amable 20
Jos., civil service clerk, Artillery 120
Lewis, clerk, St Amable 20
Miss M. E., St Amable 20
Shanks Arthur, emp. Ross Rifle, Lachevro-
tière 40
Shapera Joseph, pedlar, St Joseph 291
Sharpe Arthur, E., machinist, d'Aiguillon 29
Sharpe Construction Co., St John 203
W., of Sharpe Construction Co., Ltd,
Grande Allée 286
W. J., of Pruney & Co., Vauquelain 75
Snarples H. H., St Peter 56, res. Avenue Ste
Geneviève 13
Ignatius, civil engineer, l'afiance 21
J. J., Major, R. C. A., St Louis 87
John, caretaker, d'Aiguillon 56-58
Miss Mary, boards Avenue Ste Gene-
viève 39
Mrs widow John, d'Auteuil 65
William, gentleman, St Foy Road 107 and
Avenue Bougainville 2

Sharples W. & J. Reg'd — Wm. Power
— timber and lumber merchants, mar-
chands de bois de construction, Union
Bank building, St Peter 56, 2nd flat,
room 10. Phone 258 and 257

Snaughnessy Joseph, emp Ross Rifle, St
Laurent 22
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, des
Grisons 1. Telephone 715
Miss M., lady supt Jeffery Hale Hospi-
tal, St Cyrille street
Mrs widow John, Aberdeen 53
Mrs widow Peter A, Grande Allée 144
Mrs widow Samuel K., St John 615
Richard, plumber, O'Connell 45

Shaw S. J. & Co. — Charles H. Shaw —
hardware, quincaillerie, St John 13.
Tel. 573

Ask for prices on our lines of Wrapping Papers Paper Bags, etc

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED

l'phones 2777-2778

14 St. Roch St

Shaw William, of The Chinic Hardware Co., Maple Avenue 85, Telephone 719, P. O. Address, Box 334

Shea Albert, policeman, O'Connell 26
George P., baker, St Michel 20
H., farmer, O'Connell 26
James, chemist, Artillery 32
Mrs widow David, St Michael 20
Patrick, baker, St Michael 20

Shee Edgar A., leather merchant. Sole Quebec Repre-entative, The Robson Leather Co., Ltd., Oshawa, Ont -Office St Valier 611, Phone 2190—res. Côte Ste Geneviève 42, Phone 2180

J. D., St Foy Road and Avenue Levis
Mrs widow Mortimer, St Julia 41
P. A., Dr, St Foy Road & Avenue Levis
Sheehan Thomas, civil service clerk, St Nazaire 76
Shehyn J. A., of McCall, Shehyn & Son, Ltd Grande Allée 139. Tel 1786

Shehyn Joseph, honorable, Sénateur, de McCall, Shehyn & Son, Ltd, Bandon Lodge, Grande Allée 55. Tel. 912

Shell M. G., emp. Ross Rifle, Avenue Maisonneuve 40
Shemrick Charles, painter, St John 9½
Shepherdson Richard, carpenter, Champlain 280

Sheridan Edward, provincial police, Napoléon 230
James, trader, Napoléon 216
John, wharfinger, Notre Dame 27¾
Joseph, clerk, Notre Dame 27¾
Michael, trader, Lacroix 9-11
Mrs widow John, Cul-de-Sac 14
Thomas J., telegraph operator, Cul-de-Sac 14
Wm, Custom House officer, Champlain Market Place 26
Wm., trader, Cul-de-Sac 14

Sheriff's Office, Cléophas Blouin, sheriff, Court House, St Louis 12. Telephone 1114

Sherly Joseph, emp. Ross Rifle, St Julia 12½
Sherman J. D., soldier, St Ursule 47
Shetbbid Chiral, pedlar St Valier 240
Shields Alb., jr, cordonnier, Colomb 424-426
Albert, snr, journalier, Colomb 396
Alfred, cord-machiniste, Morin 199
Joseph, agent, Colomb 396
Joseph A., ticket agent Q. C. Ry, Turn-bull Avenue 1

Shields Mme veuve James, Bayard 179½
M. P. inspector Shell dept, Ross Rifle, Lockwell 143
Willie, plumber, Signai 120
Shill William, soldier Burton 15
Shink Arthur, emp. Ross Rifle, Lachevrotière 40
Herm., boucher, Châteauguay 16
Louis, emp. civique, Stuart 1

Shink O. Napoleon, cordonnier et marchand de chaussures, gros et détail. Shoemaker and boot and shoe dealer, wholesale and retail, St Valier 769 et Sauvageau 11, Telephone 2373—rés St Valier 771

Shipman Miss L., d'Aiguillon 41
Misses (the) Avenue Cartier 29½

Shipping Office, T. Béland, shipping master, Champlain 101-103

Shipping Federation of Canada, Quebec District Committee, G. B. Ramsey, secretary, Dalhousie 53: Phone 8
Shirly Joseph, St Michael 12½
Shriar P., fur dealer, St Valier 282

Shreeve Very reverend Richmond, The Rectory Cathedral, Garden 29, Phone 670

Siconnelli Antoine, journalier, Hermine 265
Signal Service, Dept of Marine, H. S. McGreevy, supt., Custom House

Signs of Canada, Ltd, Indestructible Signs of all kinds. Enseignes indestructibles de toutes sortes, Collins 6½. Tel. 1475

Silberman Harry, of H. Silberman & Co., Desfossés 20
H. & Co., junk dealers, St Paul 163
S., junk store, des Fossés 62-64, res Grant 17

Silver H. R. Co. Ltd., of Halifax N. S. (The), Geo. D. Lachaine, repres., Mountain Hill 60. Phone 825

Simard Abraham, journalier, St Ignace 84-86
Achille, journalier, Ancien Chantier 13
Adélar, cordonnier, 1re Avenue 77, Stadacona
Adélar, journalier, St Ignace 45
Adélar, journalier, St Sauveur 39
Adjudor, charretier, Morin 270
Adolphe, conducteur de malles, 8e Avenue 71, Limoilou

BUVEZ

"TONOMEAD"

LE TONIQUE PAR EXCELLENCE

M. TIMMONS & FILS, Seuls Agents

Simard Adolphe, maître-charretier, Signai 10-12

Albert, comptable, Charest 46

Alexandre, menuisier, Demers 15

Alexandre, charretier, Hermine 222

Alf., jr, médecin-chirurgien, Massue 89

Alf., sr, médecin-chirurgien, Massue 93

Alfred, commis-marchand, Boulevard Langelier 58

Alfred, constable spécial, St Olivier 160

Alphonse, commis, du Roi 129

Alphonse, journalier, Bagot 16

Alphonse, cordonnier, Colomb 393

Alphonse, emp. Ross Rifle, St Valier 695

Alphonse, menuisier, 4e Avenue 214, Limoilou

Alphonse, charretier, Morin 259

Alphonse, charretier, 4e Avenue 33, Limoilou

Anthyme, de Landry & Simard, Jeanne d'Arc 27

Armel, laitier, Ste Agnès 32

Simard Arthur, médecin et chirurgien, physicien and surgeon, professeur titulaire d'anatomie et de médecine opératoire à l'Université Laval, chirurgien de l'Hôtel-Dieu, d'Auteuil 59. Tél. 1255

Arthur, de La Cie G. Simard, St François 471

Arthur, cordonnier, St Ignace 36

Arthur, menuisier, 8e Ave. 51, Limoilou

Simard Arthur E., B L, LL L, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent. Bureau, St Joseph 64. Tél 2126—rés. Lafrance 20, Tél. 4585

Auguste, journalier, Bayard 171

Augustin, journalier, Dollard 174

Simard, Carmichael & Cie—Télesp
Simard & Elz Carmichael—Nouveautés, dry goods, St Joseph 75, Tél. 3954

Célestin, charretier, Parent 43

Savard Chs., de C. O. Simard, Enr., d'Aiguillon 130. Tél. 5144

Charles, boucher, St Germain 48

Charles, commis, du Roi 129

Simard C. O., Enr., (Voir annonce)

Simard C. Jos., avocat, sous-secrétaire et député registraire de la province de Québec, Grande Allée 144. Tél. 874

Simard David, pressier, Ancien Chantier 13

Edmond, journalier, Napoléon 150

Edouard, commerçant, Ancien Chantier 13

Edouard, commis, St Valier 88½

Edouard, cordonnier, St Mathias 39

Elie, serrefrein, 3e Avenue 186, Limoilou

Elzéar, maçon, Bayard 173

Emile, charretier, Signai 63

Etienne, de Simard & Frère, Dorchester 84

Eugène, pressier, Dn Pont 86

Eugène, mécanicien, St Germain 48

Eugène, menuisier, Des Prairies 50½

Simard F. & Cie—Gustave Simard—Magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 142. Tél. 2692, échange avec tous les départements

François, de La Cie G. Simard, Prince Edouard 290

François, charretier, St Alexis 63

Simard & Frère—Etienne & Jos Simard peintres décorateurs, vitriers et marchands de tapisserie; decorative painters, glaziers and wall paper merchants, St Joseph 270. Téléphone 2366

Gaudias, charretier, Hermine 286

Gaudias, cordonnier, Bagot 269

Gaudias, cordonnier, Hermine 294

Gédéon, journalier, St Bernard 171

Gustave, de F. Simard & Cie, Granie

Allée 144, rés. d'été, St Irénée-des-Bains, Co. Charlevoix

H., représentant Cassily Ltd, St Nazaire 73

Henri, commis - voyageur, de Villiers 44-46

Herménégilde, journalier, St Olivier 160

Honoré, charretier, Charest 7

Honorius, laitier, St Léon 32

Horace, charpentier, St Valier 187

Hubert, charretier, Ave Taschereau 59

Hubert, tailleur, St Jean 218, rés. St Cyrille 1½

J. A., insp. de sentences, Ste Anne 57

J. A. E., commis, St Réal 41

Jean-Baptiste, contremaitre, Jérôme 53

John, pilote, 5e Rue 142, Limoilou

Joseph, de Dominion Fish & Fruit Co, Ltd, St Valier 908. Tél. 172

Joseph, charretier, Smith 31

Joseph, cordonnier, Kirouac 214

Joseph, journalier, St Ignace 84-86

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de Bijouteries, 65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Simard Joseph, journalier, Dollar 1 174
 Joseph, charretier, du Roi 129
 Joseph, cordonnier, St Ignace 56
 Joseph, de Simard & Frère, Charest 100
 Joseph, journalier, St François 57
 Joseph, emp. dépt de la Marine, Rigauville 5
 Joseph, charretier, de la Couronne 140
 Joseph, menuisier, Arago 244
 Joseph, gardien de nuit, Hermine 6
 Jules, briqueteur, 2e Ave 38. Stadacona
 Louis, emp. au Séminaire, Laliberté 39

Simard, La Compagnie G. — *Arthur et Frs. Simard* — plombiers, ferblantiers, poseurs d'appareils de chauffage et de plomberie les plus modernes. Sonnettes et lumière électrique. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter. Dorchester 104-106. Tel. 2345

L. Odilon, maître-boulangier, des Prairies 138-140
 Mlle Mathilde, modiste, D'Youville 18
 Mlle Régina, modiste, St Olivier 169
 Mlle Selvina, femme d-journée, 4e Rue 31, Stadacona
 Mme veuve Adolphe, St Germain 135
 Mme veuve Chs O., Collins 10
 Mme veuve Henri, du Pont 159
 Mme veuve Magloire, St François 481
 Mme veuve Michel, Kirouac 43
 Mme veuve Théodule, St Bernard 171
 Mme vve Théodule, Ancien Chantier 13
 Moise, menuisier, St Bonaventure 12
 Narcisse, charretier, Signai 63

Simard Nestor, marchand-tailleur, merchant tailor. Toujours en magasin : Tweed anglais, français et écossais des dernières nouveautés. Coupe et fini garantis, St Joseph 73, Tel. 2252 — res. Chemin Ste Foy 105 Tel. 2031

Odilon, menuisier, Dollard 48
 Omer, charretier, 4e Ave 33, Limoilou
 Omer, menuisier, du Roi 339
 Onésime, commerçant, Aqeduc 160 — rés. Corinne 30
 Ovil, chauffeur, Hermine r 298
 P. J., agent, Franklin 148
 Philéas, monteur, St Germain 137
 Pierre, maçon, Bayard 173
 Pierre, commis, du Roi 129
 Pierre, journalier, Octave 17
 Raoul, peintre, Franklin 143
 Téléphore, de Simard, Carmichael & Cie, de la Reine 218. Tel. 3423

C. O. SIMARD

Enregistré

MAGASIN DE SPECIALITES

Epiceries de Choix

Primeures

Fruits, Légumes,

Poissons Frais.

8, RUE ST-JEAN

QUEBEC

Téléphone : 407-408

The Store of Specialties

Choice Groceries

Early Fruits & Vegetables, Fresh Fish.

Camping Supplies

CORRESPONDENCE SOLICITED

C. O. SIMARD

Regd.

8, ST. JOHN ST.,

QUEBEC.

Ernest Rochette, ENTREPRENEUR GENERAL
 40, Ave. Bourlambaque. Téléphone 4994
 Résidence, 71, des Stigmates. Tél. 3931

Simard Thomas, charretier, des Commissaires 123

Thomas, charretier, Morin 257

Wilfrid, peintre, Franklin 24

Zéphirin, charretier, Avenue Renaud 65-67

Siméon Mlle Flore, d'Youville 18

Simielovitz L., merchant, des Fossés 34-36

Simmon L. Alger, manager F. W. Woolworth Co., Ltd., Maple Avenue 124

 Simon, voir aussi Cimon

Simon Pierre, colporteur, du Pont 164

Simoneau E., plombier, des Stigmates 133

George gérant Dr Ed. Morin & Cie, Ltée
St Olivier 166

Simoneau Laurent, ex-comptable à l'Assemblée Législative, Charlevoix 21.
Tel. 1424

Naz., garde chasse, Richardson 387

Simons Archibald, of Simons & Minguy,
St Cyrille 110

Simons & Minguy—*Archibald Simons & Jean Minguy*—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, de la Fabrique 20. Tel 338

William, accountant Bank of Montreal,
Des Remparts 14

Simpson Achille, mécanicien, St Olivier 297

Albert, meter recorder Q. Ry, Fleurie 64

Guy H., vice-president and manager
Mechanics Supply Co, Ltd, Park Avenue 93. Phone 741

Jos. Edw., accountant, Pr. Edouard 252

Mrs widow Edward, Prince Edouard 300

William, dyer, St Patrick 32

Sincennes McNaughton, steamboat owners,
Geo. Borland, agent, Dalhousie 91.
Phone 274

Sinclair Geo H., R. C. G. A. Côte Ste Genevieve 64

Emile, menuisier, St Valier 974

Jules, emp. s. civil, d'Aiguillon 136

Singalais Arthur, ouvrier en ciment, Avenue Renaud 142

Singer Sewing Machine Co., New York, P. L. Frenette, manager, St John 121. Tel. 158

Singer Sewing Machine Co., New York, F. X. Germain, manager, gérant, de la Couronne 63. Tel. 2196

Sinnott Patrick James, conductor, Provost 24

Sioui J. A. C., com-marchand, Latourelle 163
Jos. Aimé, commis, Lée 8

Sirois Arthur, menuisier, St Sauveur 145

Auguste, cordonnier, Boisseau 151

Jean, journalier, Ste Hélène 61

Joseph, LL. D., notaire, de Sirois & Sirois; professeur faculté de droit à l'Université Laval; secrétaire de la Société d'Economie sociale et politique de Québec, St Cyrille 114. Téléphone 3722

Louis P., LL. D., de Sirois & Sirois, professeur de droit constitutionnel et administratif à l'Université Laval, Couillard 19. Tél. 1203

Onésime, Boisseau 127

Sirois & Sirois—*Ls Ph & Joseph Sirois*—notaires, notaries, Christie 1 coin Couillard 19. Tel. 1203

Sisters of Charity Convent, St Olivier
1. Tel 893

Skehan Bernard, C. O. C., Artillery 40

Skuarey Fred, emp. Ross Rifle, St Eustache 52

Sissons Robert, general manager Price Bros,
Ltd, St Foy Road 43

Slade Mrs E. St Urule 15

Sydney, sergeant, Ste Ang-le 46

Slater Shoe Store, E. Blondeau, prop, St Jean 45. Téléphone 354

Slattery John, motorman, St Julia 54

Slavin John, printer, St Julia 47

Mrs widow Patrick, St Micheal 57

Sleeth J. B., policeman, St Foy Road

Misses Laura and Lellie, St Ann 125

W. E., telegraph operator, St Foy Road 1

Slide Chs., machinist, 4e Rue 174, Limoilou

Small James, laborer, Conroy 40

Smeaton & Co., fancy work, Berlin works, St John 113

Mrs widow J., Vauquelain 71

 Smith see also Smyth

Smith A. C., des Carrières 48. Tel 167

Allan, waiter, St John 145

Arthur, directeur de l'Observatoire; secrétaire-trésorier de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, Côte de la Montagne 72. P. O. Box 152—rés. Grande Allée in rear of 275

Arthur, charretier, Richardson 80

Smith C. C., manager Quebec Bank, St Peter 110. Phone 720.—res. Montmorency Falls

Charles, tailor, Arago 23

PHARMACIE L. E. MARTEL,

51, rue St-Joseph, Québec.
Téléphone 2483

SPECIALITE : Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision, et aux plus bas prix.

Smith Charles, C. R. advocate, St Pierre 84. Tél. 469—rés. Grande Allée in rear of 275, Quebec Observatory. Tél. 1053

Smith E. G., manager *Quebec Telegraph*, St Louis 53

F., emp. Ross Rifle, St Stanislas 2
F. E., Major, St Ann 138
George, emp. Ross Rifle, Jeanne d'Arc 4
George William, soldier, 3ème Avenue 209, Limoilou
Gustave, charretier, St Bernard 128
H. F., notaire, Dolbeau 72
Henry, d'Artigny 36
Henry, gentleman, Avenue Bourlamarque 99
Henry B., conductor Q. Ry, Maple Ave.
J. soldier, d'Artigny 59½
J. H., emp. Ross Rifle, Richelieu 336¾
J. J., commercial traveller, St John r 64
James, agent and tobacconist, Notre-Dame 49, res. Mountain Hill 108
John, gun maker, Turnbull Avenue 24
M. H., bank clerk, Montmorency Falls
Mlle A., du Palais 6
Mlle Hélène, Dollar 1
Mrs C. S., St Cyrille 99
Mrs R. Harcourt, Grande Allée 79
Mrs T. S., Lafrance 19
Mrs widow Alexander, La Canardière 38½
Mrs widow R. H., Grande Allée 90
N., policeman, Jeanne d'Arc 4
Percy, emp. Public Service Corporation of Quebec, Jeanne d'Arc 24
R., emp. Ross Rifle, St Joachim 68
Robert, bank messenger, Montmorency Falls

Smithers H. W., d'Auteuil 57
Smooore revd P. Ant., supérieur, R. R. P. P. d'Afrique, des Remparts 37
Smyth Thomas, gentleman, Fraser 108

 Sociétés, voir aussi L. Société

Société Bienveillante St Roch, Charest 7
Société de Colonisation, Victoria 25½
Société de Géographie de Québec (page 81)
Société de Tempérance de la Croix Noire, Ste Anne 101
Société littéraires, page 80
Société ouvrières, page 82
Société des Artisans Canadiens - Français
Succursale de Québec, No 2—Charest 7
Société des commis-marchands de Québec, du Pont 110

Société de Construction Permanente de Québec, maintenant "Le Prêt Hypothécaire", St Joseph 187
Tél. 1183

Société de Prêts et Placements de Québec—Alex Gauvreau, N P., président; Cyrille Kirouac, vice-président; Ph. J. Bazin, Chs. Grenier, N. P. et Frs. Delisle, directeurs; F. F. Houde, sec-trésorier; Geo. LaRoche, asst-sec-trésorier; Adj. Rivard, C. R., avocat; C. A. Lafrance et Geo. P. Châteauvert, notaires; L. C. Marcoux, W. Gaboury, auditeurs. Assemblée générale en février, St-Pierre 81, chambres 34-35-36. Téléphone 1362

Société de protection des animaux, voir *Society for the Prevention of cruelty to animals*

Société d'Expansion Commerciale et Industrielle Franco-Canadienne — R. M. Pucet, secrétaire, St Valier 491

Société Française de Bienfaisance de Québec — M le Consul Général de France, à Montréal, et H. R. de St-Victor, Agent Consulaire de France à Québec, présidents d'honneur. R. Landrieu, président; Ls Bertin, secrétaire; L. Ripp, trésorier; commissaires, Eug. Tardivel, E. Salmon. — Réunion à l'Hôtel de Ville, le 1er lundi de chaque mois

Société Littéraire et Historique de Québec (voir page 80)

Société St-Jean-Baptiste de Québec

OFFICIER GÉNÉRAUX, 1916

Chapelain,	M. le chanoine Hallé
Ex-Président,	M. Adjutor Rivard
Président-Gén.,	M. J. E. A. Pin
Président-Adj.,	M. J. E. Prince
Secrétaire-Gén.,	Dr Emile St-Hilaire
Asst-Sec-Gén.,	M. Jos. Moisan
Trésorier-Gén.,	M. J. E. Dion
Asst-Trés.-Gén.,	M. Léonce Crépault
Comm.-Ord.	M. Joseph Rochette
Asst-Comm. Ord.	M. H. Moisan
Vérificateur	M. J. P. Bertrand
"	M. Ph. Lamontagne

Section Notre-Dame

1er V.—Prés.	M. Jos. Savard
2e V.—Prés.	M. Ant. Drolet
1er Sous-Sec.	M. J.—P. Garneau
2me Sous-Sec.	M. L. R. Lamontagne
Sous-Trés.	M. Alfred Dumas

Nos spécialités de la marque "ROYAL DRUG EXCHANGE"

sont garanties de qualité supérieure et de grande efficacité.

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Section St-Jean-Baptiste

1er V.-Prés. M. J.-A. Marcoux
 2e V.-Prés. M. A.-E. Vincent
 1er Sous-Sec. M. J.-A. Bédard
 2me Sous-Sec. M. Emile Turgeon
 Sous-Trés. M. Pierre Paradis

Section St-Roch

1er V.-Prés. M. V. Gamache
 2e V.-Prés. M. L.-J. Naleau
 2me Sous-Sec. M. Aug. Gingras
 1er Sous-Sec. M. J. E. Marier
 Sous-Trés. M. J. Edgar Brousseau

Section Jacques-Cartier

1er V.-Prés. M. Geo. Letourneau
 2e V.-Prés. M. T. Goulet
 1e Sous-Sec. M. Chs. Lemay
 2me Sous-Sec. M. D. I. Pouliot
 Sous-Trés. M. Jos. Dompierre

Société St Jean Baptiste de St Sauveur

Président, M. E. Trudel
 Vice-Président, Dr G. Racine
 Sec.-Archiviste, M. J. P. Robert
 Trésorier, M. Jos. Paquet

Société de St Jean Baptiste de St Sauveur,
 Victoria 25½

Société Royale du Canada (voir page 81)

Society for the Prevention of Cruelty to
 Animals, John T. Ross, president; Art.
 E. Scott, Hon. Treasurer; A. Robert,
 son, Hon. Secretary; Wm. Corcoran,
 Superintendent, 61 St Michael str.,
 Phone 1933; Joseph Kelly, Asst.-Supt.,
 Ferland 15, Tel. 728 — Ambulance,
 House at Palais. Telephone 2127

**Société St-Vincent de Paul—Conseil
 Supérieur du Canada—Officiers:** C. J.
 Magnan, président; E. Foley et M.
 Chabot, secrétaires; Chanoine Hallé,
 chapelain—*Conseil Particulier de Qué-
 bec*—SECTION FRANÇAISE—*Officiers:* M.
 Chabot, président; Ernest Mercier,
 secrétaire; Chan. Hallé, chapelain—
 SECTION ANGLAISE—*Officers:* E. Foley,
 president; P. B. Murphy, vice-presi-
 dent; B. J. Kaine, secretary; R. P.
 James Woods, C. SS. R., chaplain

Société Symphonique de Québec.

Président, Paul Livernois; vice-prési-
 dent, J. Albert Gauvin; secrétaire,
 Jules Vézina, N. P.; trésorier, J. A.
 Bouchard; archiviste, Raoul Vézina;
 bibliothécaires, Armand Beaudry et
 Henri Talbot. Membres adjoints du
 Comité: J. A. Nirole, Ludger Robi-
 taille et Aug. Choquette; directeur
 musical, Jos. Vézina; concert meiste-
 r, J. A. Gilbert

Sœurs de la Charité, Révde Sr Sainte
 Lutgarde, supérieure; révde Sr Ste
 Christine, asste-supérieure; révde Sr St-
 Cyrille, maîtresse des novices; révde
 Sr St-Théodore, économe; révde Sr
 St-Barthélémi, hospitalière; Dr A. Ma-
 rois, médecin-visiteur; révde U. Perron-
 aumônier de la communauté, rév. J. N.
 Proulx et rév. E. Jobin, aumôniers des
 orphelins, St-Olivier 5. Tel. 893

Sœurs de l'Espérance, Révde Sr St Léon
 supérieure, St Jean 662

Sœurs de Sainte Famille, (les RR.), Ste Fa-
 mille r 23 et Chemin St Louis

Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie
 Révde Mère Marie de St-Faust in, supé-
 rieure provinciale, Grande Allée 188

Sœurs St Cœur de Marie, 7e Rue 1-9, Stada-
 cona

Sœurs St François d'Assise, 1re Ave-
 nue 241, Domaine Lairet

Sœurs St Joseph de St Valier, Revde Sœur
 André Philippe, supérieure, Chemin
 Ste Foy 70

Solis J. C. A., accordeur de piano, d'Aiguil-
 lon 27

Somenhof L, general manager The B. Houde
 Co., Ltd, boards Chateau Frontenac

 Somerville see also Summerville

Somerville Albert, provincial police, Con-
 roy 4

Mrs widow W., d'Artigny 7½
 Sorby Edgar, clerk, St Cyrille 265

Soucy Albert, soldat, St Malo 37b
 Alfred, barbier, Lacroix 22, rés. Notre-
 Dame des Anges 128

Alfred, barbier, Lacroix 22, rés. St-An-
 selme 58

Alfred, couvreur, Durocher 205½

Alp. Eug., cordonnier, 2e Rue 95, Lim.

Arthur, plombier, 3e Rue 69, Limoulu

Elie, menuisier, St Valier 1325

Soucy F.-X., propriétaire de l'Hôtel Lot-
 binière. Vins et liqueurs de choix, Pla-
 ce Marché Champlain 2-4 et Dalhou-
 sie 1. Tél. 1505—rés. Claire Fontaine
 45, Tél. 4942

Gédéon, charretier, St Ambroise 157

Joseph, finisseur en cuir, 5e Rue 136,
 Limoulu

Joseph, emp. Ross Rifle, Ste Marguerite
 32

Ernest Rochette, 40 Bourlamaque Ave. Telephone 4994
 Residence, 71 des Stigmates St. Tel: 3931

GENERAL CONTRACTOR

Soucy Joseph, serrefrein, 4e Avenue 290, Lim
 Jos. Elisée, employé civil, des Fossés 101
 Jules, cordonnier, Durocher 42
 Léon, menuisier, St Mathias 10
 Louis, charbon de bois, des Commissaires 94
 Michel, mécanicien, 5e Rue 141, Lim
 Mlle Marie, Avenue des Erables 102
 Mme veuve F. X., modiste, 9e Rue 159, Limoulo
 Napoléon, charretier, St François 76
 Philippe, mécanicien, 2e Ave 54, Stad.
 Soulard Adélard, cordonnier, St Malo 54
 Honoré, tailleur en cuir, Durocher 40
 J. H., commis, St Valier 719
 Joseph, barbier, Prévost 2
 Jules, plombier, Latourelle 53
 Mme Osémire, Sutherland 15
 Mme veuve Arth, Côte Ste Geneviève 78
 Mme veuve Edmond, Scott 72
 Mme veuve Ferdinand, St-Léon 29
 Oscar, charretier, St Léon 29
 René, étudiant, Côte Ste Geneviève 78
 Soulier Philibert, charretier, Jérôme 66
 Southall Fred., carpet cleaner, Richelieu 320
 Soutz Abram, pedlar, Henderson 64-68
 Spencer Walter, agent of Montreal Stencil Works, St Peter 59, res Richelieu 39
 Spencer Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road. Telephone 51
 Spevan Harry, pedlar, St François 55
 Sponza J., fireman, St Jean 226

Spot Cash Shop. N. Moisan, proprietor, Ste Julie 70. Tel. 1406

Springfield Fire & Marine Ass. Co.
 Eug. Leclerc & Cie, agents, St Pierre 88. Tel. 1254

Spry Richard, emp. Ross Rifle, Saunders 92
 St Agnes' Association, St Ann 113
 St Amand Alexandre, employé service civil, Indian Lorette
 Mme veuve Ludger, Montcalm 148
 Mme veuve Siméon, St Jean r 22
 Siméon, étalagiste, St Valier 474
 St André Restaurant, Ls Lachance, prop., St André 95
 St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104

St. Andrews Society—

President—Alex. Morrison
 First Vice President—A. W. Hay.
 Second Vice-President—J. T. Cassels
 Secretary—T. L. Brodie.
 Treasurer—James R. Angus.
 Chaplains—Rev. E. J. Stobo ; Rev. Dr. A. T. Love, D. D.

Physician—Dr. Conrad G. Geggie
 Charitable Committee—W. C. Scott, Alex. Robertson, W. M. Massey, K. Fraser, J. M. Johnston.
 Auditors—Frank Glass, Alex. Hyde.
 Bard—Dr J. M. Harper.

St Antoine Chs A., commis-voyageur, Ste Marguerite 189
 Charles, snr, menuisier, Napoléon 113
 Edgar, typographe, Napoléon 126
 Ernest, emp. Ross Rifle, Napoléon 126
 Joseph Oct., garde-moteur Kirouac 211
 Mlle Geneviève, Napoléon 126
 Mme veuve Ferdinand J., Napoléon 126
 St Aubin Hilaire, journalier, Franklin 192

St Bridget's Home—Sister St Martin, superioress, Grande Allée 254

St Charles Cemetery Co., Little River. Phone 2005

Ste Croix, (des RR. P.P. de), maison d'étude Ste Famille 23—(Université Laval)

St Cyr Absalon, commis, N.-D.-des Anges 71
 Albert, cordonnier, Richardson 346

Elzéar, journalier, Boisseau 258

E. W., marchand, Massue 187, rés. St Luc 108

Hercule, rentier, St Valier 1074

Hildevert, épiciér, du Pont 95, rés St François 133

Mlle Emélie, modiste, des Fossés 191

Mlle Eugénie, marchande de chaussures St Valier 1072

Wilfrid, boulanger, Massue 189-191

Wilfrid, marchand, St Valier 1065

St Georges School, Fraser 102

St George's Society—

President—W. C. J. Hall

1st vice-president—W. G. Hinds

2nd vice-president—J. F. Burstall

Secretary—C. V. Norris

Asst-secretary—Paul G. Owen

Treasurer—W. S. Champion

Chaplains—Major Rev. Canon, Scott,

and Rev. A. E. Dunn Physician—A. R. F. Hubbard

Committee of Management—H. Staveley, H. T. Machin, A. Veasey L. Evans, A. C. Joseph, E. T. Nesbitt, Lt.-Col. A. E. Jones, Hon. R. Turner, W. H. Wiggs, F. O. Judge, Dr G. W. Parmalee, C. C. Smith, G. J. Staton, W. M. Dobell, R. M. Beckett.

“ CLAIRE-FONTAINE MINERAL WATER ”

For Kidneys and Bladder

Sub-Committee of Charity—W. H. Wiggs, Chairman; Hon. R. Turner, Lt.-Col. Jones, H. Staveley, A. C. Joseph and ex-officio Secretary, Chaplain and Physician.

Sub-Committee of Accounts—Paul G. Owen, L. Evans, E. T. Nesbitt.

St George Store Reg'd—S. J. Myrand & J. W. Rousseau.—Marchandises confectionnées pour dames et enfants, St Jean 172. Tel. 1144

St Germain Isidore, cord.-machiniste, St Sauveur 23

Jos., de Consolidated Optical Co., Garneau 21

Mme veuve Eugène, St Joachim 93

Roméo, cordonnier, St Sauveur 23

Wilfrid, agent, Richardson 380

St Hilaire Adjudant, conducteur. d'expresses, Arago 24

Alexis, commis, St Valier 360

Alfred, tailleur en cuir, St Valier 360

Alfred, charretier, St Anselme 124

Alphonse, cordonnier, Chevreière 43

Alphonse, cordonnier, Parent r 86

Antoine, tail. en cuir, St Anselme 128

Charles, menuisier, 7e Rue 20, Stadacona

Delphis, pompier, du Roi 283

Edmond, jnr, comptable Banque Nationale, succ. St Roch, Richelieu 73

Edmond, snr, c.-marchand, d'Aiguillon 94

Elzéar, journalier, le Rue 171, Limoilou

Emile, médecin, St Jean 404

Ernest, chauffeur, Avenue Cartier 86

Ernest, charretier, 3e Ave 29, Stadacona

Ernest, journalier, N.-D. des Anges 112

Francis, menuisier, Rigauville 28

François, menuisier, 4e Ave 153, Limoilou

François, préposé aux bagages C. P. R., St Olivier 82

Gaudiose, boucher, St Bernard 168

Georges, jnr, forgeron, Grant 43

Georges, snr, forgeron, Grant 45-47

Honoré, agent, St Joseph 64

Janvier, journalier, Smith 27

J. Emile, commis, d'Aiguillon 96

Jean-Baptiste, jnr, pompier, 3e Rue 11 Stadacona

Joseph, jr, ingénieur, des Commissaires r 88

Jos., sr, menuisier, des Commissaires r 88
Joseph, boucher, Ramsay 5, rés. Henderson 22

Joseph, menuisier, 3e Rue 73, Stadacona

Joseph, forgeron, Ste Marguerite 42

Joseph, contremaître, de la Reine 267

St Hilaire Joseph, charretier, Latourelle 10
Louis, cordonnier, Massue 78

Miville, charretier, Rigauville 26

Mlle Mathilda, modiste, Champlain 553

Mme veuve Abel, de la Reine 247

Napoléon, soldat, St Valier 396 r 1

Napoléon, journalier, Avenue Lesage 45

Philéas, garde-magasin, de la Reine 247

Philippe, porteur de pain, Arago 24

Pierre, charretier, Avenue Renaud 87

St Jacques Arthur, Gentilhomme Huisier de la Verge Noire, Usher of the Black Rod. Résidence au Parlement. Telephone 1656

St Jean Edmond, sellier, Chénier 50

Eugène, tailleur de pierre, Massue 76

Honoré, boucher, des Prairies 78-80

Mlle Sophranie, Morin 139

Mme veuve Jacques, Chénier 50

Philippe, journalier, Laliberté 161

Pierre, t. de pierre, N.-D. des Anges 96

Théophile, emp. Ross Rifle, 3e Avenue 200, Limoilou

St Jorre Oliva, commis, St Pierre 20

St Jorre dit Sergerie Isidore, ingénieur C. P. R., Prince-Edouard 129

St Julien Léo, représentant Quaker Oats Co., St Jacques 17, Tel. 3367 — rés. d'Yoville 25

St Laurent A. E., teneur de livres, des Commissaires 220

Adélard, cordonnier, Aqueduc 143

Albert, emp. C. P. R., 1re Rue 161-163, Limoilou

Albert, chauffeur Q. & L. St J., 1re Rue 175, Limoilou

Aug., conducteur Q. Ry, St Anselme 82

Edmond, garde-moteur, St François 320

Elzéar, cordonnier, Aqueduc 143

Elzéar, cordonnier, Châteauguay 255

Enoch, sergent de police, des Commissaires 220

Eugène, comptable, St Jean 579

Ferd., cond. Q. L. St J., 2e Rue 162, Lim.

F.-X., menuisier, Ste Thérèse 40

Isidore, cond. C. N. Ry, 2e Rue 164, Lim.

J.-B., agent et collecteur, Massue 247

J. Théophile, pilote, St Jean 379

Jos. N., commis, St Roch 21

Joseph, commis, 6e Rue 93 1/2, Limoilou

Joseph, menuisier, St Malo 87

St Laurent Louis, C.R., LL. L., de Gali-
peault, St Laurent & Métayer, St
Pierre 115, Tel. 2763—rés. Grande
Allée 239, Tel. 3250

ELZEAR VERREAULT, Stone and Sand Merchant
7 Ramsay St. Phone 3248

St Laurent Xavier, menuisier, Ste Thérèse 40
St Lawrence A. A. S., Champlain 540
Clothing Mfg Co., St Dominique 15
Flour Mills, St Peter 126
Glove Works, Mahy & Hébert, proprié-
tours, St Valier 535

St Lawrence Paper Bag Co., (The)
—J. A. Déry—Sault-au Matelot 71-75
et Sous-le-Cap 6-12. Telephone 1782

Stevedoring Co. Ltd (The), Dalhousie
83 and Louise Embankment
Vinegar Mfg Co. — C. E. Boivin, J. A.
Grenier & J. T. Morel—Avenue Re-
naud 74 et St Léon 50

St Louis Hotel, J. A. Gagnon, pro-
prietor, St Louis 31-33½. Tel. 4550

St Matthew's Heights Realty, Ltd, St Pierre 56
St Matthew's Church, Rev. Canon. F.G. Scott;
Rev. A. R. Kelley, curate, St John
corner St Augustin
St Matthew's School, d'Aiguillon 56-58 cor-
ner St Augustin

 **St Michel,** voir Dupuis dit St Michel

St Michel Achille A., commis, St Joachim 99
Albert, mécanicien, St Laurent 49
Georges, tailleur en cuir, St Félix 4
Georges, ingénieur et directeur des tra-
vaux publics, St Joachim 99
Jean-Bte, tailleur en cuir, des Saints-
Anges 9
Lorenzo, commis, St Joachim 99
Ludger, menuisier, St Valier 1092½
Joseph, cigariier, St Laurent 50
Jo-eph, commis, Prince Edouard 287
Mme veuve A., de l'Averne 30
Mme veuve Joseph, St Laurent 51
Narcisse, journalier, Prince Edouard 287
S., cordonnier, Crémazie 12
Victor, emp. Ross Rifle, St Laurent 51
St Onge Jos., serretrein, L. C. R., 5e Rue 86,
Limoilou
Maurice, chauffeur et magasin, St Va-
lier 452
St Ours Arthur, emp. C. P. R., 4e Rue 96,
Limoilou
St Patrick's Church, McMahon 7-11
St Patrick's Literary Institute, St Ann 113
(see page 81)

St Patrick's Presbytery, Revd. J.
Wood, C. SS. R., Rector, St Stanis-
las 7

St Patrick's School, McMahon 10
St Peter's Church, St Valier 268

St Paul Fish & Fruit Co., J. N. Falar-
deau, gérant. Poissons, fruits et légu-
mes, St Paul 89. Tél. 7044

 **St Pierre** voir aussi Dessaint dit St Pierre

St Pierre Adélard, menuisier, Dorchester 160,
Adélard, journalier, Durocher 126
Alphonse, journalier, Napoléon 112
Arthur, employé Dominion Arsenal, St-
François 296
Barnard, barbier, Côte d'Abraham 14
Bernard, journalier, Prince Edouard 303
Egide, mécanicien, Morin 41
Emile, commis-quincaillier, Sault au-
Matelot 67
Emile, menuisier, 1e Avenue 49 Limoilou

St Pierre Ernest, chapelier
et manufacturier de fourrures, gros et
detail. Spécialité : manteau double en
fourrures pour dame et pardessus pour
monsieur, St Joseph 42-44, Tél. 3259
(voir annonce, tranche du livre)

Ernest, commis-acheteur, Avenue des
Erables 98

Eugène, commis, St Joseph 756
Hilaire, boulanger, St Malo 45
Irénée, commerçant, St Valier 562
Irénée, électricien, Alfred 44
J., mécanicien Dominion Arsenal, d'Au-
teuil 16
J. A., gérant, pension St Joseph 333½
Jean, charretier, Ste Thérèse 107
Jean-Bte, journalier, Avenue Lamon-
tagne 46
Joseph, mécanicien, Morin 41
Joseph, emp. Q. et L. St Jean, Ste
Marguerite 73
Joseph, commis, St Valier 562
Joseph Ernest, couvreur, des Commis-
saires 231
Jos. Nap., ancien manufacturier, de la
Couronne 152, Tél. 2951
Jos. T., commis voyageur, St Malo 104
Léon, mécanicien, Ste Hélène 157
Léopold, menuisier, St Anselme 7

St Pierre Louis, marchand de bois de
chauffage, fire wood merchant, St Roch
118. Tel 2651—rés Château Richer

Ludger, garde de prison, Saunders 82
Ludger, menuisier, Ste Hélène 157
Mlle Bernadette, prof. de musique,
Morin 41
Mlle D., modiste, Richelieu 90
Mlle Léda, St François 294

Building Papers. 1, 2 and 3 ply Sovereign Crown-Brand

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED
2 and 3 ply Roofing, and Dry Sheathing Felts.
Phones 2777-2778 14, St. Roch St.

St Pierre Mme veuve J. B., Dorchester 6
 Roméo, teneur de livres, Morin 35
 Odilon, peintre, St Valier 1029
 Wilfrid, tailleur, St François 296
 Xavier, journalier, 1ère Rue 179, Lim.
 St Roch Employment & Steamship Agency
 (The), des Fossés 10
 St Roch Iron & Metal Co., F. Grenberg,
 manager, St Roch 107
 St Sauveur Cemetery, Little River. Tel 2004

St Ursule House — Mrs
 H. J. Lemesurier, prop. Large and airy
 rooms. All modern conveniences.
 Rooms and boards. Corner St Louis
 and St Ursule 72. Phone 3244. Annex
 house, St Ursule 53-59

St Victor (de), Chs. Raoul, emp. s. civil, St
 Flavien 22. (France)

St Victor H. R., agent consulaire de
 France, et agent d'assurances, St Fla-
 vien 22. Tel. 5844

Stafford J. P., Dominion Government
 Immigration Agent, Lafrance 59

Mrs widow H., St Nazaire 40
 Stained Glass Factory, prop. B. Leonard, St
 Stanislas 29½
 Stain John, chief clerk, Q. H. C., Avenue St
 Denis 12

**Standard Chemical Iron & Lum-
 ber Co. of Canada, Ltd.**, mar-
 chands de charbon de bois, gas coke
 et charbon. Léo Gaudry, gérant, St
 Roch 92. Tel. 3320

Standard Life Ass. Co., — W. & G.
 Morton Massey, chief agents, Mountain
 Hill 111, rooms 23-24. Phone 13 (see
 advt)

Standard Syrup Co., Colomb 92
 Staples Miss Laura, Belvedere Road
 Stapleton Michael, sergeant of police,
 O'Connell 28
 Mrs widow Michael, Conroy 44
 Starkey Mrs Isabella, milliner, St Paul 115
 Stations du Feu (voir page 12)
 Stations de Police (voir page 10)
 Staton Albert E., commercial traveller, Ar-
 tillery 124

Staton George J., accountant, Maple Avenue
 123

Geo. W., book-binder, Sault-au-Matelot
 33, res. Vauquelin 63
 J. A., accountant, Vauquelin 63
 Staveley E. B., of Staveley & Staveley,
 Moncton Avenue 6. Tel. 3535
 Harry, of Staveley & Staveley, Grande
 Allée 114. Phone 691

Staveley & Staveley—Harry & E. B.
Staveley — architects, St Peter 92,
 Commercial Chambers. Phone 501

Steamboat Inspection Office, Champlain
 101-103

Steele James, emp. Ross Rifle, St Michael 26
 James, asst. accountant, St Louis 43

Steel & Radiation, Ltd., W. J. Banks,
 representing, St John 101. Tel 2424

Stein Capt. Léonce, arpenteur et ingé-
 nieur civil—land surveyor and civil
 engineer—Côte de la Montagne 111,
 chambre 7. Tel. 1098 — pension Ste
 Anne 34. Phone 3467

Stephens F., sergeant-major, St Michael 47
 Mme veuve Julien, Champlain 741

Sterling R., civil engineer, St Louis 68
 Sternlieb J., manager, Sous-le-Cap 60
 Stetcher James, emp. Ross Rifle, 6e Rue 15,
 Limouilou

Stevens Albert Edw., bank clerk, Garden 3
 L., civil service clerk, St Julia 47

Stevenson James, M. D., physician and
 surgeon, médecin et chirurgien, d'Au-
 teuil 83. Phone 583

L. H., Imperial Government Inspector,
 St Julia 66½
 Miss Alice, Avenue Ste Genevieve 32
 Mrs widow I., Avenue Maisonneuve 56
 Thomas, ship laborer, St Nazaire 1
 Stewart & McDonald, dry goods, de l'Eglise 66

Stewart Robert, public accountant and
 auditor. Agent for the Ocean Acc.
 & Gua. Corporation, Ltd, of London,
 Eng., Mountain Hill 147—res. St Ge-
 nevieve Avenue 45

Stillwell H., waiter, St Joachim 51
 Stirrney E., emp. Ross Rifle, Avenue Lamon-
 tagne 97, Domaine Lairé
 Stobo Edward J., Reverend, Aberdeen 1
 John M., boots and shoes, Arago 92-94,
 res. Aberdeen 1

Voie d'évitement et Sècherie Moderne.
 Portes et Chassis toujours en Stock.

C. P. R. Siding Dry Klin.
 Door and Sashes always in Stock.

NAPOLÉON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Stobo W. Q., of The Canadian Import Co.
Aberdeen 1. Phone 459

Stocking Frank S., City and district Passenger and Ticket Agent Quebec Central Ry, and general ticket agent for transatlantic and other Steamship Lines. City Agent Q. & L. St John and C. N. Q. Rys. Agent général de billets pour chemin de fer et de lignes transatlantiques, St Louis 32, Phone 82—res. St Louis 30

Stott Geo. H., City Passenger and Ticket Agent G T Ry System and General Steamship Agent, corner du Fort and St Ann sts. Phone 567—res. du Fort 5. Tel. 686

Stoppelben David, upholsterer, Artillery 9
Stoerdd Max., sculptor, 9e Rue 153, Limoilou
Stovold C. W., merchant, 5e Rue 126, Lim.

Strachan John, custodian of the Literary and Historical Society, St Stanislas 44

Strang F. G., storekeeper, Arsenal 19½
J. Ross, of Budden & Strang, d'Auteuil 95
Robertson H., clerk, d'Auteuil 95
Stroud John, laborer, St Bernard 31
Willie, butcher, Morin r 135

Strathcona Fire Ins. Co., P. A. Boutin, agent, Côte de la Montagne 111. Tel. 2983

Stuart Gustave, K. C., advocate, of Pentland, Stuart, Gravel & Thomson, St. Peter 56, res. St Louis Road

Mrs D. M., Vauquelin 72
Mrs widow B., Park Avenue 63
Wm., manager, 6e Rue 136, Limoilou
Sturton Grant F., engineer Q. & L. St J., Conway Avenue 3
Henry E., engineer, Q. & L. St J., Conway Avenue 3
Levesey, emp. Q. & L. St. J., 8e Avenue 123½, Limoilou
Suess George, soldier, Scott 114
Suessy D. Amédée, chauffeur d'auto, St Valier 92
Edouard E., chauffeur d'auto, Couillard 34
Sullivan John, emp. Ross Rifle, St Patrick 145
Michael, fireman, St John 181
Mrs James, St Augustin 83½
Mrs widow James C., Couillard 37
Mrs widow John, St Joachim r 60
Mrs widow John, Côte d'Abraham 11

Sullivan Mrs widow Patrick, Champlain 406
W., fireman, Champlain 406

Sun Life Assurance Co. of Canada
L. A. Trudelle, District Manager, Mountain Hill 109 (Morin's bldg)

Superior Court, Honorable Amédée Robitaille, Prothonotary, St Louis 12. Telephone 1589

Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, Custom House, St André street. Tel. 32
Sutcliffe J., emp. Ross Rifle, Scott 51½
Robert, electrician, Fontaine Manceau 19
Sutherland J. C., P. S., General Inspector, Maple Avenue 166

J. D., of Fraser & Sutherland, Hébert 6
J. W., soldier, St Jean 428

Mrs widow Wm, Hébert 6
Sutton James, foreman, 8e Rue 107, Lim.
Suzor L A, sténographe, St Olivier 159
Swartz M, fur dealer, des Prairies 85
Sweeney Charles, charpentier, Olier 186
Thomas E., telegraph operator, Crémazie 90

Sweezy Mrs widow Robert, Park Ave. 101
Swindell Rich, shipsmith, Lachevrotière 57
Swift A. E., Lt.-Col., Grande Allée 108

Swift Canadian Co., Ltd., Beef and pork packers and provisions. Geo. D. Acquin, manager, St Roch 137. Phone 3842

Sylk James, butcher, Richelieu 114
Misses (The), dressmakers, Richelieu 114½

Sylvain Adjutor, de Sylvain & Frères, Kirovac 91

Adjutor, charcutier, Bedard 16
Alphonse, de Sylvain & Frères, Arago 297
Ant., cordonnier, St Olivier 127, rés. 145
Arthur, cordonnier, St Olivier 143
Edm., jnr, sec.-trés. L. H. Peters, Ltd, Arago 193

Edmond, snr, commerçant, Champlain 36, rés. Arago 193

Elz., emp. service civil, Latourelle 209
Elzéar, boucher, 8e Avenue 151-151½, Limoilou

Emmanuel, commis, St Patrice 55
Etienne, journaliste, Laliberté 21
François, detective, police provinciale, Burton 23

& Frères—Alphonse Adjutor Sylvain & Oscar Drolet—charcutiers, Durocher 161

“CLAIRE-FONTAINE MINERAL WATER”

For Kidneys and Bladder

Sylvain Gaud., cordonnier, St Patrice 55, res. 53

Gaud., repasseur de peaux, Franklin 18

Joseph C., agent, Franklin 57

Joseph E., porteur de liqueurs, N.-D. des Anges 200

J., révd., O. M. I., Massue 15

Mme veuve L., maison de pension, Scott 110

Sylvain P. Etienne, prop. Club National de Billard; marchand de tabac, St Joseph 445, Tél. 2887—rés. Laliberté 114, Tél. 2888

Sylvestre S., sous ministre des Travaux Publics et du Travail, rés Gros Pin, Charlesbourg

Symonds & Ritchie, architects, Mountain Hill 105

R. McD., of Symonds & Ritchie, St Genevieve Avenue 39

Syndicat de Quebec (le)—*Achille & Edouard Côté*—pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prêt-à-porter, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery. St Joseph 225 coin de la Couronne, Tél. 2701-2702. Succursale, Déigny 28, Tél. 3557

Syndicat des Tailleurs de Pierre—E. Bédard, E. Jobin et A. Genois—Construction, marbre d'intérieur, tuile terrazo, ardoise, etc. Aussi tout ouvrage pour cimetière. Côte d'Abraham 113. Tél. 4955

Syndicat de St Roch, hardes faites et mercerie, ready made clothing and gent's furnishing, St Joseph 85. Telephone 5006

Syndicat de St Sauveur, St Joseph 412

Syndicat Financier de l'Université Laval de Québec, L. P. Sirois, secrétaire

Synott Myles, laborer, Plessis 9

Syvret Mlle Annie, pension privée, d'Aiguillon 60

T

Taché Alexandre M., employé de l'administration et dessinateur, Garneau 18

Mme veuve E. J., pension St Louis 79

Mme veuve Eugène E., Ste Ursule 52

Taché Mme veuve Jules P., Dolbeau 22

Tager Ozias, tailor, Place d'Orléans 11

Taillon Charles, charretier, Grant 134

Charles, menuisier, St Mathias 79

Edgar, mécanicien, Ste-Hélène 27

F.-X., menuisier, 3e Rue 183, Limoilou

Jos. Arthur, magasin, du Pont 138

Taillon J. A., employé dépt des Travaux Publics et du Travail

Joseph, tailleur de gants, St Mathias 49

Jules, emp. La Cie Paquet Ltée, Prince Etouard 285

Philéas, emp. C. P. R., de la Reine 102

Philibert, menuisier, St François 17

Philippe, commis, 8e Avenue 159, Lin.

Talbot Aimé, Major, greffier de la Paix, Clerk of the Peace, St Augustin 130

Alphonse, barbier, St Valier 309

Alphonse, commis, Arago 89

Alphonse E., commis-voyageur, des Prairies 90

Talbot Alyre, de Oct. Brochu, Enrg., Place Marché Champlain 24, Tél. 1777, rés. Bienville, rue de l'Hôtel de Ville, Tél. Bell 136, Tél. Nat. 281

Chs-Oct., officier de douane, Avenue Maisonneuve 36

Cléophas, arpenteur, d'Artigny 69

David, journalier, Châteauguay 245

Talbot & Dionne—*E. M. Talbot & J. A. T. Dionne*—Architectes et estimateurs, architects and valuers, St Joseph 14. Tél 2421

Talbot Eugène M., architecte, de Talbot & Dionne, St Joseph 14, Tél 2421; rés Petit Pré, Ange-Gardien, Co Montmorency, Tél. 5331, sonnez 3

Geo. R., emp. s. civil, Scott 157

H. G., emp. s. civil, Richelieu 3361

Henri, emp. s. civil, d'Artigny 69

Henri, commis, Scott 17

J. A., commis-voyageur, St Cyrille 245

Talbot J. Arthur, marchand-épiciier, thé et café, poisson frais et salé, fruits, etc, grocer, Carillon 57-59. Tél 3936

Jean Robert, étudiant, d'Artigny 69

Joseph, grains et foin, Laliberté 647

Lawrence, Grande Allée 174

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier
65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Talbot Louis, député-chef de la Brigade du feu
Dorchester 183

Louis Numa, commis, St Olivier 24
Ludovic, gardien bâtisse de la Douane,
Pointe-à-Carcy

Meville, peintre, Dorchester 183
Mlle Amanda, modiste, du Palais 15

Mlle V., institutrice, St Jean 56

Miles, St Louis 7

Mme veuve Diogène, pension privée, Ste
Famille 30

Mrs O. E., Grande Allée 174

Napoléon, emp. Ross Rifle, St Réal 47

O. A., emp. s. civil, Ste Angèle 25½

Octave, rentier, Scott 157

Odilon, contremaître, du Roi 387

Talbot O. E., percepteur du Revenu, St
Louis 78. Tél. 1787

Paul E., clerc architecte, St Joseph 14,
rés Ange Gardien Est, comté de Mont-
morency

Percy C., garage, 4e Rue 2, Limoilou

Phidyne, commis, Napoléon 107½

Talbot René, Appareils et accessoires
en général de protection contre le feu.
Outillages de voirie et de contrac-
teurs. Échelles et appareil "Seagrave"
pour le service des départements de
feu. Boyaux à incendie de toutes
sortes. Engins chimiques sur roues
de toutes capacités. Pompes à incen-
die, à vapeur et à gazoline "Water-
ous", Rouleau à vapeur pour maca-
dam "Waterous". Concasseurs en
acier "Champion" de toutes gran-
deurs, ainsi que toutes les autres ma-
chines à chemins pour municipalités
et contracteurs. Malaxeurs et outil-
lages pour ouvrage en béton "Lon-
don". Dalhousie 89, Tél. 3684 — rés.
St Gabriel 44, Tél. 534

Victorien, maçon, Morin 92

Xavier, emp. Q. R., Napoléon 23

Tancrède Emile, menuisier, 4e Rue 175,
Sadacona

Ferdinand, contremaître, 4e Rue 177,
Stadacona

Nazaire, charretier, 4e Rue 177, Stad.

Tanguay Albert, journalier, des Com-
missaires 61

Adélard, gérant La Traverse de Lévis,
Ltée, Chemin Ste Foy 48

Adjutor, cordonnier, Châteauguay 266

Albert, contremaître, Avenue Tasche-
reau 17

Alfred, agent, d'Aiguillon 188½

Tanguay Alf. T. & Cie,

marchands à commission en farine,
grains et provisions et agents géné-
raux. Toujours disposés à considérer
de nouvelles agences dans toute ligne
de commerce. Commission merchants
and general agents, Dalhousie 91.
Tél. 1612

Alfred T., de Alfred T. Tanguay & Cie,
Grande Allée 104. Tél. 1928

Alphonse, machiniste, St Valier 227

Arthur, barbier R. C. G. A., Jeanne
d'Arc 47

Benjamin, charretier, Bagot 134

Charles, sellier, St Nicolas 42, rés Alfred
14-16

Charles, emp. s. civil, St Valier 365

Ed. G., président Georges Tanguay, Ltée,
Vice-Consul du Paraguay, Grande
Allée 177. Tél. 5756

Edmond, comptable, Hébert 17

Edouard, charretier, Demers 34

Edouard, journalier, des commissaires 61

Emile, tailleur en cuir, de Villiers 20

Georges, comptable, Blvd Langelier 155

Tanguay Georges, Ltée, Ed. G. Tan-
guay, président; Ern. Lefebvre, vice-
président; Henri Forgues, secrétaire-
trésorier; O. Houde et H. Bray,
directeurs. Marchands de provisions,
farines, poisson, foin et engrais chi-
mique "International"; general pro-
vision merchants and dealers in flour,
fish and hay, St Paul 48, St André 32-
34-36. Tél. 933

Tanguay G. Emile, architecte, de Tan-
guay & Lebon, d'Aiguillon 20. Tél.
1466

Tanguay J. Eugène, manager Public
Service Corporation of Qu-bec, Grande
Allée 137. Tél. 4397

J. Baptiste, cord.-machiniste, Morin 105

J. O. Nap., emp. s. civil, de Salaberry 62½

Joseph, clicheur, Letellier 28

Joseph, emp. Ross Rifle, St Olivier 173

Joseph, commis, St Stanislas 27½

Joseph, cord.-machiniste, Avenue Biga-
ouette 53-55

Joseph, man. de chaussures, St Domini-
que 122—rés., Avenue Taschereau 17

**Tanguay & Lebon — G. E. Tanguay
et J. H. Lebon**—architectes, d'Aiguil-
lon 20½. Tél. 1466

Drink

"TONOMEAD"

THE IDEAL TONIC
BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

Tanguay Léo., teneur de livres, Carillon 17
L. H., prof de piano, 5e Rue 23, Limoilou
Louis, de Lachance & Tanguay, Avenue
Bigaouette 53-55

Mme veuve Georges, des Remparts 2
Mme veuve Georges, Hébert 17
Mme veuve Joseph, Letellier 28
Mme veuve Joseph, Ave Taschereau 38
Mme veuve Léon, d'Auteuil 37
Mme veuve Louis, Côte d'Abraham 158
Napoléon, sellier, St Jean 332, rés. 334
Pierre, cordonnier, Napoléon 18
Tapin Alfred, bonlanger, Colomb 239
Mlles, Richelieu 247

Téléphore, teneur de livres, Richelieu 247

Wilfrid, cordonnier, Boisseau 258

Tapper N., pedlar, Ste Marguerite 70

Tardif Achille, tanneur, Artillerie 12
Alfred, charretier, Boisseau 218
Alfred, comptable, St Valier 382
Alphonse, charretier, Ste Agnès 12
Alphonse, comptable, St Valier 378
Arthur, com. d'animaux, St Valier 1216
Arthur, tailleur en cuir, Arago 222
Charles, corroyeur, St Patrick 137
Cyrille, charretier, Richelieu 292
F. A., commis de banque, Conroy 18
Ferdinand, garde-magasin, Arago 241
Ferdinand, journalier, St Luc 181
Gaudias, laitier, Napoléon 135
Gédéon, tailleur en cuir, Boisseau 19
J. Amédée, comptable, St François 495
J. Ernest, tailleur en cuir, 9e Avenue 22, Limoilou

Jacques, journalier, Champlain 878

J. P., repr. the International Correspondance School of Scranton, Pa., De Salaberry F. Tél. 3791

J. L., agent, St Joseph 68, rés. Hermine 238

James, emp. Ross Rifle, 6e Avenue 31, Limoilou

Joseph, cordonnier, Caron 81

Joseph, journalier, Champlain 540

Joseph, journalier, Champlain 710

Joseph, commis-voyageur, St Valier 402

Joseph, tailleur en cuir, St Léon 24

Joseph, charretier, Demers 64

Joseph, cordonnier, Richelieu 242

Joseph, charretier, Richelieu 292

Joseph, journalier, St Bernard 68

Joseph, menuisier, Boisseau 242

Tardif J. L., marchand-épicer. Epicerie générales, fruits, légumes, poisson frais, viande salée et fumée, bonbons et chocolats. Grocer. St Jean 175, Tél. 4967—rés. St Olivier 31

Tardif J. Wilfrid, teneur de livres, Dollard 71

Ludger, teneur de livres, St François 495

Médéric, emp. s. civil, Dollard 69

Mlle Berthe, institutrice, Hermine 238

Mme veuve Alfred, Hermine 238

Mme veuve Alfred, Latourelle 55

Mme veuve François, Richelieu 232

Mme veuve Isidore, St Valier 382

Mme veuve Louis, Richelieu 292

Mme veuve Michel, St Valier 1143 1/2

Mme veuve Odilon, St Valier 949

Napoléon, ingénieur, Hermine 54

Narcisse, journalier, Demers 34

Odilon, journalier, du Pont 37

Odilon, emp. dépt de la Marine, St Valier 337

Omer, charretier, Richelieu 292

Omer, plâtrier, Avenue Renaud 51

Onésime, corroyeur, Fleurie 154

P., maçon, Napoléon 260

Pierre, cordonnier, St Olivier 307

Régis, domestique, Smith 42

Rodolphe, commis, Fleurie 154

Samuel, emp. Ross Rifle, Artillerie 16

Victor, tailleur en cuir, Récollections 11

Victor, menuisier, Richelieu 242

Wilf., chauffeur Q. & L. St J., 6e Ave 76, Limoilou

Tardivel Eugène, de J. M. Tardivel, Enregistré, Côte d'Abraham 118. Tél 5155

Tardivel J. M., Enregistré—Eugène Tardivel—peintre décorateur, decorative house and sign painter, Côte d'Abraham 4. Tél 1441

Joseph, peintre, Côte d'Abraham 118

Tardivel Paul, directeur-gérant de "La Vérité", Chemin Ste Foy 37

Philippe H., asst.-surintendant des travaux militaires, Lockwell 122

Tardy James, emp. Ross Rifle, St Valier 987

Targett Mrs widow M., Artillery 95

Taschereau Alleyn, avocat, advocate. Barrister and Solicitor. St Pierre 84, Telephone 1408—rés Grande Allée 258. Tél 1608

Taschereau Antoine C., avocat, comptable de l'Assemblée Législative; secrétaire de la Commission scolaire des écoles catholiques romaines de la cité de Québec, Ste Ursule 77. Tél. 974

Taschereau C. Edmond, notaire, notary, Dominion Building, St Pierre 126, Téléphone 944—rés. Avenue Ste Geneviève 16, Téléphone 1087

ELZEAR VERREAULT, Stone and Sand Merchant, 7 Ramsay St. Phone 3248

Taschereau Hon. L. Alexandre, C. R., ministre des Travaux Publics et du Travail; M. P. P. pour Montmorency; avocat consultant de la Cité de Québec; de Taschereau, Roy, Cannon & Parent, Grande Allée 187. Tél. 1457

J. E., avocat, de Bédard, Prévost & Taschereau, Simard 4
Jean T., Ste Ursule 77
Mme veuve Linière, St Cyrille 65½
Paul, E. E. D., Grande Allée 187

Taschereau, Roy, Cannon & Parent—Hon L. Alexandre Taschereau, C. R., Ferd. Roy, C. R., L. Arthur Cannon, C. R. & George Parent—avocats, advocates, St Paul 70. Tél. 634 et 635

Taylor David, shoemaker, Scott 149a

Taylor Douglas T., secretary treasurer Dominion Brokerage Co., of Quebec, Mountain Hill 147, Phone 1715—rés. Chaudière Bassin, Bell Tel. 65, Etchemin

James B., St Louis Road 114
J. W., steamship agent, Avenue McDonald 9

Misses (the), Maple Avenue 29
S., private secretary to Honble Provincial Treasurer, Parliament Building
W. Verner, asst. engineer Q. H. C., Grande Allée 144

Taza Isidore, menuisier, des Fossés 48
Teharos N., confectioner, St Joseph 264½
Teahy John, R. C. G. A., Lachevrotière 20
Teakle A. J., of the Herman Young Co., Reg'd, Park Avenue 75

Mrs widow Thomas, St Augustin 49
Ths. F., city editor, *Quebec Telegraph*, d'Youville 18

W. C., sec. treasurer Mechanics Supply Co., Ltd., Lockwell 124

Télégraphe d'alarme (bureau), Hôtel de Ville
Tellier E., Lt-Col. C. O. C., Citadel Hill 3
Temple Miss Maggie, St Julia 71

Tendland Joseph, cord.-monteur, Napoléon 87
Mlle Emua, couturière, Ste Thérèse 46

Tennent H. R., accountant, Sherbrooke 43
Terreau Alfred, teneur de livres, des Remparts 7

C. H., commis, des Remparts 7
Chs, commis-voyageur, St François 149
James, teneur de livres, des Remparts 7
Louis, de Terreau & Racine, des Remparts 7
Louis Chs, commis, St Valier 332

Terreau & Racine—Mme Julie Terreau, Roch & Louis Terreau—fondeurs et mouleurs, founders. Bureau et magasin, St Paul 194-208; entrepôts, 212-228; fonderie, St André 131-145. Telephone 1369; bureau, 3756

Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43

Tessier Achille, commis, Ste Claire 33
Adéland, menuisier, Des Stigmates 176
Adéland, agent d'assurances, Chemin Ste Foy. Tél. 4229

Albert, journalier, d'Iberville 23
Anselme, ouvrier en tabac, Langevin 31
Charles, marchand d'huile, St Amable 91. Tél. 3217

Tessier Cyrille, commandeur de l'Ordre St Grégoire le Grand; notaire et commissaire pour les Cours des provinces de Québec et d'Ontario. Notary, St Pierre 51, Tel. 1296 — rés. d'Aiguillon 12, Tel 1263

Cyrenus, comptable, Chemin Ste Foy. Tél. 4229

dit Laplante J. Evangéliste, cordonnier Napoléon 109

dit Laplante Louis, journalier, de la Reine 360

dit Laplante P. N., chaussures, de l'Eglise 49

Ernest, épicier, Scott 121-123

François, corroyeur, Colomb 148

Georges, journalier, Fleurie 200

Georges V., rentier, Ste Ursule 60

Tessier G. J., secrétaire général et administrateur de La Caisse des Familles, St Jean 328, rés. Chemin Ste Foy. Téléphone 4229

G. J. H., inspecteur d'assurances, Riche-lieu 301

Henri, asst-gérant, 3e Avenue 193, Lim. Isaie, cordonnier, Dollard 55

Tessier J. A., honorable, ministre de la Voirie, des Jardins 22

Joseph, cordonnier, Avenue Renaud 137

Joseph, journalier, St François 497

J. des R., ingénieur civil, arpenteur-géomètre, de Hamel & Tessier, St Pierre 51, Tel. 2689—rés. Aberdeen 28, Tél. 3083

Jules, honorable, avocat et sénateur, St Pierre 75

Ask us for prices on your waste material before selling elsewhere

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED

Phones 2777-2778

14, St. Roch St.

Tessier Mme veuve Romain, Ste Julie 62
Mme veuve Elzéar, St Valier 1323

Tessier P. Napoléon, gérant, Montcalm
Land Co, Côte de la Montagne 58.
Tél. 3407—rés. St Jean 595, Tél. 561

Ulric, avocat, St Pierre 75, pension
Ursuline Lane 3

Yves, comptable, St Jean 595

Tétrault François, journalier, Fleurie 150
Têtu A., révérend, chapelain de l'Académie
Commerciale, Couillard 26

A. L., rentier, pension Hôtel Dieu du
Sacré-Cœur

Mlle Eugénie, secrétaire de l'Œuvre des
Tabernacles, Couillard 26

Mlle Hermine, présidente de l'Œuvre de
la protection des jeunes filles, Couil-
lard 26

Mme veuve Arthur, St Valier 444

Mme veuve E. H., St Flavien 20

Mme veuve E. L., St Valier 444

Wilfrid, facteur, 9e Rue 98, Limoilou

Théâtre Auditorium, J. H. Paquet,
locataire et gérant, St Jean 144. Bu-
reau de location. Tél. 6300; bureau du
gérant, Tél. 6301

Théâtre Bijou, J. A. Theberge, Ltée,
propriétaires, St Valier 860

Théâtre Classic, J. M. Edmond Bédard
et S. H. Kippan, props, St Jean 621

Théâtre Crystal, Arthur Drapeau, prop, St
Joseph 263-265

Théâtre Empire, de la Fabrique 24-26

Théâtre Olympia, J. H. Paquet, prési-
dent; Jos. Métivier, gérant. St Jean
229. Tél. 3413

Théâtre Princess, Arthur Drapeau, prop.
St Joseph 276-278

Théâtre Palais Royal, Arthur Drapeau, prop.,
St Joseph 304-306

Théâtre Victoria, du Palais 27-37

Théberge Adélard. emp. Ross Rifle, Scott 98
Arthur, briqueteur, 1re Avenue 52, Sta-
dacona

J. A., de J. A. Théberge, Ltée, Sault-au-
Matelot 69

Théberge J. A., Ltée, propriétaires
Théâtre Bijou, St Valier 860

Pierre, briqueteur, 3e Rue 37, Stada-
cona

Théberge T. O., domestique, Richelieu 257
The Bon Ton Co'y, St Joseph 421-423

**The Canadian Railway Accident
Ins. Co.**, J. B., Morissette, District
Agent, St Peter 72. Tél. 1175

The Crescent Rooming House, Miss E. Bellew,
prop, St Ann 34

The Diamond Engine Co., Nap. Four-
nier, prop., Colomb 31-33, corner Vol-
tigueurs. Tél. 1574

The Educational Record, Canada Stamp Co.,
publishers, St John 420

The General Gasoline Engine Emporium, St
André 67

The Indian River Railway Co., Georges Pa-
rent, secretary, St Peter 138

"The Little Shop," Miss Ada Yates, prop., St
Louis 25

Theodore John, cook Immigration Hospital,
Little River

The Quaker Oats Co., manufacturers
of Cereal Products, Léo St Julien,
agent, Langlois & Paradis Building,
St James 17, room 8. Phone 3567

The Palace Quick Lunch, St Joseph 342

The Railway Centre Park Co., Ltd., de la
Couronne 104

The Superior Cafe, Peter Pergantes, prop.,
St John 20

The Telegraph Printing Co., prop. of
the *Quebec Telegraph*; F. Carrel, presi-
dent; E. G. Smith, manager, Buade
27. Tél. 3370

The Victor Quarry Co., Reg'd, Car-
rière à St Marc des Carrières, comté
de Portneuf. Calcaire pulvérisé et
pierre à construction. Côte de la
Montagne 147. Tél. 2858 — Carrières
Tél. Bell.

Thériault Alc., journalier, Des Prairies 115
Arthur, de Thériault & Gagnon, de la
Reine 82

C. E., de Thériault & Cie, Lockwell 180
Tél. 4105

J., menuisier, Dolbeau 71

Thériault & Cie, Enr., C.-E. Thériault
et Geo. Lavoie — courtiers d'assuran-
ces, Côte de la Montagne 60. Tél. 3649.

Thériault & Drouin—Elisée Thériault
& Oscar Drouin—avocats, advocates,
St Paul 70. Tél. 398

Voie d'évitement et Sécherie Moderne.
Portes et Chassis toujours en Stock.

C. P. R. Siding and Dry Klin.
Door and Sashes always in Stock.

NAPOLÉON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68 Rue Lacombe, Québec

Thériault Elisée, M. P. P., pour L'Islet; échevin du quartier Montcalm; avocat, de Thériault & Drouin; secrétaire de l'hon J. E. Caron, St Paul 70, Tel. 398.—rés. Lockwell 180, Tél. 4105

Thériault & Gagnon,—Arthur Thériault & S. Ed. Gagnon—comptables, auditeurs et liquidateurs. Compromis entre débiteurs et créanciers, St Joseph 52. Tel. 3778

Henri, peintre, Montcalm 53½
Joseph, ingénieur mécanicien, Marie de l'Incarnation 256
Nicaïsse, boucher, de la Reine 84

Thérien voir aussi Therrien

Thérien Abraham, gardien de la paix, St Valier 970

Alphonse, électricien, Sauvageau 27
Arthur, conducteur Q. Ry, Prince Edouard r 283

François-X., cordonnier, Ste Thérèse 54
Hippolyte, menuisier, Charest 16

Johnny, emp. C. du Havre, 9e Rue 161
Limoilou

Jos N., maître de poste St Sauveur, St Valier 838-844, rés Victoria 23

Joseph, commis bureau de poste, 5e Avenue 35, Limoilou

Joseph, serrefrein C.N.R., St Honoré 10
Mlle, Bayard 179½

Mme veuve Napoléon, Victoria 65

Napoléon, charretier, Colomb 172

Odilon, épicier, Colomb 170-172

Thomas, rentier, Prince Edouard r 283

Therrien Adélard, contremaitre, 2e Rue 158, Limoilou

Aimé, serrefrein, 1re Rue 179, Limoilou

Auguste, pompier, 5e Avenue 43, Lim.

D., contremaitre, 2e Rue 156, Limoilou

Gaudiose, tanneur, St Malo 34

Isidore, ingénieur, des Commissaires 115

Joseph, journalier, 4e Rue 68, Stadacona

Mlle, ouvrière en chaussures, Bayard 169½

Napoléon, commis, Ave Taschereau 124

Paul, soldat, de la Reine 59

Pierre, charretier, Mastai

Victor, jnr, journalier, 3e Rue 21, Stad.

Victor, snr, journalier, 3e Rue 76, Stad.

Victor, tailleur en cuir, St Valier 970

Thibaudeau Alfred, couvreur, Hermine 283

Alfred, cordonnier, Bagot 141

Arsène, St Pierre 36½

Arthur, mécanicien, Grant 81

Arthur, cuisinier, Cook 8-10

Thibaudeau Aurèle, emp. Canadian Express, des Fossés 231

Emile, méd.-chirurgien, Ste Famille 38

Elzéar, cordonnier, Signai 76

Thibaudeau, Frères & Cie—Rodolphe

Audette & l'hon. Alf. Thibaudeau—

nouveautés en gros, wholesale dry

goods, Dalhousie 41-43. Tél. 828

Georges, chauffeur d'auto, St François 8

Henri, navigateur, Grant 81

Thibaudeau J.-B. & Cie—Charles No-

reau—fruits et provisions, wholesale

fruit and provision merchants, St

Pierre 42-46 et du Porche 9-11. Télé-

phone 1258

J. H., cord.-monteur, Richardson 283

J. M., com-voyageur, des Stigmates 125

Joseph, bourreur, Signai 78

Joseph, cordonnier, Talon 4

Jules, menuisier, St Luc 173-173½

Misaël, ancien épicier, Ste Famille 38

Mme veuve Elie, Grant 81

Mme veuve J. L., Arago 88

Napoléon, ébéniste, Ste Thérèse 66

Roméo, employé civique, St François 198

Siméon, magasin, Dorchester 117-117½

Tancrède, menuisier, 4e Avenue 253 Lim.

Ulric, fonct. public, O'Connell 38

Thibault Adélard, chauff. d'auto St Benoit 154

Adjutor, emp. Ross Rifle du Roi 138½

Albert, journalier, Châteauguay 52

Albert, tisserand, Durocher 201

Alphonse, charretier, St Olivier 298

Arthur, cordonnier, Bayard 125

Arthur, soll. d'assurances, St Jean 504½

Arthur, graveur, Ste Thérèse 24

Arthur, modeleur, Latourrelle 34

Charles, charretier, St Olivier 298

Clovis, cordonnier, Aqueduc r 98

Clovis, tailleur en cuir, Bagot 226

Cyrille, cordonnier, Lavigueur 20

Dollard, commis, St-Ignace 81

Edgar, plombier, Lavigueur 185½

Eug., de Garant & Thibault, Châteauguay 33

F.-X., entrep. peintre, Blvd Langelier 68, rés. 23

Gaudias, charretier, Dollard 96

Georges, emp. Ross Rifle, M.-Louise 107

Herménégilde, charron, St Roch 115, et du Roi 2-8.—Rés. Châteauricher

Henri, commerçant, Napoléon 34

Honoré, menuisier, St Valier 1139

J. A., chauffeur d'auto, Colomb 271

Jean, tailleur, Massue 36

Pour le Foie et les Rognons

Buvez l'Eau Minérale "CLAIRE-FONTAINE"

Thibaudeau Joseph, rentier, St Benoît 154
 Joseph, chauffeur, de Tracy 25
 Joseph, menuisier, Durocher 201
 Joseph, peintre, Colomb 271
 Joseph, charretier, Bagot 122
 Joseph, garde-magasin, Latourelle 117
 Joseph, menuisier, Ave Bigaouette 59
 Joseph, checker, Laliberté 150
 Léo, boucher, Napoléon 34
 Léon, gardien de la paix, 7e Ave. 115 Lim.
 Louis, journalier, Colomb 271
 Mlle Clara, Richelieu 286
 Mme veuve Arthur, St Ignace 81-83
 Mme veuve F.-X., Lavigne 98
 Mme veuve Henri, modiste, Lavigne 22
 Mme veuve Joseph D., d'Artigny 8
 Mme veuve Joseph, St Mathias 37
 Mme veuve Onésime, de l'Alverne 42
 Napoléon, commis-voyageur, Caron 128
 Napoléon, commerçant, d'Aiguillon 171
 coin Ste Claire 51
 Napoléon, emp. C. P. R., 6e Rue 127,
 Limoilou
 Naz Joseph, garde-magasin, St Olivier 283
 Octave, cordonnier, Kirouac 82
 Philéas, journalier, des Prairies 149
 Pierre, menuisier, 10e Avenue 52, Lim.
 Proculus, cuisinier, des Commissaires 111
 Théodore, tanneur, Châteauguay 50
 Thiboutot Arthur, emp. s. civil, St Olivier 139
 Arthur, mécanicien, 8e Ave 48, Limoilou
 Arthur, com.-expéditeur, St-François 503
 Gustave, contremaître, Morin 213
 Joseph, emp. Q. & L. St. J., 3e Rue 193,
 Limoilou
 Onésime, menuisier, 3e rue 191, Limoilou
 Thimeneur Wil., photographe, St Joseph 271½
 Thivierge Achille, restaurateur, St Valier
 408-412
 Adélar, barbier, Jeune d'Arc 26
 Almanzor, commis, Parent 77
 Amédée, corroyeur, Morin 67
 Antoine, menuisier, Tourangeau 5

Thivierge Arthur, marchand-épicerie,
 grocer. Epicerie de première qualité,
 beurre, poisson, légumes, etc, St Jo-
 seph 368, Tél. 3405—rés Avenue Re-
 naud 71. Tél. 6376

David, tailleur de pierre, Grenier 9
 Dominique, péager, Chemin Ste Foy 10
 Elias, gérant Jules Gauvin, St Ambroise
 90
 Elzéar, maison de pension, du Roi 243
 Esdras, voyageur, Côte Ste Geneviève 4½
 Eugène, chaussures, St Valier 583-585,
 rés. de la Reine 378
 Ferdinand, magasin, St Ambroise 104½

Thivierge Henri boulanger, Chénier 16
 Hervé, gérant Syndicat de Québec,
 Victoria 25
 J. A., commis-voyageur, Ave Renaud 36
 J. Albert, commis de banque, Richelieu
 356
 J.-B., menuisier, Châteauguay 31

Thivierge J. B. A., gérant de La Cie J.
 A. Langlais & Fils, de l'Eglise 128.
 Tel. 2389

J. H., cordonnier, Bagot 258
 J. Lauréat, commis, Avenue Lamontagne
 20, Domaine Lairat
 J. Narcisse, journaliste, Chemin Ste
 Foy. Tél. 3788
 Joseph, cordonnier, N.-D. des Anges 202
 Joseph, jnr, commis, St Germain 110
 Joseph, snr, journalier, St Germain 110
 Joseph, gérant I. A. Fortin, Richardson
 391
 Joseph, corroyeur St Valier 499,—rés.
 Richelieu 356
 Joseph, chauffeur d'auto, St Joseph 429
 Louis, pilote, des Stigmates 69
 Mlle, des Stigmates 124
 Napoléon, tailleur en cuir, St Malo 37
 Octave, tailleur, St Joseph 277, rés. des
 Commissaires 153
 Paul, agent d'assurances, Richardson
 388
 Pierre, journalier, St Sauveur 111
 Tancrede, charretier, Hermine 79
 T., commis-voyageur, Victoria 71
 Victor, tailleur en cuir, Ave Renaud 125
 Thom Albert W, clerk, Avenue Bougain-
 ville 18
 H. L., bookkeeper, St Augustin 73

Thom John S., forwarder tug boat and ba-
 teau owner: steamers "Hope", "Spray",
 "Vera T", "Johnnie", "Foam", "Chris-
 tine" and "Bell"; propriétaire de
 remorqueurs. Office, St James 46, Tel.
 600, res. Remparts 23. Tel. 625

Thomas Alfred, contremaitre, 5e Rue 12,
 Stadacona

Thomas Co., Ltd. (The) —W. D. Mc-
 Caghey, president; W. H. Brown, vice
 president and sec'y; J. A. Bilodeau,
 treasurer.—Importers of china, glass,
 earthenware, coal oil and lamps;
 importateurs de porcelaine, poterie,
 huiles et lampes. Show room and
 office, Dalhousie 94-98. Téléphone 282

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de Bijouteries
 65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Thomas Co., Ltd. (The)—Importers of China glass and earthenware, retail store. Miss M. H. Wright, manager. St John 10. Telephone 636

H. B., manager, Grande Allée 144
James P., appraiser Custom House, Hébert 16

John, telegraph operator, Richardson 226
Mrs widow Philip, St Olivier 28
Paul F., Richardson 226

W.S., of King Bros, Ltd, Grande Allée 125

Thomassin Albert, employé au Bon Pasteur, Scott 91

Arthur, emp. au Bon Pasteur, Scott 91
Célestin, journalier, St Germain 6
Ferdinand, journalier, Ste Thérèse 105
Joseph, charpentier, Ave Bigaouette 73
Louis, charretier, Marie de l'Incarnation 100½

Odilon, journalier, St Roch 13

Ovila, forgeron, Montmagny 95

Victor, journalier, St Benoit 12

Thompson Chs, telegraphist, Little Champlain 36

Edward, R. C. G. A., St Olivier 327½
Fred., srgt. R.C.G.A., Avenue Maison-neuve 10

Fre I, soldier, St Michael 53

Georges, mécanicien, St Valier 1026½

H. H., pastry cook, Cook 12

John, jr, gérant Victoria Laundry, 2e Avenue 21, Limoilou

John, machinist, 8e Ave 31, Limoilou

J. W. T., sergent-major, R.C.G.A., Lafrance 22

Thompson L. E., prop. de la *Semaine Commerciale*, St James 6, Tel 1344—rés. St Louis 69, Lévis

Miss, Lafrance 91

Miss Margaret, St Michael 53

Percy, machinist, 8e Ave 31, Limoilou

Thompson William J., manager Quebec & Levis Ferry Co, Ltd, St Augustin 106. Phone 270

Thomson A. C., of Pentland, Stuart, Gravel & Thomson, St Foy Road 53

B., Major, St Ann 61

George H., St Foy Road 53

Thomson H. S., manager for McDougall & Cowans, Mountain Hill 116. Phone 246—rés. Grande Allée 117. Phone 617

Thomson John, Manufacturer's Agent. Insurance and General Brokerage. Prop. of Quebec Carpet and Window Cleaning Co., Lindsay Building, St John 203, Tel. 1043—rés St Foy Road 60 Phone 679.

Miss C. Maud, Fraser 91

Misses Minnie and Ruth, Grande Allée 117

Mrs widow Andrew, Grande Allée 117

Mrs widow D. C., St Ann 134

Mrs widow I. M., Maple Avenue 88

Thomson SS. Line—The Robert Reford Co, Ltd, Agents, St Peter 103. Telephone 593

T. Henry, civil service clerk, St Foy Road

Thorn A. C., agent Dominion Express Co. St Peter 87, Phone 4290, rés. St Cyrille 59. Phone 4289

Augustin, butcher, 3e Rue 161, Limoilou

Charles H., designer and fitter at Holt, Renfrew Co. Ltd., St Cyrille 31

Frank R., of Price Brothers Co., Ltd., Fraser 95

H. C., of Canadian Import Co., Aberdeen 16. Phone 3985

Peter, soldier, St Patrick 63

Thorne Auguste, journalier, 4e Rue 14, Stad. Chs., sergeant provincial police, O'Connell 11

Tierney John T., broker, Dalhousie 45, rés. Dorchester 204

John, emp. Q. Ry, Richelieu 138½

John J., emp. Canadian Import Co., Turnbull Avenue 12

Michael, watchman, St Antoine 6

Michael J., tide surveyor, Dorchester 204

Mrs widow James, Dorchester 204

Philipp, agent, Lavigueur 207

Tiffin John, R.C.R., St Eustache 61

William, checker, St Antoine 6

Tinbrell W., caretaker, Ste Ursule r 76

Timmons James J., of M. Timmons & Son, St John 604, Phone 793. In summer "Les Saules", Lorette

John, emp. Quebec Custom House, Dalhousie 118

"ANTITUSSINE" Sirop pour la toux.

Guérit promptement la Toux, les Rhumes, la Bronchite, Enrouement, etc.

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Timmons M. & Son

—James J. Timmons—Manufacturers of cider and aerated water; Claire Fontaine Mineral Water; fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 86-92. Phone 685 (See advertisements on foot lines, alph. list)

Mrs widow P. F., St John 236

Richard, Deputy Collector Inland Revenue, Moncton Avenue 12

Timmory Alfred, St Augustin 69

Mrs James, St Augustin 69

Tims H.R., mechanical dentist, Richelieu 86½

Tobin James, emp. Ross Rifle, St Julia 44

Tobacco Curing & Packing Co, Ltd, St Dominique 122

Todd G., government inspector, St Cyrille 1

Tofield, Alfred, waiter, St Michael 93¼

Tomlinson J. M., stableman, Ste Angèle 5

Toms Mme veuve Pierre, Durocher 125

Tondreau J. Alfred, commis, 5e Rue 123½, Limoilou

Jos.—Stan., commis, des Fossés 123

Tooke Bros, Limited, Montreal, wholesales gents' furnishings, mercerie (en gros), A. N. Côté, représentant, Charrest 7, chambres 11-12. Tél. 2596

Torantor F., Regd. grocer, St Joseph 24-28

Maurice, clerk, des Fossés 95

Torrens Chs. W., agent, Grande Allée 144

Touchette Joseph, charretier, Arago r 335

Pierre, charretier, Ste Marguerite 221

Tougas Alfred, emp. Ross Rifle, Latourelle 125

Toupin Edouard, journalier, St Anselme 132

François, menuisier, St Valier 201

Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean

100; à Metgermette, en été

Mlle Henriette, St Anne 36

Milles, St Jean 100

Mme veuve J. Alphonse, St Valier 432

Tourigny & Marois, Enr—A. E. Marois—Manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers. Spécialité : chaussures en veau et en chèvre, St Valier 453 et 465 et Arago 10-18. Tél. 2285

Tourville Realty Co., Ltd—Robert Trudel, N. P., secrétaire, St Joseph 63. Tél. 4385

Tousignant J. A., commis-voyageur, des Stigmates 67

Tousignant J. E., commis-voyageur, des Stigmates 33

J. O. U., rentier, Ste Anne 26

Mlle Joséphine, Ste Anne 26

Toussaint A. & Cie—L. N. Bergeron, Arthur Lafrance & C. P. Bergeron.—fabricants de vins canadiens et dépositaires généraux du Vin des Carmes; fabrique : Rivière aux Chiens, comté de Montmorency; office, bureau, St Paul 181-187. Tél. 1431

Albert, emp. Ross Rifle, Vauban 4

Alphonse, typographe, Claire Fontaine 23

Eloi, charretier, Morin 218

Jos. Art., ten. de livres, Richardson 78

Joseph, commis, St Luc 46

Mme veuve Aimé, 3e Rue 157, Limoilou

Mme veuve Arthur, Richardson 78

Mme veuve Joseph, St Luc 46

Prisque, rentier, 3e Rue r 197, Limoilou

Rodolphe, laitier et épicier, St Luc 32½-34

Towner Henry, leather cutter, Boulevard Langelier 64 et Jérôme 24

Townsend Miss M. A., general secretary Y.

W. C. A., St Ann 125

Townsey Dennis, laborer, St Paul 193

Jos. Geo., telegraph repairer, Sault-au-Matelot 46

Rodolp, clerk, Sault au Matelot 46

Rodolph, mécanicien, Carleton 4

Tracey Charles, city police, du Porche 16

Noël, emp. C. N. R., 1re Rue 157, Limoilou

William, confectionner, du Porche 16

Trahan Joseph, tailleur, Châteauguay 67

Trakas G., confectionner, St Nicholas 35

Tranquille Mme veuve Jean Léocadie, Hermine 248

Moise, ancien ébéniste, Franklin 80

Transcontinental Restaurant, Maurice Gosselin, prop., Finlay Market Place 39-41. Phone 1660

Transcontinental Railway (The National)—Arthur Dick, Engineer, Place Marché Champlain

Travellers Ins. Co.—Accidents et garanties, Eug. Leclerc & Cie, agents, St Pierre 88. Tél. 1254

Traversy François-Xavier, officier d'accise, Marie de l'Incarnation 178

Roch, emp. John D. Duchêne, Bagot 235

Tremaine S.F., rooming hse, Mont Carmel 12

Ernest Rochette, GENERAL CONTRACTOR
40 Boulamaque Ave. Telephone 4994
Residence, 71 des Stigmates St. Tel: 3931

Tremblay A. A., commis voyageur, Lee 5
 A., ouvrier en bouilloires, Parke 23
 Achille, briqueteur, 2e Ave 79, Limoilou
 Achille, peintre, Charest 20
 Adélard, barbier, 4e Rue 19, Limoilou
 Adolphe, journalier, Napoléon 8
 Albert, cordonnier, Hermine 8
 Albert, peintre, Parent 62
 Alexandre, Capt., 4e Rue 96½, Limoilou
 Alexandre, menuisier, Avenue Bougainville 16
 Alfred, pianiste, 5e Rue 80, Limoilou
 Althéod, ing. civil, de Tremblay & Bélanger, St François 472-474, Tél. 4270
 Alphonse, journalier, Prince Edouard 204
 Alphonse, pompier, des Commissaires 88
 Antoine, corroyeur, St Bonaventure 28
 Antonio, huissier-audancier, des Commissaires 88
 Arthur, barbier, Hermine 52½
 Arthur, cordonnier, Montcalm 158
 Arthur, charretier, de Varennes 50
 Arthur, électricien, D'Aiguillon 81
 Arthur, épiciier, 2e Avenue 83, Limoilou
 Arthur, tail eur, Falardeau 27
 Arthur, pressier, Crémazie 100
 Arthur, préposé au bagage C. P. R., St Valier 78
 Arthur, magasin, Massue 179 et Durocher 26
 Arthur, cordonnier, 3e Ave 80, Limoilou
 Augustin, emp. chez Boswell, 1re Rue 153, Limoilou
 Charles, accordeur de pianos, StOlivier 75
 Charles, mécanicien, St Joachim 35
 Charles, journalier, 12e Rue 73, Limoilou
 Charles, charretier, St François 244
 Chs-Ed., peintre lettreur, Lavigueur 33
 Chs-Eug., commis-voyageur, 4e Rue 94, Limoilou
 Damase, commis, de la Reine 192
 Delphis, cordonnier, Colomb 410
 E. A., agent d'immeubles, St Nazaire 69

Tremblay & Bélanger—*Althéod Tremblay et Henri Bélanger*—arpenteurs et ingénieurs civils, land surveyers and civil engineers, Côte de la Montagne 147. Tél. 5024

Edmond, chaussures, Boisseau 108
 Edmond, ancien hôtelier, 8e Rue 53, Limoilou
 Edmour, pompier, Ste Thérèse 113
 Edouard, commis, St François 244
 Elias, cordonnier-machiniste, Avenue Bigaouette 93
 Emmanuel, emp. Ross Rifle, Dalhousie 3
 Ernest, com. voyageur, de la Reine 401

Tremblay Ernest, serrefrein, C. P. R., des Commissaires 105
 Ernest, imprimeur, Du Pont 146, rés. 5e Rue 88, Limoilou
 Ernest, emp. Ross Rifle, Ste Famille 34½
 Etienne, charpentier, Crémazie 100
 Euchariste, charpentier, Turgeon 48
 Eugène, peintre, Richardson 100
 Eugène, charretier, Falardeau 27
 Eugène, journalier, Arago 121
 Eugène, gardien de la paix, St François 244
 Fidèle, gardien, St Bernard 52
 Francis, charretier, Colomb 95
 F. X., voyageur de commerce, St Germain 50
 Gaudias, sellier, de la Reine 182
 Gaudiose, emp. s. civil, St Dominique 48
 Georges, cordonnier, Boisseau 108
 Georges, cordonnier, Richardson 126
 Germain, journalier, Parke 23
 Godfroi, journalier, St Germain 50
 & Gosselin, maunfacturiers de chaussures, Parent 12½
 Herménégilde, menuisier, Chemin de Charlesbourg
 Herménégilde, abbé, vicaire St-Malo, rue Marie de l'Incarnation
 J. A., maison de pension, St Paul 327
 J. A., ingénieur civil, Crémazie 3
 J. Arthur, épiciier, Richelieu 139 et Ste Marie 32, rés. 36
 J. Bte, journalier, 2e Rue 154, Limoilou
 J. Ernest, fruits, bonbons, etc, St Nicolas 18, rés. 20
 J. H., médecin-chirurgien, 4e Rue 77, Limoilou
 J. K., journalier, St François 106
 J. N. A., messager, St Amable r 36
 Johnny, ferblantier St Joseph 15-17
 Joseph, cuisinier, Massue 202
 Joseph, charretier, 2e Avenue 77, Limoilou
 Joseph, charretier, La Canardière 129
 Joseph, charretier, Rigauville 17
 Joseph, mécanicien, du Roi 132
 Joseph, cordonnier, Hermine 8
 Joseph, menuisier, Sauvageau 196½
 Joseph, cordonnier, Boisseau 108
 Joseph, journalier, St-Augustin 67
 Joseph, commis, de la Reine 192
 Joseph, menuisier, Richardson 211
 Joseph, journalier, Ste Agnès 32
 Joseph, peintre, Talon 11
 Joseph, charron, Dorchester 133½
 Joseph, cordonnier, Prince Edouard 225
 Jos. Emile, briqueteur, 2e Avenue 73, Limoilou
 Jos. Geo., emp. service civil, du Roi 218
 Jules, cordonnier, Franklin 253

"APPLEADE" - - - A Rich Fruity Cider
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers

Tremblay J. W., rentier, St Nazaire 83
 J. W., emp. s. civil, Ste Thérèse 196
 Léand., sténographe officiel, St Cyrille 150
 Léonard D., chauffeur d'auto, 4e Rue 158 Limoilou
 Louis, charretier, Napoléon 207
 Louis, commerçant, Dorchester 148½
 Louis, boucher, du Pont 161
 Louis, emp. dépt de la Marine, Avenue Lamontagne 97, Domaine Lairet
 Marc, charretier, 2e Avenue 75, Limoilou
 Méd., menuisier, 13me Rue, Limoilou
 Médéric, mf. chaussures, Massue 114
 Médéric, journalier, Henderson 52
 M. J., sténographe officiel, St Louis 12, rés. St Nazaire 83
 Mlle L., modiste, St Jo eph 308a
 Mlle Laure, modiste, La Canardiére 39
 Mlle Philomène, St Flavien 19
 Mme Arthur, d'Aiguillon 110
 Mme veuve Alfred, St Valier 305
 Mme veuve Arsène, épicerie, P. Edouard 232 coin Léonard 1
 Mme veuve Arthur, Boisseau 166
 Mme veuve Frs, modiste, Durocher 85
 Mme veuve Isidore, Franklin 112
 Mme veuve Joseph, Hermine 8
 Mme veuve Joseph, Boisseau 39
 Mme veuve Louis, du Pont 161
 Mme veuve Louis A., Ave Bougainville 16
 Mme veuve Napoléon, St Sauveur 105
 Mme veuve Odilon, Hermine 12
 Nap., menuisier, 4e Rue 162, Stadacona
 Napoléon, comptable, du Roi 282
 Napoléon, épicier, St Agnès 8
 Nérée, professeur, Avenue Murray 40
 Noël, cocher, Chemin Ste Foy 91
 O., commis voyageur, Lee 5
 Omer, chauffeur d'auto, Turgeon 48
 Onésime, journalier, 4e Avenue 36, Lim.
 Ovide, contremaître, dept de la Marine, Richardson 164
 Pantaléon, charretier, Ancien Chantier 3
 Paul, emp. Q. Ry, 2e Avenue 135, Lim.
 Patrice, menuisier, Rigauville 17
 Philippe, journalier, Pr. Edouard 228
 Philippe, menuisier, St François 521
 Philibert, journalier, Farlardeau 27
 Pierre, menuisier, Richardson 231
 Pierre, contremaître mouleur, Avenue Bougainville 14
 R., ingénieur, Q. & L. St Jean, des Commissaires 60
 Résimond, menuisier, Rigauville 24
 Rosario cord. machiniste, St Charles 15
 Symphonien, emp. s. civil, Dolbeau 63
 Thomas, emp. Ross Riff., Hermine 140
 Thomas, journalier, 2e Avenue 35, Stadacona

Tremblay T. P., commis-voyageur, St Roch 3
 Ubaldo, soldat, Ste Hélène 42
 Victor, mécanicien, 5e Rue 89, Limoilou
 W., plombier, de Varennes 18
 Wilbrod, surveillant des marchés, St Olivier 126
 Wilfrid, ingénieur, Grand 21
 William, ingénieur, Victoria 73
 William, ouvrier en bouilloire, 4e Avenue 38, Limoilou
 Trempe L. A., commis voyageur, St Nazaire 6
 Trépanier Alex., conl. Q. Ry, St Joseph 333
 Amb. chauffeur d'auto, Boisseau 75
 Arm., menuisier, Côte Ste Geneviève 22½
 Arsène, boucher, Morin 219 rés St Luc 177
 Damien, charretier, Burton 18
 Edmond, peintre, Ste Agnès 9
 Edouard, journalier, Morin 36
 Emmanuel, chauffeur, Arago 87½
 Ernest, emp. Dom. Arsenal, St Luc 129
 Etienne, charretier, 4e Avenue 288, Limoilou
 Eug. T., emp. service civil, Chevière 37
 Eugène, charretier, Lavigueur 38
 F. X., cordonnier, Victoria 57
 François, commis, St Olivier 155½
 Georges, cordonnier, Chevière 37
 H., cond. d'express, Latourelle 167
 Herménégilde, boucher, Couillard 41½
 J., ingénieur C. P. R., Richardson 212
 J. Arthur, commis, St Olivier 190
 J. B., surveillant Dom. Arsenal, Scott 39
 J. H., boucher, Ste Famille 19
 Joseph, cord. machiniste, Dollard 5
 Joseph, cordonnier, Boisseau 94
 Joseph, commis, St François 502
 Joseph, t. en fourrure, St François 334
 Louis, com.-marchand, St François 334
 Louis A., commis-voyageur, St Cyrille 49
 Mme veuve Alphonse, St Valier 88½
 Mme veuve Bénoni, Burton 18
 Mme veuve E., Latourelle 126
 Mme veuve Honoré, Kirouac 101
 Mme veuve Oswald, de l'Eglise 85
 Mme veuve Wilfrid, Chevière 37
 Napoléon, solliciteur d'assurances, Côte Ste Geneviève 22
 O., boucher, Avenue Cartier 60
 Orphée, boucher, Richelieu 386
 Oscar, commis-voyageur, 8e Avenue 159, Limoilou
 Oswald, commis-voyageur, St Jean 457
 Uldric, cordonnier, Boisseau 75
 Trinity Church, St Stanislas 11-13
 Trottier Antonio, emp. civique, Lavigueur 5
 Georges, jnr, épicier, St Olivier 180½
 Georges, snr, plâtrier, Lavigueur 5
 Joseph, journalier, du Roi 393
 Jos Edm., agent, Avenue Taschereau 18

Ealzear Verreault,

Marchand de pierre et de sable
 7, rue Ramsay, Téléphone 3248

Trottier Mme veuve Alfred, du Roi 398
Trudel Achille, commerçant de chevaux, St Jean 417

Adjutor, emp. bureau de poste, 1re Rue 151, Limoilou

Albert L. B., teneur de livres, Ste Marguerite 26

Alexandre, journalier, Octave 49

Alex., teneur de livres, St Valier 650

Arthur, mécanicien, St Benoît 106

Arthur, cordonnier, Morin 154

Auguste, commis-épiciier, Burton 13

Camille, typographe, Drolet 10

Charles, journalier, Napoléon 159

Charles, charretier, 7e Rue 93, Limoilou

Charles, commis, Caron 38

Edgar, peintre, 4e Rue 200, Limoilou

Edmond, Capt., 5e Rue 45, Limoilou

Edmond J., professeur de musique, Avenue Cartier 131

Edouard, rentier, St Réal 59

Edouard, cord.-monteur, Franklin 253

Elzéar, journalier, Prince Edouard 290½

Elzéar, commis-voyageur, St Gabriel 40

Trudel Emile, Capt., chef de Police
chief of Police, Avenue Bourlamaque 10

Emile, menuisier, St Benoît 114

Emile, cordonnier, d'Aiguillon 99

Ernest, comptable, St Valier 1207

Ernest, tailleur, Fleurie 122

Ernest T., militaire, St Patrice 151

Trudel Eugène, snr, maître-charretier,
master carter. Contrat spécial pour le
transport de lourds matériaux, machi-
neries, pianos. Removing of heavy
goods, pianos, &c, &c, at reasonable
rate. Burton 20. Tel. 1433

Eugène, jnr, teneur de livres, Burton 22

Eugène, confiseur, Morin 145

Trudel Eugène, de LaRue & Trudel, St
Pierre 126, Tels 4520 et 4521—rés des
Remparts 31, Tél. 4269

Félix, tailleur en fourrures, Côte d'Abra-
ham 83

Ferdinand, menuisier, d'Aiguillon 99½

François, journalier, Kirouac 227

Georges, emp. C. N. Ry., 5e Rue 145½,
Limoilou

Georges, percepteur du revenu des mar-
chés, Côte d'Abraham 93

Georges, menuisier, Arago 380

Trudel Georges, emp. C. N. R., Flynn 162
Georges, journalier, 2e Rue 152, Lim.
Georges, épiciier, Avenue Bigaouette 69
Hercule, cultivateur, Ave. Tourangeau 3
Ignace, contremaître, St Olivier 276½
Isidore, menuisier, du Pont 114

Trudel J. A., agent de fret I. C. Ry, rés.
3e Avenue 132, Limoilou

J. B., emp. Ross Rifle, Richelieu 324½

J. B., emp. Q. Ry, Latourrelle 72½

J. B., comptable, St Valier 239

J. Edmond, officier de douane, 2e Rue
91, Limoilou

J. Ernest, contremaître Ross Rifle, Clai-
re Fontaine 43

J. L., chauffeur d'auto, Morin 47

Trudel J. Loïc, propriétaire du Parc
Trudel, St Joseph 64, Tél. 5795—rés.
5e Rue 122½, Limoilou.

Joseph, commis de malles, 3e Rue 177,
Limoilou

Joseph, barbier, Latourrelle 20

Joseph, cordonnier, L'Liberté 61

Joseph, journalier, Avenue Renaud 59

Joseph, cordonnier, L'Liberté 61

Joseph, cultivateur, St Valier 1207

Joseph, shining parlor, St Joseph 55½,

Joseph, charretier, Latourrelle 208

& Landry Miles, Avenue Lévis

Lauréat, mécanicien, d'Aiguillon 99¼

L. E., commis, d'Aiguillon 188

Léonidas, soldat, St Léon 31

Louis, charretier, d'Aiguillon 188

Louis, conducteur d'express, Burton 13

Mlle Elmiere, modiste, Prévost 16

Mlle Florida, modiste, St Olivier 274

Mme E., Grande Allée, 144

Mme Henri, 5e Rue 125½, Limoilou

Mme Pierre, modiste, St Joseph 343

Mme veuve Jacques, garde-malade, Ri-
chelieu 294½

Mme veuve L. J. D., Latourrelle 110

Mme veuve Philéas, Ste Marguerite 226

Mme veuve Pierre, St Olivier 291½

Nérée, charretier, 2e Rue 131, Limoilou

Nicolas, fermier, St Valier 1207

Pierre, gérant Brasserie Fox Head,
Moncton Avenue 22

Pierre, com.-marchand, St Joseph 341

Pierre, charretier, St Gabriel 15

R., soldat, St François 546

When thinking of selling your scrap metals consult us it may be to your advantage to do so

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED

Phones 2777-2778

14, St. Roch St.

Trudel Robert, C.C.S., notaire et agent d'immeubles; notaire de Royal Bank of Canada, Limoilou, Notary, St Joseph 63. Tél. 4385—rés Charlesbourg Ouest

Robert, garde-magasin, St François 533
Téléphone, comptable, dépt des Travaux de la Cité, 3e Rue 177, Limoilou
Ulric, menuisier, St François 480
Wilbrod, charretier, St Olivier 295½

Trudelle Alfred, cond. d'expresse, Ste Thérèse 90

Arthur, plombier, Franklin 106
David, menuisier, de la Reine 223
Delphis, corroyeur, Sauvageau 85
Emile, teneur de livres, Sauvageau 76
François, journalier, Kirouac 227
Joseph, plâtrier, Sauvageau 76
Joseph, rentier, Sauvageau 143

Trudelle L. A., gérant, manager Sun Life Assurance Co. of Canada for the District of Quebec, Côte de la Montagne 109, édifice Morin. Tél. 1122—rés. Avenue des Erables 39, Tél. 1003

Lauréat, corroyeur, St Léon 12
Louis, messenger, Victoria 43
Mlle Laura, Parent 10
Miles S. et J., Ste Anne 85
Napoléon, menuisier, Morin 47
Pierre, detective police provinciale, Charlesbourg

Pierre, menuisier, Scott 106
Pierre, commis-marchand, St Joseph 343
Roger, plâtrier, Bagot 13
T. Alf., architecte, Côte d'Abraham 114
Théophile, gardien de la paix, Avenue Taschereau 14

Trumble & Co., bakers, St Valier 284
Herbert, carpenter, Richelieu 368
Joseph G., bank messenger, Sault au Matelot 70

Miss Emma, school teacher, St John 378
Patrick, laborer, Little Champlain 71

William, of Trumble & Co., St Valier 284

Tubbett Sam., charpentier, St Albert 9, Lim.
Tucker Mark, grocer, Champlain 447

Thomas, emp. Dom. Arsenal, Scott 144

Tuke Mrs W. A., Ste Angèle 30

Turbide J. B., emp. s. civil, du Roi 92

Stanislas, mécanicien, 6e Avenue 82, Limoilou

Turbis Cyprien, journalier, St Paul 87 et Sous-le-Cap 42

Honoré, chauffeur, Grant 124

Julien, électricien, St Mathias 32

Nérice, journalier, Ste Marguerite 125

Philippe, journalier, St Paul 115

Turcot Edwin, médecin-chirurgien. Physician and surgeon. Professeur à l'Université-Laval; médecin au Séminaire de Québec et au Couvent de Sillery, Ste Anne 111. Téléphone 1234

G. Geo., médecin, du Palais 19

Turcot J. A., gérant Bank of British North America, St John's Gate Branch, Lee 16

J. A., teneur de livres, Richelieu 78

Turcot J. E., pharmacien chimiste, dispensing chemist. Spécialité: Prescriptions. St Jean 117, Phone 1963—rés d'Artigny 59a. Tél. 5270

J. Magloire, médecin, Ste Julie 6

Mlle Ida, St Jean 15

Mlle M., modiste en chapeaux, St Jean 23

Mme veuve Alfred, St Augustin 128

Paul A., commis de banque, Ste Julie 6

Percy, of Grogan & Turcot, St Augustin 128. Phone 1105

Turcot René, Dr, ex-interne de l'hôpital Notre-Dame, Montréal. Ex-élève des hôpitaux de Paris et New-York. Spécialité: Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge. Heures de consultation: 9 à 12 a. m. 2 à 5 p. m. et 7 à 8½ p. m. St Ursule 7, Tél. 700

Turcotte Abel, marchand-épiciier, vins liqueurs, poissons, légumes, fruits et huîtres. Grocer, St Jean 272, Tél. 1699 rés. des Stigmates 57

Abel, emp. C. P. R. 8e Rue 61, Limoilou
Achille, horloger, Côte d'Abraham 43

Adjutor, Laval 4

A. Frs, négociant, Côte de la Montagne 111—rés. de Salaberry 53

Turcotte A. J. & Fils, négociants en vins et liqueurs, en gros; wholesale wine and spirit merchants. St Paul 76 et St André 55. Tél. 3334; entrepôt Sault au Matelot 89

Turcotte Arthur J., directeur des Postes, rue Buade, rés. des Remparts 29. Tél. 744

Alexandre, commis, Massue 14

Alphonse, emp. Ross Rifle, Araço 312

Marchand de bois durs et mous
Bois Rouge de la Californie

Hard and Soft Wood
Lumber Merchant

NAPOLEON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Turcotte Aurore, charretier, Pr. Edouard 318
Benjamin, électricien, Richardson 302
Benjamin, cordonnier, Richelieu 132-134
Célestin, marchand-tailleur, Côte de la
Montagne 54-56.
Charles, journalier, Scott 110

Turcotte Cléophas, marchand de gla-
ce, de grains et foin, St Valier 944,
Tél. 2209 — rés. 942, Tél. 2296

Cléophas, menuisier, Boulevard Lange-
lier 21, rés. 63
Cyrille, chaussures, du Pont 184, rés 186
Edgar, magasin, Ma-su- 92
Edouard, charpentier, Durocher 166
Edouard, emp. Holt, Renfrew & Co, Ltd,
Garneau 31
Edouard, ferblantier, Richardson 285

Turcotte Elzéar, marchand et
importateur d'épicerie, vins et li-
queurs. Commandes par la malle une
spécialité. La plus grande épicerie à
Québec. Grocer, wine and spirit dealer,
des Fossés 74-76, Tél. 3121 et 3122—
Dépt des commandes, Grant 79—rés
des Fossés 76

Elzéar, charretier, de Jumonville 19
Eugène, collecteur, Boisseau 164
François, sr, journalier, St Luc 46
François, jr, facteur, St Luc 46
François-Xavier, teneur de livres, Marie
de l'Incarnation 218
Frères & Cie—J. B. A. Turcotte—épi-
ciers, St Antoine 9-11
Georges, concierge au Séminaire, Ste
Famille 21
Georges, pompier, du Roi 283

Turcotte George H., épiciier, grocer ;
vins et liqueurs de première qualité,
Caron 92, Tél 2790—rés Richardson 330
Tél. 6128

Godfroi, commis libraire, Laval 4
Gustave, emp s. civil, de Salaberry 76½
Henri, commis, Ste Famille 21
Henri, gérant Myrand & Pouliot, Enrg.,
succ. St Sauveur, Durocher 12
H. Gaudiose, teneur de livres, Petit
Champlain 2 (Escalier)
J., pompier, du Roi 287
J. Adélar, boucher, Alleyn 19
J. B. E., menuisier, Durocher 166
J. E., agent à commission, Ire Avenue
88, Limoilou

Turcotte Jean-Bte, de Turcotte, Frères & Cie,
Ste Anne 79

Jos., emp. au Frontenac, St Valier 255
Jos., conducteur Q. Ry, Latourelle 238½
Joseph, boucher, Bavard 151
Joseph, journalier, Richelieu 132
Joseph, cordonnier, de la Fabrique 52,
rés. Garneau 31
Joseph, commerçant, du Roi 416
Joseph, charretier, St François 498
Joseph, charretier, de Jumonville 22
Joseph, comptable, Richardson 285
Joseph, gardien au Parlement, de l'E-
glise 105

Turcotte Joseph P., C. R., avocat, du
Roi 194, Tél. 3394. Bureau : du Roi
194½

J. R., ferblantier, du Pont 134, rés Ri-
chardson 285
Lauréat, commerçant, Dollard 62
Léon, journalier, Colbert 19
Léopold, commis, Garneau 31
L. P., de A. J. Turcotte & Fils, des Rem-
parts 29, Tél. 744
Mlle Arthémise, Ste Marguerite 181
Mlle Aurélie, modiste, St Jean 78
Mlle Eva, Grant 75
Mlle M., modiste, Côte d'Abraham 43
Mlle Rosalie, Montcalm 117
Milles S. & J., St François 401
Mme Nazaire A., 3e Rue 88, Limoilou
Mme veuve A. Montcalm 189
Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 105½
Mme veuve Félix, du Palais 17
Mme veuve François, Hermine 146
Mme veuve H. A. Laval 4
Mme veuve Jean, g.-malade, Fleurie 104
Mme veuve Jos. E., Côte d'Abraham 43
Mme veuve Nazaire, du Par-ir 3
Mme veuve Pierre, Napoléon 39
Napoléon, commerçant, Dalhousie 15,
rés Petit Champlain 10
Napoléon, boucher, Bayard 151

Turcotte Nazaire & Cie, Enr.—Phi-
lippe J. Bazin—importateurs d'épi-
ciers, vins, huiles et tabac ; wholesale
grocers and importers of wines, oils
and tobacco, &c, Dalhousie 54-60. Tél.
1480

Octave, journalier, Boisseau 102
Paul, cordonnier, St Jean 76, rés. 38
Paul, journalier, St Joseph 333
Philippe, cordonnier, Richardson 20
Selime, comm. de lard, Dollard 58

BUVEZ " LIMLITHA " UNE IMITATION
DU CHAMPAGNE
Seuls Fabricants, M. TIMMONS & SON

Turcotte Stanislas, graveur sur pierre, Notre-Dame des Anges 193
Zéphirin, charpentier, St François 498
Turgeon Achilles, laitier, St Luc 220

Turgeon Adélard, honorable, président du Conseil Législatif; de Turgeon, Roy, Langlais & Godbout, avocats, St Pierre 126, rés. Palais Législatif

Adélard, commis, Saunders 69
Adélard, journalier, Marie-Louise 37
Albert, commis-emballeur, Sutherland 26
Alf., emp. Ross Rifle, Bayard 55
Alexandre, serrefrein, Lévis 19
Alph., teneur de livres, des Zouaves 9
Alphonse, épicier, St Sauveur 92
André, chauffeur, Latourelle 175
Armand, sellier, Latourelle 177
Arthur, emp. Ross Rifle, Artillerie 93
Arthur, plombier, Claire Fontaine 11
Arthur, mécanicien, Lachevrotière 47½
Benjamin, tailleur de gants, St Benoît 148

Turgeon, Cardinal, Ltée, marchands de matériaux de construction, ciment, plâtre, rockwall, chaux, briques, tuyaux, tôles, papiers de toutes sortes, terra cotta, brouettes, beaver board, sable, pierre cassé, etc., etc. Bureau: 105 rue St Roch, Téléphone 3107.

Damase, St Bonaventure 75
Dam., emp. B. du Revenu, Latourelle 171
Edgar, charretier, St François 410
Eddy, gérant d'Elzébert Turgeon, Saunders 69. Tél. 1417

Turgeon Elie — *Zotique Turgeon* — tanneur et marchand de cuir, peaux et laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Valier 423. Tél. 2197

Elzéar, emp. s. civil, Saunders 69
Elzéar, corroyeur, Parent 65
Emile, charretier, Sutherland 26
Emile, agent d'assurances, St Jean 162, rés. Clair-Fontaine 77
Ernest, emp. s. civil, 4e Avenue 338½, Limoilou

Turgeon Elzébert, courtier en farine, grains et provisions. Agent Maple Leaf Milling Co., Toronto; Gunn Ltd., West Toronto. Eddy Turgeon, gérant, Tél. 1417, Dominion Building, St Pierre 126, Tél. 281—rés. Montréal

Turgeon F.-X., laitier, 2e Avenue 105, Stadacona

Fabien, com.-voyageur, de la Reine 420
J. A., de Turgeon, Cardinal, Ltée, Turgeon 46
J. A., commis, Latourelle 97

Turgeon J. Edgar, teneur de livres; trésorier de l'Union St-Joseph de St Jean-Bte de Québec, St Olivier 132

J. N., commis-pharmacien, 5e Rue 73½, Limoilou
Joseph, charretier, Turgeon 51
Joseph, cordonnier-monteur, Chénier 15
Joseph, peintre, Sutherland 12½
Joseph, plombier, Latourelle 40

Turgeon J. Odilon, marchand-tailleur. Assortiment complet en tweed, dernière nouveauté. Ouvrage de première classe, Petit Champlain 14. Tél. 3285

L. J., emp. s. civil, d'Artigny 59a
Laurent, épicier, Arago 148-150
Léger, épicier, 4e Rue 141 et 2e Avenue 48, Stadacona
Ls-Joseph, abbé, Richelieu 2
Louis, rentier, d'Aiguillon 137
Louis, menuisier, Massue 126
Lucien, rentier, Sutherland 26
Maurice, rentier, St Charles 17

Turgeon L. P., marchand de papier et importateur, Dalbousie 114, Tél. 6441, rés. chemin Ste Foye 103, Tél. 5127

Mlle Aglaée, modiste, Rigauville 27
Mlle Joséphine, Arago 223
Mlle Marie, blanchisseuse, Prince-Edouard r 313
Mme veuve Arsène, St Valier 965
Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 81
Mme veuve F.-X., Turgeon 39
Mme veuve J. Philéas, de la Reine 328
Mme veuve Laurent, du Roi 443
Mme veuve Louis, St Michel 11
Mme veuve Louis, St Olivier 245
Mme veuve Pierre, St Valier 158
Mme veuve Pierre L., Hébert 8
Napoléon, de Turgeon, Cardinal, Ltée, rés. Lévis
Narcisse, ancien laitier, Rigauville 27
Omer, commerçant de chevaux, Montmagny 23
Onésime, laitier, Latourelle 205
Philodas, messenger, Scott 96

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de Bijouteries
65-67, rue St-Joseph. Tél. 5372

Turgeon P. L., Enrg.—E. L. Jean—
Epiciers, grocers, Place Marché Finlay
15 et Sous-le-Fort 16. Tel. 1478

Raoul, commis, Rigauville 27

**Turgeon, Roy, Langlais & God-
bout**—Honorables Adélard Turgeon,
Ernest Roy, Roméo Langlais & F. X.
Godbout—avocats, advocates, Edifice
Dominion, St Pierre 126, Tels 5800 et
5801

Rosaire, comptable, Boulevard Lange-
lier 81

V., chauffeur, 3e Rue 174, Limoilou
Zotique, de Elie Turgeon, de la Reine
282

Turmel Adélard, abbé, vicaire à St Jean-
Baptiste, St Jean 448

Turnbull Colonel J. F., Avenue St Denis 14
Turner A. J., lumber merchant, Grande Allée
144

Benj. A., civil service clerk, Scott 143

Turner Brothers—Thos. B. & Joseph M.
Turner—Furniture store, sewing ma-
chines, pianos, stoves and ranges,
magasin de meubles, machines à cou-
dre, poêles, etc, St John 107. Phone 192

Jos. M., of Turner Brothers, St Roch 23

Mrs widow Johnny, St François 485

Mrs widow William, St Julia 16

Turner Richard, honorable, L. C., of
Whitehead & Turner, d'Auteuil 55

R. E. W., General, V. C., D. S. O., Ste
Ursule 26

T. B., of Turner Bros., des Prairies 44

Turpin Moses, engine driver, St Gabriel 55

Tweddell Eddy, brakeman, des Prairies 105

James, emp. Q. Ry, La Canardière 41½

J. P., secretary Holt, Renfrew Co., Ltd.,
Ferland 1

Nelson, serrefrein, 6e Avenue 100, Li-
moilou

U

Union Assurance Society of London,
England, J. B. Morissette, agent, St
Pierre 72. Tel. 1175

Union Assurance Society Ltd., of
London, England. W. & G. Morton
Massey, agents, Mountain Hill 111,
rooms 23-24. Phone 13

Union Bank of Canada—Head Office :
Winnipeg.

Local Office—A. Leslie, Manager, St
Peter 56. Téléphone 18

Place d'Armes Branch—Arthur Veasey,
Manager, St Ann 14. Téléphone 85

Union Chorale Ste Cécile.—J. H. Cantin,
secrétaire, Lee 14

Union Chorale Gounod—J. H. Chouinard,
président, Boulevard Langelier 170

Union Chorale Palestrina—Jos. Paquet, pré-
sident—Salle de réunion : Union Com-
merciale, du Pont 110

Union Commerciale de Quebec—
Fondée en 1874, incorporée en 1879.—
Salles : du Pont 110

Président-honoraire, C. A. Langlois ;

Président actif, J. A. Giguère ; 1er

vice-président, J. H. Lapointe ; 2e

vice-président, B. E. Leclerc ; sec-archi-

viste, F. Goulet ; asst.-secrétaire,

L. Bernier ; sec.-correspondant, A. J.

Laliberté ; trésorier, J. Aug. Lapointe ;

asst.-trésorier, L. M. Côté ; bibliothé-

caire, Alf. Fiset ; asst.-bibliothécaire,

Edm. Forgues. — Directeurs : L. C.

Marcoux, Nap. Lajeunesse, J. B. A.

Thivierge, Jos. Thivierge

AMATEURS DE RAQUETTES

Président, B. E. Leclerc ; 1er vice-prési-

dent, Edm. Forgues ; secrétaire, L.

Fontaine ; asst.-secrétaire, A. de

Beaumont ; trésorier, A. Blouin ;

asst.-trésorier, J. E. Côté ; capitaine,

L. Bernier ; lieutenant, H. Picard.—

Directeurs, J. T. Morency, J. H. La-

pointe, A. Brulotte, Jos. Thivierge,

Edm. Forgues, J. A. Giguère

Union des Raquetteurs de Québec et Lévis—

Président, Eugène Lirette, Boulevard

Langelier 76

Union Dramatique de Quebec, Enr

et la Garde Jacques-Cartier, Inc.

(affiliés) Bureau de direction : Major

J. A. Hamel, Major O. Godbout, Major

C. E. Thivierge, Major J. E. Bellemare,

directeurs. Bureaux, salles de lecture

et jeux, etc. St Joseph 308. Tel. 981

Union Expérimentale des Agriculteurs de
de Québec, Chemin Ste Foy

Union Fraternelle (Ligue) voir page 673

“ANTITUSSINE” Sirop pour la toux.

Guérit promptement la Toux, les Rhumes, la Bronchite, Enrouement, etc.

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2 '83

Union Lambillotte (voir La Fanfare Lambillotte, p. 642)

Union Mutual Life Insurance Co., of Portland, Me, Geo. P. Châteauevert, general agent, St Jean 405. Tél. 835

Union Notre-Dame—Rév P. F. Béhal, chapelain; Rév. Frère J. Donati, directeur, Côte d'Abraham 64

Union Musicale de Québec—Société incorporée (fondée en 1866, chœur de l'église St Jean Baptiste) — Révd J. D. Beaudoin, président honoraire; Adjutor Lachance, président; A. Gagnon, snr, vice-président; Henri Dugal, maître de chapelle; Georges Hébert, organiste; Alfred Roy, organiste du 2e orgue; A. E. Labrecque, secrétaire; Edouard Pagé, trésorier; Henri Dugal, bibliothécaire; P. Boutet, assistant-bibliothécaire; J. A. Gosselin et Alf. Noreau, membres du comité—Assemblée le 1er vendredi de septembre; répétition le vendredi, salle St Jean-Baptiste, d'Aiguillon 205

Union Mutuelle des charretiers de St Roch et de St Sauveur, V. Moreau, sec-trésorier

 **Unions ouvrières** (voir page 83)

Union Savings Bank, Arthur Veasey, manager, gérant, St Ann 14. Tel. 85

Union Secourable et Protectrice des Ouvriers de Stadacona, 4e Rue, Stadacona

Union St Joseph de St Jean-Baptiste—(d'Aiguillon 87) Révd Léon Delisle, chapelain; Barth. Rondeau, président; Chs. Cloutier, vice-président; A. Uld. Desroches, secrétaire (Artillerie 104); J. N. Gingras, assistant-secrétaire; Edgar Turgeon, trésorier (St Olivier 132); Ulric Bilodeau, asst-trésorier; Arthur Darveau, Léon Paré, collecteurs-trésoriers; Charles Côté, commissaire-ordonnateur; Ernest Bédard, asst-com. ordonnateur.

COMITÉ: Michel Robitaille, Joseph Bédard, A. S. Bédard

AUDITEURS: L. A. Lemoine, Jos. Poitras
MÉDECINS: Arsène Falardeau, Jos Devarennes

AVISEUR LÉGAL: Georges Bellerive

Union St Joseph, St Roch, fondée en 1878—261, rue St Joseph, Tel. 5851

Président, J. A. Picard, Arago 79

Secrétaire-archiviste, Jos. Morel, St François 356

Trésorier, J. A. Dubé, de la Reine 300. Tél. 4151

(Location des Salles: Alfred Crowe Letellier 14. Tél. 5489)

Union St Joseph, St Sauveur—Victoria 25½

Président, G. Lajeunesse, St François 502

Sec.-Arch., Tél. Poitras, Boisseau 25

Trésorier, J. O. Poitras, Marie-Louise 87

United Photographic Stores, Ltd., (The). Dion & Jolicœur, successors, Buade 21. Phone 109

United Shoe Machinery Co. of Canada, J. W. Rogers, manager, St Valler 492-494. Phone 2169

United States Consul, Hon. Gebhard Willrich, Consul; W. W. Hard, vice-consul; St Louis 84. Tel. 705

United States Fidelity & Guaranty Co., W. & G., Morton Massey, district agents, Mountain Hill 111, room 23-24. Phone 13 (see adv.)

United States Fidelity & Guaranty Co., C. & W. Champion, agents Accident and Liability Depts. St Peter 66. Phone 75

Université Laval, Mgr M^{rs} Pelletier, recteur, des Remparts 1. Tél. 98 (voir page 77)

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, Révde Mère Ste Aurélie, supérieure, du Parloir 2-6. Tél. 1188

Ursulines "Merici", Révrende Mère St Cyrille, supérieure, chemin St-Louis. Téléphone 1587

Ernest Rochette,

GENERAL CONTRACTOR

40 Bourlamaque Ave. Telephone 4994
Residence, 71 des Stigmates St. Tel: 3931

Usines Generales de Chars et de Machineries, Ltée,

successeur de La Cie Chs A. Paquet, Ltée; Chas A. Paquet, président; J. Henri Paquet, sec.-trésorier. Machineries, fournitures de moulins et outillage de voiries, engins et chaudières à vapeur, machineries pour scieries et à travailler le bois; engin à gazoline. Machinery, mill and factory supplies, Road making machines, etc. Dalhousie 95-97 coin St James 23-33. Tel. 6750 et 6751, échange pour tous les départements.—Entrepôt: Bell's Lane 4-6—Siège d'affaires: Montmagny. Tel. 37 et 56

V

Vacca Pierre, ouvrier de parapluies, Letellier 16a

Vacari Anselme, journalier, Arago 74

Charles, comptable, Arago 74

dit Baker, Alf., cordonnier, Arago 75

Georges, charretier, Octave 46

Mlle Zoé, modiste, Arago 74

Vacello Joseph, journalier, 7e Rue 78a, Lim.

Vachon Adélard, emp. C. N. R., 3e Avenue 202, Limoilou

Alfred, forgeron, des Fossés 83

Alphonse, menuisier, Marie Louise 125

Charles, cordonnier, St Ambroise 32

Damase, jr, ramoneur, Smith 24

Damase, sr, charpentier, Smith 77

David, emp. Ross Rifle, 3e Avenue 202, Limoilou

Elzéar, électricien, St Olivier 242

Irénée, chauffeur d'auto, Du Pont 112

Ismaël, doreur, Massue 253, rés. 277

J. A., emp. s. civil, Dégigny 35

Jean-Baptiste, cordonnier, Franklin 52

Jean-Bte, contremaître C. P. R., La Canardière 266

J. F., manager T. J. Moore & Co., Ltd, St Patrick 96. Tel. 2872

Ls-Ph, cond. Q. & L. St J., 3e Avenue 154-156, Limoilou

Mme veuve Alexandre, St Gabriel 68

Mme veuve Napoléon, Arago 85½

Mme veuve Olivier, Franklin 52

Odilon, doreur, Smith 77

Odilon, peintre, Massue 275

Philémon, menuisier, Ste Thérèse 177

Pierre T., menuisier, Massue 277

Vadeboncoeur Edouard, rentier, St Valier 528

Lauréat, corroyeur, Lavigne 98

Wilfrid, jr, ingénieur, St Valier 526

Vaillancourt Adjudant, cordonnier, de Jumonville 32

Albert, emp. Ross Rifle, St Valier 1063

Alph., menuisier, Ave Taschereau 132

Almanzor, peintre, Massue 26

Arthur, journalier, Henderson 54

Arthur, boucher, St Valier 701-705 et Bagot 1-3

Babylas, peintre-décorateur, Sauvageau 92 et Hermine 38

Elzéar, plombier, Richelieu 79 r 2

Emile, menuisier, St François 80

Esthère, journalier, Lavigne 3

Eugène, commis, St Jean 78

Ferdinand, journalier, Laberge 15

Ferdinand, emp. C.P.R., des Prairies 106

Henri, peintre, Sauvageau 92

Hilarion, plombier, Laberge 15

Hormidas, journalier, Napoléon 11

Irénée, plombier, Chateauguay 35

J. A., épicié, Conroy 2

Jean Baptiste, facteur, Kirouac 63

Joseph, confiserie, St Joseph 358

Joseph, commis-expéditeur, Signai 93

Vaillancourt Joseph, Dr, professeur à l'Université Laval, médecin oculiste, auriste et laryngologiste à l'Hôtel-Dieu. Consultations de 1 h. à 5 hrs et de 7 à 8 hrs p m, tous les jours, St Louis 4½ coin du Parloir. Tél. 1471

J. L. J., plombier-électricien, Fleurie 141

Léon, plombier, Marie Louise 80

Louis, cordonnier, Avenue Renaud 127

Louis, journalier, Marie Louise 47

Mlles, institutrices, St Olivier 387

Mme veuve Georges, Charest 23

Mme veuve J., St Joseph 356

Mme veuve Jean-Baptiste, St Joseph 335

Mme veuve Lazare, St Olivier 387

Mme veuve Louis, Henderson 54

Mme veuve Philéas, de la Couronne 145

Napoléon, forgeron, de Jumonville 32

Napoléon, emp. Ross Rifle, Carillon 84½

Ovide, ferblantier, Franklin 9

P., journalier, Napoléon 114

Pierre, pompier, Marie Louise 46

Réné, plombier, Signai 93

Télesphore, plombier, St Ambroise 18

Wenceslas, I. C., prof. à l'Ecole Technique, La Canardière 113

Wm, charretier, Langevin 28

Valcartier Camp Supply Co., Reg'd

(The), W. G. L. Paxman, treasurer

Office, St John 420

Pour le Foie et les Rognons

Buvez l'Eau Minérale "CLAIRE-FONTAINE"

Valcourt Arthur, emp. Ross Rifle, 5e Rue 10, Stadacona

Elzéar, journalier, St Patrice r 91½

Joseph, journalier, 4e Rue 19, Stadacona

Mme Joseph, Jérôme 71

Valentine J. E., gérant, Maritime Optical Co., Lockwell 168

Valin Blaise, étudiant, de la Reine 60

Charles H., fur expert, St Jean 9½

Charles, jnr. peintre, St Joseph 111

Charles, charpentier-calfat, Signai 94

Cornelius, tourneur, Chevre 18

Edmond, gardien en chef des bâtisses de l'Immigration, Grant 68

Emile, menuisier, Richelieu 280

J. Edmond, jnr, gérant, Richelieu 388

Mme veuve Philippe, Richardson 16

Philéas, sr, plâtrier, des Commissaires 60½

Philéas, jr, plâtrier, des Commissaires 60½

Valiquet A., rév., O. M. I., Massue 15

Henri, ingénieur des mines, Murray Avenue

Valiquet J. D., confiseur, confectionner, de la Fabrique 12, Tel. 1526—Succursale, St Joseph 313½—rés. de la Fabrique 12½,—rés. d'été, Ste Foye

Joseph, menuisier, 5e Ave 27, Limoilou

Vallée Albert, sergent de police, St Mathias 122

Alcide, journalier, Champlain 922

Arthur, médecin, Ste Anne 22

Etienne, journalier, Champlain 766

Georges, journalier, Ste Thérèse 94

Ivan, ingénieur civil, Aberdeen 5

Joseph Arthur, emp. Ross Rifle, 1re Avenue 222, Limoilou

Joseph, journalier, Côte de la Montagne 106

Jos. I., ingénieur civil, Ave Maisonneuve 78

Jules, médecin, St Valier 1092

L. H., commis, Couillard 9

Louis, charron, 5e Rue 66, Limoilou

Louis A., ingénieur civil, St Cyrille 80

Maurice, comptable, Turnbull Avenue 8¾

Mlle M. L., St François 188

Mlle Pauline, Couillard 9

Mme veuve Alfred, Bagot 148½

Mme veuve Arthur, Ste Anne 22

Mme veuve L. P., Couillard 9

Mme veuve Philippe, Ste Famille 44

Paul, asst-ingénieur civil, St Cyrille 80

Pierre, journalier, Champlain 758

Wilfrid, journalier, Champlain 766

Vallerand A. E., Enr (G. Gingras). Vaiselle, argenterie, poteries, verreries taillées, granite, huiles, lampes, etc. Dalhousie 67 et St Antoine 18, Phone 1172

Adjutor, marc.-tailleur, St Joseph 406

Albert, commerçant, Châteauguay 277

Albert, cordonnier, St Sauveur 236

Aldéric, cordonnier, Napoléon 154

Alph., agent d'assurances, St Louis 23

Elzéar, charpentier, Colomb 292

Elzéar, typographe, St Valier 969

Emile, charretier, Châteauguay 268

Emile, gantier, Massue 211

F. X., march. de chaussures, du Roi 270

J. Achille, auditeur Q. Ry, Montmorency Division, St Paul 310—rés. St Joseph 440½

J. G., commis de banque, Ste Anne 44

Joseph, cordonnier, Morin 265

Josephat, barbier, St Valier 659

Ls-Flavien, menuisier, du Roi 353

Vallerand Louis N., commis de douane, Custom House clerk, et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, des Prairies 58

L. P., architecte au dépt des Travaux

Publics et du Travail, Ste Julie 26

Mme veuve A. E., St Louis 38

Mme veuve Alfred, Bagot 148½

Mme veuve Emile, Colomb 297

Mme veuve Pierre, Bayard 151

Philéas, commerçant, Châteauguay 250

Philéas, journalier, Châteauguay 264½

Valleyre B., cook, St Louis 43

Vallière Adélard, c.-expéditeur, Victoria 22

Alexandre, comptable, Dollard 19

Alexandre, journalier, tabac et bonbons, Côte d'Abraham 26

Arthur, chauffeur d'auto, St Valier 638

Vallière Alfred, agent Fidelity Phoenix Fire Insurance Co. of N. Y., London Mutual Fire Ins Co, St Pierre 81, chambre 46, Tel. 1047—rés. Ste Anne 126. Tel. 3361

Alphonse, c.-voyageur, St François 462

Edouard, meubles, St Valier 144-150, rés. Haldimand 14

Emile, contremaitre, Arago 375

Emile, commis, N.-Dame des Anges 148

Georges, boucher, Hermine 55

Georges, journalier, Marie de l'Incarnation 222

Elzéar Verreault,

Marchand de pierre et de sable
7, rue Ramsay, Téléphone 3248

Vallière J.B., jr, comptable, 4e Rue 212, Limoilou

J.B., sr, ancien pâtissier, 4e Rue 212, Limoilou

Joseph, charretier, St Alexis 85

Joseph, de Picard & Vallière, de la Couronne 211

Maurice, commis, St Jean 55

Mme veuve Célestin, Laliberté 178

Mme veuve François, Ste Thérèse 17

Mme veuve Michel, Ave des Erables 59

Napoléon, journalier, Marie-Louise 59

Philémon, restaurant, St Pierre 65 et

Sault-au Matelot 8, pension Hôtel Blanchard

Philippe, emp. Quebec Ry, St Jean 55

Philippe, comptable, de la Couronne 209

Philippe, rentier, Ste Anne 126

Théophile, commis, du Roi 452

Valois Alexandre, réparateur au G. N. W.

Telg. Co., Ste Hélène 90

J. A., emp. "Le Soleil," d'Aiguillon 186½

Rodolphe, mécanicien, 4e Avenue 74, Limoilou

Vandal J. Ernest, rentier, Sutherland 18

Vanderbilt H., emp. C. N. R., 5e Rue, Limoilou

Octave, laborer, Hermine 150

Van Delsen James, bar tender, St Stanislas 27½

Vandry Edmond, photographe, St Joseph 147, rés Place Jacques-Cartier 5

Ernest, comptable, Ste Ursule 50

Vandry G. A., finance, immeuble, liquidation et comptabilité, édifice Q. Ry, St Joseph 229, chambre 508, Tél. 4907, rés. Ste Ursule 50, Tél. 1054

J. E., chauffeur, Hermine 10

Joseph U., asst trésorier, Le Prêt Hypothécaire, Côte Ste Geneviève 40

Léon, commis, Côte Ste Geneviève 40

Vandry & Matte, Enr.—Octave Matte —plombiers, ferblantiers, couvreurs et gaziers; plumbers, tinsmiths, roofers, gas and steam fitters. Appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur. Installations d'appareils à l'électricité, St Jean 169. Tél. 809

Van Dyke Land Co., Reg'd, selling Vandykeville, Little River. (Quebec West), R. M. Maccaulay, manager. Office, Bridge Str. 81, Tel. 6092

Van Felson Arthur B., Managing Director New York Life Ins. Co., St Peter 81, res. St Amable 22. Tél. 262

Van Felson Geo. L., agent New York Life Ins Co., St Ann 137

Mrs widow George, St Ann 137

Varin Josaphat, menuisier, des Stigmates 154

Vary H., traveller, St Olivier 385

Mlle Alexandra, St Louis 78

Vatcher James, carter, St Augustin 95

Vaudreuil Emile, journalier, Franklin 109½

Georges, cord.-machiniste, St Benoit 101

Jean-Baptiste, charretier, Colomb r 298

Octave, charretier, Carillon 68

Vaughan Benjamin, sergeant, Artillery 81

Veasey Arthur, manager of the Union Savings Bank, Place d'Armes Branch, St Ann 14, Telephone 85—res Claire-Fontaine 97. Phone 578

Veillet Jean, journalier, Bayard 88

Veilleux Arthur, employé C. P. R., Richardson 51

Edouard, charretier, 4e Avenue 75, Lim.

Magloire, journalier, 4e Rue 38, Stad.

Mme Adolphe, d'Auteuil 37½

Mme Georges, Arago 255

Napoléon, commis, Grant 125

Theo, marchand de bois. Parke 21

Théodule, charretier, 4e Rue 57, Limoilou

Veldon Miss, St Joseph 120

Venière Ernest, photographe et magasin, de la Couronne 32-34

Mme veuve N., de la Couronne 32

Venne Alexandre, commis, du Roi 312

Mme veuve Jean-Baptiste, du Roi 312

Mme veuve Joseph, du Roi 312

Venner Mme veuve William, des Fossés 139

Verge Mme C., Grande Allée 144-54

P. Nelson, asst-trésorier de la Cité, St Cyrille 149. Tél. 6385

Verge W. A., snr, médecin et chirurgien, physican and surgeon, Côte Ste Geneviève 2 coin St Réal, Tel. 2160—rés Grande Allée 47, Tel. 1363

Verge Willie, jr, médecin et chirurgien; ex-interne des Hôpitaux de Paris, physician and surgeon, St Jean 565. Tél. 2144

Vermette Achille, repasseur de peaux, Colomb 202-204

Calixte, cordonnier, Avenue du Sacré-Cœur 65

Edmond, emp. Ross Rifle, Artillerie 67

Edouard, journalier, Arago 440

Tarred Roofing, Carpet and lining felts

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED

Phones 2777-2778

14, St. Roch St.

Vermette Ferd, cordonnier, Avenue du Sacré Cœur 65

F. J., navigateur, des Commissaires 149

Frs, repasseur de peaux, Bayard 110

Georges, coraonnier, Arago 440

Jean-Baptiste, des Commissaires 209

J. Arthur, de J. Arthur Vermette & Cie, Boulevard Langelier 147

J. Arthur & Cie, marchands de fourrures, St Joseph 402

Jean, tailleur en corsets, Ave Parent 31

Joseph, boucher, Montcalm r 51

Joseph, teinturier, Colomb 208

Joseph, cord. machiniste, St Benoît 41

Joseph, mesureur de bois, St Jean 55

Mme Adélar, Montmagny 116

Octave, commerçant, Hermine 141

Ovide, teinturier, Colomb 208

Théophile, fonctionnaire public, Notre-Dame 17

Verrault Adjutor, charretier, Gosford 12

Alfred, commis dépt Terres et Forêts, 46, rue Fraser, Lévis

Aimé, charretier, Gosford 12

Arthur, contremaitre, Parke 23½

Charles, menuisier, St Antoine 21, St Sauveur

Verrault Edouard, épiciier, de la Reine 204 coin de l'Eglise 131-133-135. Téléphone 2096

Verreault Elzear, marchand

de pierre et de sable; propriétaire des carrières de Beauport; stone and sand merchant, Ramsay 7, Telephone 3248 rés. Parke 25-27, Téléphone 2220, Carrières, Tél. 5614 (Voir annonces bas de pages)

Eugène, menuisier, de la Reine 395

Georges, charretier, du Roi 78

Georges, cordonnier, Falardeau 16

Henri, emp. Elz. Verreault, St Sauveur 68

Jos. A., surveillant de la voirie, St Roch 32, res. Richelieu 70

Joseph, bouslanger, des Commissaires 145

Joseph, charretier, Gosford 12

Joseph, navigateur, St Valier 241

Jules, plombier, Richelieu 134

Léonidas, charretier, Gosford 15

Louis, garde magasin, Hermine 59

Louis, charretier, La Canardière 86

Mlle I., maison de pension, Avenue Ste Geneviève 39

Mme veuve H., St Amable 6

Verreault Mme veuve J. B., Ste Marguerite 95

Mme veuve Joseph, Ste Hélène 10

Napoléon, navigateur, St Valier 241

Onésime, contremaitre, St Léon 5

Pierre, ingénieur, Parent 98

Pierre A., charretier, Ste Marguerite 103

Verret Adélar, commis-épiciier, Château-guay 77

Albert, charretier, Kirouac 43

Albert, commis, Ste Marguerite 166

Alfred, journalier, Avenue Renaud 143

Aifre, tailleur, Napoléon 63

Arthur, charretier, Montmagny 142

Verret A. C., agent d'immeu-

bles. Assurances: la vie, le feu, les accidents, les maladies, les bouilloires, la fidélité des employés. Agent pour la Canadian Casualty and Boilers Ins. Co.—Strathcona Fire Ins. Co.—Federal Life Ins. Co.—The New-York Plate-Glass Ins. Co.—Quebec Fire Ass. Co.—Bureau: 162, rue St Jean. Tel. 1630—rés. Richelieu 172, Tel. 830

Charles, emp. s. civil, St Eustache 100

Verret & Cie—Ferdinand Côté

et Alphonse Paquet—carrossiers et voituriers, réparations d'automobiles, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103 et Ste Madeleine 20. Tel. 1198

Verret E. A., asst-directeur des Postes, rue Buade, rés. d'été, Indian Lorette

Edmond, employé au bureau de Poste, Morin 52

Edmond, cordonnier, Ave Taschereau 44

Honoré, charretier, Arago 202

Jean-Bte, cordonnier, Ste Thérèse 14

Jean-Bte, sergent de police, Napoléon 63

Jean-Bte, police provinciale, Bayard 20-22

Jean-Bte, journalier, Ste Catherine 36

Jean-Baptiste, journalier, Aqueduc 162

Jean-Baptiste, maçon, 3e Avenue 184, Limoilou

Jérémie, briqueteur, St Germain 180

J. F. M., frère, O. M. L., Massue 15

Joseph, maçon, 3e Avenue 190, Limoilou

Joseph, cordonnier, St Mathias 36

Joseph, tanneur, Arago 158½

Joseph, journalier, du Roi 307

Joseph P., c.-marchand, de Villiers 20

Marchand de bois dur et mouss
Bois Rouge de la Californie

Hard and Soft Wood
Lumber Merchant

NAPOLEON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68. Rue Lalemant, Québec

Verret J. T. O., emp. B. de Poste, Lockwell 166½

Mme Alexandre, Sault-au-matelot 47

Mme veuve Alphonse, Hermine 213

Mme veuve Charles, Colomb 300

Mme veuve Cyrille, femme de peine, d'Aiguillon 109

Mme veuve E'ouard, Gosford 5

Mme veuve Honoré, St Valier 361

Mme veuve Isidore, Châteauguay 122

Mme veuve Paul, Carillon 39

Mme veuve Pierre, Morin r 50

Olivier, garde-magasin, des Commis-saires 182

Paul, charretier, Ste Hélène 68

Paul, charretier, Ste Marguerite 207-211

Pierre, boulanger, Richardson 133

Sylvio, journalier, Avenue Parent 31

Télesphore, jnr, commerçant et orga-niste, St Bernard 64

Verret Télesphore, snr, échevin du quartier St Valier; boucher, de la Couronne 58, Tel. 2636—rés. Avenue Parent 3, Tel. 2460

Théophile, menuisier, Hermine 143

Vézina Adélar, menuisier, Chénier 52

Adjutor, emp. civil, Boisseau 141

Albert, mécanicien, Claire Fontaine 69

Albert, charretier, Morin 132

Albert, pressier, 1re Avenue 172, Lim.

Albert, tailleur en fourrure, Colomb 222

Alex. P., modeleur, St Valier 532½

Alexandre, journalier, Ste Catherine 54

Alexandre, contremaitre à l'Ecole Tech-nique, de la Reine 426½

Alf., emp. Q. & L. St J., de la Reine 145

Alfred, commis marchand, St Olivier 88

Alfred, plombier, Victoria 8

Alphonse, contremaitre, de la Colom-biere 205

Alphonse, menuisier, Dollard 82

Alphonse, emp. civil, 3e Rue 195, Lim.

Amable, journalier, Boisseau 144

Amédée, Lavigreur 78

Antoine, commis, St Dominique 18

Apollinaire, commis, 5e Rue 118, Lim.

Vézina Arthur, de The Quebec Creditor's Agency, N.-D. des Anges 109. Tel. 5859

Arthur, commis-marchand, Latourelle 13

C. A., menuisier, des Prairies 61

C. Armand, commis, Avenue Maison-neuve 120

Charles, médecin, St Jean 511

Charles, de Charles Vézina, Enr., du Roi 122

Charles, chaussures, St Dominique 71½ et des Fossés 46

Vézina Charles, Enr., entrepreneur plombier, électricien, ferblantier et couvreur, master plumber, electrician, tinsmith and roofer. Spécialités: appa-reils de chauffage à eau chaude, à vapeur et à air chaud. Du Pont 119-123, Tél 2224; atelier, du Roi 124

Charles, officier d'accises, 4e Avenue 2524, Limoilou

Delphis, journalier, 3e Rue 210, Limoilou

Edgar, cordonnier, Boisseau 99

Edmond, journalier, St Bonaventure r 28

Edmond, menuisier, St Gabriel 70

Edouard, modeleur, 3e Rue 169, Lim.

Edouard, cordonnier, Napoléon 91

Elzéar, menuisier, Latourelle 48

Elzéar, relieur, Boisseau 73

Emile, journalier, Grant 129-131

Emile, journalier, Richardson 1

Eud., boulanger, 3e Rue 210, Limoilou

Eugène commis, de Villiers 14

Eugène, commis, Montmagny 17

Ferdinand, journalier, Corinne 16

Vézina & Fillion, Enrg.—Nap. Vezina

— Marchands de voitures, harnais, meubles, grain, farine, foin, poëles, machine à coudre, tabac, etc, 3e Rue 60 coin 3e Avenue, Limoilou. Tel. 4709

Gaudias, tailleur en cuir, Tourangeau 5

Gaudiose, sculpteur, Victoria 8

Georges, courtier, Blvd Langelier 147

Hector, menuisier, Latourelle 143

Henri, commis d'hôtel, Prince Edouard 287½

Hildevert, laitier, St Olivier 341½

Honoré, rentier, Hermine 75

Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 211

J. A., menuisier, de l'Eglise 22

Jacques, journalier, Montcalm 53

Jean, sr, charretier, Colomb 222

J. Alphonse, épicier, Arago 62-68

Vézina J. C., horloger, bijoutier, opticien et importateur de montres, bijouteries, diamants, etc; watchmaker, jeweller, optician and importer of fine watches, jewellery, diamonds, etc., St Joseph 21, Tel. 2978—rés. du Roi 60

J. Charles, comptable, St Gabriel 23

Vézina J. E., propriétaire Quebec Type-writer Exchange, Reg'd, Côte de la Montagne 82, Tél. 3551—rés. Avenue Maisonneuve 96, Tel. 1601

BUVEZ

"TONOMEAD"

LE TONIQUE PAR
EXCELLENCE

M. TIMMONS & FILS, Seuls Agents

Vézina J. E., ancien épicier, Sutherland 6
 J. E., tourneur, St François 86
 J. Ed. Camilien, cordonnier, Lavigueur 51
 Jérémie, commis, Montcalm 53
 Joseph, chauffeur, Ave Parent 21½
 Joseph, plombier, Hermine 75
 Joseph, prof. de musique, Turnbull Avenue 20
 Joseph, cordonnier, Montmagny 17
 Joseph, sacristain, Sous-le Fort 17
 Joseph, menuisier, 3e Rue 195, Limoilou
 Joseph, charretier, Boisseau 233
 Joseph, pilote, du Roi 392
 Joseph, menuisier, Alleyn 7

Vézina Joseph, Enrg. — Marchands-épiciers, vins et liqueurs, foin, grain et provisions, St Valier 914, Tél. 2846, rés. 912

J. Lucien, comptable, des Fossés 113
 Jules, notaire, Turnbull Avenue 20
 L. D., (Wm Vézina), menuisier, St Patrice 158
 Léon, gérant H. D. Barry, St Olivier 249
 Léon, journalier, du Porche 16
 Louis, barbier, Grenier 5; épicerie, Avenue Tourangeau 40
 Louis, cordonnier, Bagot 75
 Mesdemoiselles, d'Aiguillon 138
 Miss L. F., Vauquelain 72
 Mlle Délia, Notre-Dame des Anges 100
 Mlle Rose, Ste Famille 44
 Mme Samuel, du Porche 16
 Mme veuve Alfred, St Gabriel 23
 Mme veuve Charles, des Zouaves 9
 Mme veuve Damase, St Valer 125½
 Mme veuve F. R. A., St Jean 345
 Mme veuve J. Onésime, St Jean 435
 Mme veuve Louis, St Anselme 122

Vézina Napoléon, de Vézina & Filion, St Jean 511. Tél. 2988

Napoléon, monteur, Boisseau 99
 Nazaire, journalier, Champlain 329
 Octave, menuisier, 3e Rue 210, Limoilou
 Octave, de O. Vézina & Cie, Sauvageau 65

Vézina & Cie, O., marchands de fruits, confiserie. Spécialité: sucreries importées; confectionery, St Valier 691. Tél. 2098

Odilon, plombier, Victoria 83
 Omer, boulanger, Morin 55
 Onésime, modeleur, St Olivier 258

Vézina Onésiphore, voiturier, Scott 8, rés. St Gabriel 74

Oscar, emp. s. civil, Lockwell 138
 Philibert, pâtissier, Nelson 37
 Philippe Alf., charretier, de la Reine 154
 Raoul, conducteur de malles, Scott 161
 Rosario, mécanicien, 3e Rue 210, Lim.
 Samuel, jnr, chaloupier, Ruelle Notre Dame 7
 Sam., snr, gardien, ruelle N.-Dame 7
 Ulric, emp. Bureau de Poste, Claire Fontaine 69
 Victor, pilote, St Dominique 18
 Victor, sculpteur, Victoria 10, rés. 8
 Victor, commis-voyageur, du Roi 72
 Victor, commis-voyageur, du Roi 7
 Wm, entrepreneur menuisier, St Patrice 156, Tél. 1311—pension Laval 9
 Vicara Paddy, emp. Q. & L. St John, St Honoré 13

Victor Manufacturing Co (The)—S. Richard, propriétaire — Manufacturiers de manteaux, jupes et lingerie pour dames, manufacturers of ladies cloaks, shirts and underwear, St Valier 660-662. Bureau 658. Tél. 2315

Victoria Curling Club, Avenue Laurier

Victoria Hotel (New), H. Fontaine, prop. Palace Hill 32-46. Phone 6380

Victoria School, St Joachim 15-17; girls entrance, St Eustache 51 (page 79)

Victoria Steam Laundry and Dye Works, C. J. Griffin, manager, Ave Taschereau 21-27. Tél. 2570

Vidal Ernest, commis, St Valier 754
 Georges, huissier, secrétaire-trésorier de la Municipalité de la Petite Rivière, rés. Petite Rivière (chemin St Valier)
 Léo, soll. d'assurances, Rigauville 6
 Mlle C. M., modiste, Lockwell 156
 W. D., commis, St Valier 754
 Vidossevich Jean, constable spécial, Latourelle 214
 T. J. B., commis, Latourelle 214
 Vien Albert, serrefrein, 3e Rue 153, Limoilou
 Jos. Télésphore, boulanger, 7e Rue 80A, Limoilou

Vien Thomas, avocat, advocate, de Francœur & Vien, St Pierre 72½. Tél. 6500—rés. Mont Carmel 27. Tél. 6503

Viger F.-X., batelier, Rigauville 33
 Napoléon, batelier, Rigauville 33

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier
 65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Vignault Alexandre, mécanicien, du Roi 38
Amédée, emp. Corporation, St Paul 119
Arthur, ingénieur, Franklin 39
Claude, navigateur, St Paul 223
Johnny, emp. dépt de la Marine, St Paul 119
Wenceslas, tonnelier, Franklin 21
Wilfrid, gardien, St Pierre 76

Villa Manrèse (maison de retraites spirituelles), révd Jos. Lalande, S. J., directeur; chemin Ste Foy 83, Tel. 1088

Villa Mastai—Sanatorium pour les maladies nerveuses et mentales et les habitudes alcooliques—Adresse: Révérende Mère Directrice de la Villa Mastai

Villeneuve Abraham, agent d'assurances, St Ignace 111
Alb., commis, Marie de l'Incarnation 264
Alfred, plâtrier, Prince-Edouard 283
Alfred, commis, St Olivier 232
Alfred, journalier, Morin 16

Villeneuve Antoine, marbrier et tailleur de pierre. Toujours en vente un grand assortiment de monuments, épitaphes en marbre et pierre dans les des-ins les plus nouveaux, 2e Rue 7, Limoilou, Tel. 4047—rés. St Olivier 131

Charles, journalier, 2e Rue 133, Limoilou
Charles, ancien marchand, Charlesbourg, Comté de Québec
Cyp., charretier, 2e Rue 133, Limoilou
Edouard, snr, menuisier, Dollard 158
Edouard, jnr, monteur, Dollard 158
Elzéar, messager, Smith 28
F.-Xavier, maçon, 2e Rue 168, Limoilou
Gaud., emp. buanderie, St Patrice 11
Gélon, emp. Ross Rifle, St Léon 33
Georges, cotiseur, Ave Lamontagne 34, Domaine Lairet
Georges, maçon, Prince Edouard 254
Georges, gantier, de Varennes 43
Georges, briqueteur, Ave Bigaouette 104
Georges, commis, St Valier 625
Henri, menuisier, St Olivier 131
Ignace, journalier, Talon 22

Villeneuve Isaïe, agent Christie, Brown & Co., Ltd., Toronto, Dalhousie 55-57, Tél. 630—rés. Lee 36, Tél. 4177

Villeneuve Jacques, cordonnier, Montcalm 51
Jean-Baptiste, charretier, Kirouac 38

Villeneuve J. Arthur, gérant La Cie du Parc Mauvils et de La Cie du Parc Ste Claire, St Joseph 124½, Tel. 1887—rés. Richardson 383, Tel. 2478

Jos., de Roy & Villeneuve, Bagot 5½
Joseph, emp. Ross Rifle, Dégigny 36
Joseph, maçon, 2e Rue 129, Limoilou
Joseph, snr, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 254

Joseph, barbier, Montmagny 55
J. Odilon, gérant de Bertrand & Guillot, Talon 22

J. William, commis, St Patrice 128½
L. F., commis-voyageur, de la Reine 192
Louis, commis-voyageur, Pr. Edouard 243
Michel, emp. Ross Rifle, Montcalm 67
Mlle Céline, modiste, de l'Eglise 23-25

Mlle M. A., lingerie, Montmagny 53
Mme veuve Elzéar, Ste Catherine 34
Mme veuve Eugène, Charest 194
Nap., emp. au Manège, d'Aiguillon 257
Napoléon, sr, ancien charpentier, de Varennes 43

Napoléon, charretier, Turgeon 21
Napoléon, jnr, commis, de Varennes 43
Odilon, charretier, Colomb 167

Ovide, pompier, 4e Rue 53, Limoilou
Pierre, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 241

Samuel, journalier, du Roi 109
Télesphore, peintre, 6e Rue 70, Limoilou
Wilbrod, cordonnier, Vauireuil 16
William, cordonnier, Falardeau 36
William, gardien de nuit, Montcalm 65

Vincent A. Elzéar, de Georges Vincent & Frère, Scott 30

A. R., commis, Lockwell 157
David, journalier, St Olivier 95
Elzéar, imprimeur et libraire, St Jean 234, rés. 236

Georges, de Georges Vincent & Frère, Richelieu 50

Georges & Frère—Georges & A. Elz. Vincent—imprimeurs, St Jean 234

Herménégilde, commis, Ste Hélène 129½
J. E., accountant, Lachevrotière 69
J. G., employé civil, d'Aiguillon 72
John laborer, Little Champlain 57

Vincent Joseph E., job printer and stationer, imprimeur et papetier, St Jean 213, Tel. 770—rés. 215

Roméo J., pharmacien, Lachevrotière 87
William, asst-assessor, St Ann 105

"FLEURETTE" est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde élégant.
Spécial de la
Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Visien Adélar, monteur, 4e Rue 18, Stad.
 Alexandre, cordonnier, 4e Rue 26, Stad.
 Elzéar, snr, cordonnier, Lalemant 55
 Elzéar, jnr, cordonnier, Franklin 114
 Vital, Révd Père, 8e Avenue 72, Limoilou
 Vocelle A. Eugène, géant La Cie F. X.
 Drolet, Richelieu 277
 Elzéar, commis, Grant 42-44
 Moïse, journalier, 10e Avenue 48, Lim.
 T. Omer, typographe, Avenue des Eras-
 bles 51
 Vohl Henri, ingénieur civil, St Jean 608
 Léon P., Lieut-Col., St Jean 608
 Voiselle Auguste, journalier, Champlain 748
 François, cord.-monteur, Avenue Tasche-
 reau 9
 François, menuisier, de la Colombière 197
 Jacques, journalier, Champlain 750
 Jean, journalier, Champlain 756
 Joseph, journalier, Champlain 691
 Mme veuve Félix, sr, Champlain 718
 Mme veuve Félix, jr, Champlain 701
 Narcisse, pompier, St Ambroise 67

W Von Kœnig voir Kœnig.

Von Laszewski Max, interpreter, Dom. Im-
 migration

Voyer Albert, cordonnier, Boisseau 114
 Arthur, boucher, d'Aiguillon 186
 Arthur, domestique, Richelieu 224
 Elzéar, journalier, Ste Madeleine 2
 Ernest, cordonnier, Châteauguay 51
 Isidore, cord.-machiniste, Sauvageau 147
 J. A., boucher, Scott 63
 J. Arthur, maître de poste St Jean-Bap-
 tiste, Sutherland 49
 Joseph, ferblantier, Boisseau 114
 J. U., comptable, 4e Avenue 251, Lim.
 Lauréat, plombier, Massue 144
 Ludger, commis, Châteauguay 76
 Mlle Marie, St Flavien 17
 Mme veuve Ernest, St Jean 173
 Mme veuve François-Xav., Richelieu 224
 Mme veuve Isidore, Dégigny 25
 Mme veuve Laurent, Notre-Dame des
 Anges 119
 Mme veuve Onésime, Lavigne 9
 Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 186
 Napoléon, comm.-s-voyageur, de la Reine
 249
 Omer, cordonnier, Avenue Renaud 76
 Omer, plombier, Boisseau 114

Voyer P. L., épiciier, grocier. Toujours en
 magasin un assortiment complet d'é-
 piceries, thés, vins et liqueurs, tabacs,
 etc., à des prix très modérés, Riche-
 lieu 226, rés Dégigny 25. Tél. 817

Voyer Zéphirin, facteur, Fleurie 140
 Vreille Charles, buanderie parisienne, St
 Jean 359

W

Waddel Mrs W. J., 3e Rue 144, Limoilou
Wade A. L., of Pruneau & Co, Grande
 Allée 296. Tél. 1419
 Ed., Harper, of The Harper Wade Export
 Co., Mountain Hill 159. Tél. 597—res.
 Etchemin. Phone 2, ring 3
 Percy Harper, of Harper Wade Export
 Co., Mountain Hill 159, res. Etchemin
 Phone 2, ring 3
 Wager L. A., emp. Ross Rifle, Murray Ave 12
 Wagner Adjutor, pompier, St Valier 82
 C. R., mécanicien, Dorchester 12½
 Edgar, pompier, Cul-de-Sac 7
 Joseph, batelier, Sault-au-Matlot 57
 Louis, cotiseur, Aberdeen 35
 Mme veuve Henri, St Valier 82
 Philippe, batelier, St Pierre 135
 René, journalier, Ramsay 7½
 Sylvio, débit de tabac, St Joseph 318-
 318½
 Waighorn G., soldier, Côte d'Abraham 33
 Waite Hugh, clerk, O'Connell 27
 Mrs widow James, O'Connell 27
 Mrs widow John, St Patrick 49
 Peter, night clerk St Louis Hotel, Artill-
 erie 145
Walcot C. W., stock and bond broker,
 insurance and real estate; St Peter
 98, Phone 377—res. Avenue St Denis
 26, Tel. 522
 Walker John, emp. Ross Rifle, Crémazie 74
Walker John J., plumber, gas and
 steam fitter, copper and brass wor-
 ker; plombier et poseur d'appareils
 à gaz et de chauffage, St John 122,
 Phone 628—res. McWilliam 7, Phone
 629
 John S., clerk, McWilliam 7
Wallace College. J. W. M. Wallace, C.
 E., Principal, Richelieu 110. Tél. 2959
 Henry, emp. Ross Rifle, Claire Fontaine 33
 J. J., clerk, Richelieu 112
Wallace J. W. M., C. E., engineer and
 architect, Principal of Wallace College
 Richelieu 110, Phone 2959, res. 112,
 Phone 6283

Ernest Rochette, ENTREPRENEUR GENERAL
 40, Ave. Bourlismaque. Téléphone 4994
 Résidence, 71, des Stigmates. Tél. 3931

Wallace Mrs M., manager United Photographic Stores, Ltd, Buade 21
Mrs widow Rob., St Augustin 86
R. A., Supt. Gas Division, Q. Ry., Palace Hill 10
Robert, typographer, St Augustin 86
Thomas, emp. Ross Rifle, St Michael 36

Walling E., wholesale and retail tobacconist, marchand de tabac, gros et détail. High class cigars, cigarettes, pipes and tobacco a specialty. Try our **Garrison Mixture**. Mountain Hill 46, Phone 4110—Res. St Cyrille 291. Phone 5640

Walling E. H., gentleman, Maple Avenue 183. Phone 3614

Walling W. W., wholesale and retail tobacconist; débit de tabac, gros et détail. Imported and domestic cigars, cigarettes and tobaccos Briar Pipes a specialty. St John 182, Phone 4414, res. 184

Walvshen David, pedlar, des Fossés 26-28
Walsh Edward, emp. Ross Rifle, St Laurent 29
Edward, emp. Ross Rifle, Sauniers 72
H., machinist, St Michael 11b
James, soldier, St Michael 75
James, accountant, Lafrance 8
James, laborer, Laval 8

Walsh Reg'd—John E.—Booksellers, stationers, printers and publishers. Also dealers in complete lines, Kodaks of artists, etc., materials in oil and water colors, paints, canvas, brushes, oils mediums and all sundries for artists use, St John 11. Telephone 590

John, gentleman, St Joachim 5
John, watchman, Sault-au-Matelot 41
John P., physician, Collins 3
John P., stenographer, St Eustache 88
Joseph, plumber, Racine 9
Joseph, waiter, St Michael 75
Michael, laborer, St Ann 113
Michael, jr, emp. Ross Rifle, Crémazie 4
Michael, sr, menuisier, Dollard 169
Michael, jr, journalier, Dollard 169
Miss Kate, St Michael 59
Mrs widow George, St Patrick 70
Mrs widow John E., Maple Avenue 87
Mrs widow Patrick, Artillery 5
Napoléon, journalier, Dollard 33
Owen, tools inspector, Aberdeen 68

Walsh Patrick, electrician, St Michael 50
Patrick, carter, St Michael 73
Patrick, checker Chateau Frontenac, St Joachim 5
Robert, gardener, St Laurent 36
Thomas, city gardener, St Eustache 65
Thomas, city detective, Lafrance 8
Wm. J., insurance clerk, St Eustache 88
W. J., freight inspector, 7e Rue 95, Lim.
Walters Henry, professor, Lee 34
V. E., asst.-Supt. R. R., Dolbeau 13
Warrander James, emp. Ross Rifle, Crémazie 37
Ward Charlie, soldier, St Eustache 82
Gordon, joiner, 4e Rue 71, Limoilou
Miss S., d'Aiguillon 44
Misses A. and V., St Ann 125
Patrick, stevedore, St Oliver 84
Ware Benjamin, gardien, 3e Rue 127, Stadacona
Warrington C. E., civil engineer, Claire Fontaine 65
Warner A., agent, St Valier 257
F., R. C. G. A., Ste Angèle 35
John Henry, emp. Dom. Arsenal, Richelieu 27
Miss H., St Ursule 31

Warren C. C., Dr., chirurgien—dentiste, édifice Lindsay, St Jean 203, Tél. 5916. Rés. Avenue des Erables 126

Eugène, commis, St Louis Hôtel
Jos. Ed., tailleur en fourrures, Richardson 75
Mme veuve Ls-A., Marie de l'Incarnation 78½
Zéphirin, commis, Richardson 75
Warrington J. E., accountant, of John Ritchie & Co., Ltd, St Cyrille 166
Warwood William, soldier, Richelieu 81

Waterous Engine Works Co., Ltd., rouleaux à vapeur pour confection de chemin en macadam, pompes à incendies à vapeur et à gazoline. René Talbot, représentant, Dalhousie 89. Tél. 3684.

Water Joseph, emp. Ross Rifle, St Julia 67
Water Works Shops, St Roch 16
Watier Andrew G., foreman C. N. R., 6e Rue 170, Limoilou

Watson D., Major General, C. B., general manager The Chronicle Printing Co., Buade 9, Telephone 45—res. St Ursule 35. Tél. 776—(England-France)

Drink

“TONOMEAD”

THE IDEAL TONIC
BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

Watson Filmer, Adjudant Salvation Army, Palace 16, res. McMahon 1

Watson Wm., superintendent of the Bradstreet Co., Mountain Hill 111, Morin's Bloc, Tel. 374—res. Lachevrotière 85

Wm., jnr, clerk, Lachevrotière 85

Watt John, laborer, Little Champlain 40
Patrick, special officer, St Louis Road 10
Richard, emp. Q. Ry, St Olivier 128
William, policeman, St Patrick 112

Wm, sr, watchman Little Champlain 51

Watters Avila, médecin, St Jean 403

David, emp. Ross Rifle, Aberdeen 14

Edouard, teneur de livres, St Jean 403

Emile G. J., ten. de livres, Richelieu 228

Geo. D. B., méd.—chirurgien, St Jean 403

J. Roméo, gérant Robitaille & Picher, Enr. d'Aiguillon 149½, Tél. 288

Lucien, étudiant, St Jean 403

Robert, goal guard, St Louis Road 80

Wenc., garde-moteur, St Jean 403

Weary William C., accountant, Le Bouthillier Bros. Co., Ltd, and Turner Lumber & Pulp Wood Co., St Gabriel 32

Weatherbie S. S., Lt Col., C.O.C., asst. supt Dominion Arsenal, McMahon street (Artillerie Park)

Weaver Edward, machinist, Richelieu 115

Webb Mrs E. Elliot, Avenue St Denis 16

Weber Albert, soldier, Ste Madeleine 21½
Fred, jeweller, St Michael 51

Jack, emp. Ross Rifle, St Julia 60

Webster A. H., of Webster & Sons, Ltd, Avenue Cartier 106

Alex., machinist, Nelson 52

E. E., St Ann 115

Webster Geo. M. & Co., coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 83. Telephone 296

Lorne C., president of The Canadian Import Co., Dalhousie 83

Webster & Sons, Ltd—A. H. Webster, Vice-pres—Matériaux de construction. Fournisseurs des Entrepreneurs et Constructeurs—Ciment. Plâtre, Rock-wall, Chaux, Briques Ecossaises (blanche et jaune), Briques à Feu, Terre à Feu, Briques Citadel, Papier à couverture, Amiante, Terra Gutta, Tuyaux de grès pour égouts, etc., etc. Gros et Détail—Building Materials, Contractors and Builders Supplies, Wholesale and Retail. Bureau et Entrepôts, 79, rue Dalhousie, Tél. 6575

Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, Chs. E. Roy, inspector, Champlain 24, Phone 1094

Weippert Oscar, tailleur en fourrures, St Gabriel r 27

Weir John, steamboat agent, d'Artigny 31

Welch A. J., manager Royal Bank of Canada, St Paul 58. Phone 2552—res. Rampart 47. Phone 717

James, express driver, St Olivier 304

Joseph, mécanicien, St Luc 84

Misses Alice and Catherine, St Cyrille 15

Mme veuve Damase, Nelson 34

Mrs widow John Y., Ramparts 47

Robert, Champlain 423

Wells Arthur, soldier, Little Champlain 66

Welman Pierre, sergent de police, 7e Rue 97, Limoilou

Welsby Fred, emp. Ross Rifle, Claire Fontaine 87

West Geo., foreman, Avenue Bourlamagne 97

Westchester Fire Ins. Co., Elz. Gauvin, agent, St Anselme 78. Tel. 1696

Western Fire Insurance Co., of Toronto (The), Budden & Strang, agents, St Peter 101. Phone 750

Whales W. T., shipper, St Laurent 17

Wheeler Charles, head waiter Château Frontenac, St Cyrille 61

Misses (the), St John 453

Mrs widow Patrick, St Paul 191

Peter, storeman, Hébert 3

Whelan Mrs Patrick, St John 12

Mrs widow Daniel, Du Porche 15

Mrs widow M., boarding house, des Remparts 35

Mrs widow Patrick, Ferland 24

Whelan Will, Haberdasher and Men's furnishings; mercerie, St John 14. Phone 253—res. 12. Phone 3455

Wherry Mrs John L, Mont Carmel 29

 **White** see also Whyte

White A. E., Rev., B. A., d'Youville 45

Albert, soldier, St Eustache 63

Benjamin, commis-marchand, St Augustin 9

J. J., Chief train dispatcher Q. Ry, Mont'y Div., Richelieu 36

John, laborer, St Julia 40

Elzéar Verreault,

Marchand de pierre et de sable
7, rue Ramsay, Téléphone 3248

White Miss Margaret, St Louis 23
P. J., emp. Ross Rifle, 6e Rue 23½, Lim.
Sam, R. C. G. A., Scott 116½
Samuel R., salesman, d'Aiguillon 166

White Star-Dominion SS. Line—
Wm. Macpherson, general agent; T.
P. Ross, supt; Dalhousie 53—Agents:
F. S. Stocking, St Louis 32, G. H.
Stott, Ste Anne 10; G. J. P. Moore,
Dalhousie 46

Ths, caporal, O.S.O., Côte d'Abraham 71
William, gentleman, Lee 24

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead,
Grande Allée 280

**Whitehead & Turner—Hon. Richard
Turner—**wholesale grocers and general
merchants; Head office of the Le-
Bouthillier Bros Co. (limited), Pas-
pebag; Turner Lumber & Pulp Wood
Co. Importateurs d'épicerie. Office,
St Paul 44-46 and Dalhousie 111-115
Telephone 9

Whitehouse Henry, emp. Ross Rifle, St Ga-
briel 16

Whitley Geo., engineer Q.H.C., St Flavien 18
Whitman Henry, soldier, St Malo 71

Whitting Hoyles, laborer, Cul de Sac 16

Whittington Alexander, bricklayer, St Pa-
trick 67

Whittle A. Henry, contremaître à l'Ecole
Technique, St Jean 78

G. H., gardener, Saunders 110

R., foreman Dom. Arsenal, St Jean 78

Whotton Mme veuve Ambroise, Place
d'Orléans 7

Whyte R. B., emp. Ross Rifle, Fraser 106

Wiggins John, foreman, Côte d'Abraham 8

Wiggs W. H., president Mechanics Supply
Co., Ltd, St Paul 80-90, res. "Hessel
Grove", St Foy Road

Wilkes Mrs A. E., St Jean 104

Wilkie Misses (the), d'Artigny 66

Wilkinson D. Rudolph, clerk, Moncton Ave-
nue 16

F. A., Quarter-Master, St Cyrille 149½

Richard, post office clerk, Moncton
Avenue 16

Walter H., clerk, Moncton Avenue 16

W. Willis, Revd, Pastor Baptist Church,
McMahon street

Willard E., emp. Immigration Dept, St
Cyrille 144½

Willet Mme Wilfrid, magasin de modes, St
Jean 388, res. St Jean 390

Wilfrid, marchand, St Jean 390

Williams George, printer, St John 143

Williams Geo. Ths., telegraph operator, St
Jean 143

James, barber, St Louis 34 and Garden
50—res Artillery 62

J. H., bookkeeper, St Michael 37

Mrs widow J. B., Vauquelin 73

Richard, musician, Conroy 14

Williams-Thomas, Ltd., bill posters.
J. T. Mullally, manager, corner Mar-
chand and Richelieu streets. Phone
3570—Manager's residence, Crémazie
1. Phone 4932

**Williams, The Right Rev. Len-
nox, M. A.,** Lord Bishop of Quebec,
D'Auteuil 69. Phone 394

William, shells inspector, St Eustache 50
Williamson Albert, cordonnier, Aqueduc 115
Emile, cordonnier, Châteauguay 132

Joseph, peintre. Châteauguay 116

Willis G. R., draughtsman, Maple Avenue 89

Willis Henry, chemist and druggist;
proprietary Willis Pharmacy; chimiste
et droguiste, St John 4, Phone 499—
res. Maple Avenue 164, Phone 3368

J. M., clerk, Maple Avenue 89

Mrs widow Henry T., Maple Avenue 89

Willrich Gebhard, Hon., United
States Consul, St Louis 84. Phone 705

Wilson Andrew, restaurant, St Paul 129 et
Sous-le-Cap 70, res. 121

Chester W., emp. Ross Rifle, St Ursule 31

Fred, Dalhousie 46, res Island of Orleans

John McDougall, salesman, Garneau 15

Wilson Miss Isabel, superintendent, St
Luc Hospital, Ste Ursule 32. Tel 972

Robert, bookkeeper, de Salaberry 62

W., instructor, C.A.P.C., St Louis 79

W. G., Examining officer and acting
clerk, Post Office, Bergerville

W. H., lumber merchant, Dalhousie 46,
res. I-le d'Orléans

Winfield Joseph, Courtier en marchan-
dis. Broker and commission mer-
chant; representing St Lawrence
Sugar Refining Co., Montreal, Harri-
sons & Crossfield, London England;
Walker & Sons, distillers, Walkerville,
Ontario, St Peter 81, 1st floor, room
14. Tel. 112 — res. St Augustin 63.
Tel. 320

Mrs R. J., St John 124

Richard, Lachevrotière 92

Coal Tar, Pitch Cement and all kinds of building material

QUEBEC SCRAP METAL & PAPER Co., LIMITED

Phones 2777-2778

14, St. Roch St

Winfield R. J., Reg'd, caterer and confectioner, confiseur et pourvoyeur, St John 126. Tel. 170

Winn Alfred, St Stanislas 36

Miss Mary, St Patrick 45

Mrs Martin, St Stanislas 36

Winters Major, A. M. C., Military Hospital. St Louis str. 17 and Grande Allée 144

Wiseman Jacques, jnr, journalier Champlain 756

Jacques, snr, arrimeur, Champlain 726

Louis, menuisier, St Léon 76

Max, junk dealer, Des Prairies 116

Mme Philippe, Ste Marguerite 164

Philippe, journalier, Champlain 717

Wittington Alexander, mason, St Patrick 67

Wolff Martin, civil engineer, Lockwell 177

Matthews, laborer, Sault au Matelot 63

Patrick, emp. Ross Rifle, de l'Alverne 28

Womans Canadian Club (the)—(see page 80)

Women's Christian Association of Quebec, (The)—President, Miss Louisa F. Pope.

Secretaries, Mrs John Thom, Miss E. K. Brodie, Miss L. Reid, St Ann 125

Women's Mutual Benefit Co.—Mme

Gaspard Dion, directrice générale—Possède des remèdes pour guérir absolument toutes sortes de maladies féminines, évitant par leur emploi les opérations parfois si dangereuses, Châteaueau Bon Air, Ancienne Lorette. Tel. 3717 sonnez 15

Wood Fred, waiter, Latourelle 1

H. G., soldier, St Patrick 4

Mrs widow J. H., Plessis 16

William, Lt. Col., Grande Allée 59

Woodhead Jos., emp. Q.H.C., Ste Famille 46

Woodhouse Wm., emp. Ross Rifle, Scott 48

Woodley J. E., secretary treasurer R. F. Cream Co., Ltd, Avenue Cartier 110

Mrs. Annie, Lee 12

Mrs. Samuel, Aberdeen 7

Woods Charles, inspector, St Michael 12

F., R. C. G. A., Artillery 82

Francis, laborer, Cul de Sac 13

H. Rusk, emp. Ross Rifle, St Valier 987

Woods James, Revd, C.S.S.R., Rector of Redemptorist Fathers, St Stanislas 7 Phone 5416

James, motorman, St Michael 12

Mrs T., St Ursule 32

Mrs widow James, Maple Avenue 20

Wm., emp. Q. Ry, Racine 3

Woodside Ernest H. S., accountant Q. H. C., d'Artigny 40

Woolworth Co., Ltd, F.W.—E. Lepper, manager, 5, 10 and 15 cts Store, St Joseph 149-151, Phone 2414; L. Alger Simmons, manager, St John 206-212, Phone 5575

Wright Alexander, emp. Ross Rifle, Ste Julia 48

D., contractor, Fraser 96

G. B., Major, C. R. C. E., Garnison Club, St Louis street

J. J., laborer, De l'Alverne 20

Miss A. E. boards, Avenue Ste Geneviève 89

Miss E. A., d'Artigny 50

Miss M. H., manager Thomas Co., Ltd, St John 10, res. La Canardière 251

Mrs widow Stanley, Ste Geneviève 85

Wright P., emp. Marine Dept., Côte Ste Geneviève 41

Peter E., caretaker, City Hall

Robert, gentleman, d'Artigny 50

W. G., emp. Ross Rifle, Conroy 48

Wukevis Nick, boarding house, Market 6
Wurtele Ernest F., real estate agent, Mount Hill 111, res. St Ann 136

Wurtele F. C., Secretary-Treasurer Protestant Board of School Commissioners Office, St Augustin 136

Mrs widow William G., Grande Allée 88

Wyse Edwin A., clerk Mechanic Supply Co., Simard 6

John, emp. Mechanic Supply, St Nazaire 38

Mrs widow George, Simard 6

Y

Yates Ada, prop. of "The Little Shop", St Louis 25

Young Alexander, R. C. R., St Julia 24

C. F., waiter, Artillerie 90

Charles, clerk, St Julia 24

E., emp. Dom. Arsenal, St Patrice 59

E. R. S., accountant Bank B. N. A., Ste Ursule 79. Phone 1946

George, Emp. Ross Rifle, St Michael 37

George B. Symes, gentleman, Park Avenue 69

Herman, of Herman Young Co, Reg'd, St Foy Road 6

John, emp. Ross Rifle, St Michael 15

John, soldier, St Eustache 99

Mérisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties.
TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc. Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

NAPOLEON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Young Co. Reg'd, Herman—*Herman Young & A. J. Teakle*—Hardware and contractor supplies. Bar and sheet iron—Marchands quincailliers, gros et détail, Bridge Street 111-115. Phones 2737 and 2738

J. M., stoker, St Eustache 99
Men's Christian Association, Gymnasium and Baths, des Glacis 29

Young Men's Christian Association
(The)—W. H. Wiggs, Pr-sident ; W. Q. Stobo, Vice-President ; H. K. Tennent, Recd'g Secretary ; J. B. Churchill, Treasurer ; J. L. Hess, General Secretary, St John 150. Phone 788

Mrs widow G., rooming house, St Louis 79
Mrs widow T. Ainslie, Ste Ursule 79

Young Women's Christian Association, St Ann 125

Yourans Alfred, charretier, Ste Thérèse 132
Edward, laborer, Champlain 841
Thomas, jnr, laborer, Champlain 940
Thomas, snr, laborer, Champlain 940

Z

Zannettin Lorenzo, encadreur, Côte de la Montagne 28—rés. 32

Zary M., bank clerk, Lachevrotière 8

Zelinka Mme veuve Joseph, Fraser 98

Zicat Edouard, sr, cordonnier, St Germain 34
Edouard, jr, tailleur en cuir, St Germain 34

Eugène, charretier, Napoléon 193

Georges, cor tonnier, St Alexis 54

J. B., mouleur, St Léon 7

Joseph, fondeur, Sauvageau 218

Laureat, manchonnier, St Germain 34

Ziska C. W., dessinateur, St Joachim 42

F., fur dresser, St Joachim 42

Zourro Georges, magasin, du Roi 272-274

Zozulia David, laborer, Ancien Chantier 7

Paul laborer, Ancien Cuant er 7

Zurif A. D., merchant, des Prairies 104

ADDENDA

Royal Canadian Artillery

Commanding Royal Canadian Garrison Artillery, Inspector of Garrison Artillery (Coast Defence) — Commandant Royal School of Heavy Artillery — Lt.-Col. W. B. Almon, R. C. A.

Gunnery Instructor, Royal School of Heavy Artillery — Capt. R. L. Fortt, R.C.A.

Adjutant—

Quartermaster—

District Officer — Capt. W. G. Fellows, R. C. A.

No. 3 Heavy Company R. C. G. A.

Commanding—Lieut. H. W. Beck, R.C.A.

Lieut. W. S. Hogg, R. C. A.

Attached for duty — Lieut. M. V. Ross, C. F. A.

No. 4 Co. (Coast Defence) R. C. G. A.

Commanding — Lieut. R. O. G. Morton, R. C. A.

Lieut. G. P. Morrison, R. C. A.

Lieut. R. P. Landry, R. C. A.

Quebec

Chevalier F. X., agent d'assurances, St Pierre 88, rés. Carillon 107

Lévis

Bergeron J. B., menuisier, rue St Rémi

Chabot Joseph, mécanicien, rue St Georges (vieux chemin)

Dion François, mécanicien, St Etienne 22

Gauthier Alexandre, militaire, St Georges 102

Grenier Napoléon, menuisier, St Georges 104

Renaud Eugène, menuisier, Ruelle Lacerne 1

Robitaille Albert, tailleur, Carrier 42

Temple Wm, mécanicien, St Laurent 268

“APPLEADE” Le cidre de fruits riches.
M. TIMMONS & FILS, Seuls embouteilleurs